

## PUNCTUL NR 2

### CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRÂRE

privind aprobarea Actului Adițional nr. 6 la Contractul de Concesiune nr. 1239/29.03.2000 încheiat între Municipiul București, în calitate de Concedent, și S.C. Apa Nova București S.A., în calitate de Concesionar, cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și raportul de specialitate al Direcției Generale Infrastructură și Servicii Publice;

Văzând raportul Comisiei pentru utilități publice și avizul Comisiei juridice și de disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

Ținând cont de prevederile Dispoziției Primarului General al Municipiului București nr. 476/02.04.2009, precum și de Raportul înaintat Primarului General de către Grupul de Lucru al Primăriei Municipiului București pentru analiza Contractului de Concesiune a Serviciilor Comunitare de Alimentare cu Apă și Canalizare Municipiul București - S.C. Apa Nova București S.A.;

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (2) lit. c), alin. (5) lit. a) și art. 45 alin. (3) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

### CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă Actul Adițional nr. 6 la Contractul de Concesiune nr.1239/29.03.2000 încheiat între Municipiul București, în calitate de Concedent, și S.C. Apa Nova București S.A., în calitate de Concesionar, cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 Se mandatează Primarul General al Municipiului București, în calitate de autoritate executivă, să semneze Actul Adițional nr. 6 la Contractul de Concesiune și să asigure reprezentarea intereselor Municipiului București, în calitate de Concedent, în derularea Contractului de Concesiune.

Art.3 Direcțiile din cadrul aparatului de specialitate al Primarului General și S.C. Apa Nova București S.A. vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința ..... a Consiliului General al Municipiului București din data de .....

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Murg Călin

SECRETAR GENERAL  
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Tudor TOMA

București,....

Nr....

2009

*[Handwritten signature]*



**ACT ADIȚIONAL Nr. 6 din data de.....2009**

**la CONTRACTUL DE CONCESIUNE  
cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru  
Municipiul București, România  
din data de 29.03.2000**

**ÎN TRE**

**MUNICIPIUL BUCUREȘTI**

**ȘI**

**S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.**

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



**MUNICIPIUL BUCUREȘTI**, prin Consiliul General al Municipiului București (denumit în continuare „CGMB”) cu sediul în Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București – România, legal reprezentat de Primarul General al Municipiului București, Dl. Sorin Mircea OPRESCU, în conformitate cu Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr...../2009 prin care a fost mandatat să semneze prezentul Act Adițional și să asigure reprezentarea Concedentului în derularea Contractului de Concesiune cu excepția aspectelor care modifică patrimoniul Municipiului București, (denumit în continuare „Concedentul”)

pe de o parte,

și

**S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.**, societate pe acțiuni constituită în conformitate cu legile din România, cu sediul social în str. Aristide Demetriade nr. 2, Sector 1, București, România, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/9006/1999, CIF RO 12276949, legal reprezentată de Dl. Bruno Daniel Paul ROCHE, Director General (denumită în continuare “Concesionarul”).

pe de altă parte.

(Concedentul și Concesionarul sunt denumite în continuare împreună “Părțile”)

## **PREAMBUL**

### **AVÂND ÎN VEDERE CĂ**

- Părțile și REGIA GENERALA DE APĂ BUCUREȘTI (“RGAB”) au semnat la data de 29 Martie 2000 un contract de concesiune cu privire la furnizarea de servicii de apă și canalizare (“Serviciile”) pentru Municipiul București, în baza căruia Concedentul a acordat Concesionarului o Concesiune exclusivă asupra dreptului de a furniza Serviciile, ca serviciu public, în cadrul Ariei Serviciilor, precum și o Concesiune exclusivă asupra Bunurilor Proprietate Publică (“Contractul de Concesiune”). Contractul de Concesiune a intrat în vigoare la data de 17 noiembrie 2000.

### **AVÂND ÎN VEDERE CĂ**

- Prin Contractul de Concesiune Concesionarul s-a angajat să respecte Nivelele de Servicii prevăzute în Partea a III-a a Caietului de Sarcini al Concesiunii, conform termenilor și condițiilor stabilite în acest contract.

Nivelele de Servicii „Acoperire - Proporție din străzile existente în Zona de Servicii conectate la serviciul de apă potabilă” și „Acoperire - Proporția străzilor existente din Zona de Servicii conectată la sistemul de canalizare” prevăd că 100% din Străzile existente la Data Licităției (20.03.2000) vor avea conducte de distribuție/canalizare de capacitate adecvată amplasate în așa fel încât distanța de la conductă/canalul colector la limita oricărei Gospodării pe stradă sau în apropierea Străzii să nu fie mai mare de 50 m, cu condiția însă ca Străzile să fie pavate și Concesionarul să fi primit un angajament ferm de a se face conectarea la sursa de alimentare cu apă/canalizare din partea a cel puțin de 50% din Gospodăriile aflate pe acele Străzi.

În înțelesul acestor Nivele de Servicii "Strada" înseamnă orice drum, cale, bulevard sau arteră de circulație de orice tip care se află pe domeniul public care un cod poștal și este menționată pe hărțile oficiale ale Municipality valabile la Data Licităției, iar "Gospodarie" înseamnă orice clădire de orice fel, indiferent de folosința pentru care se face alimentarea cu apă, care există și este reprezentată pe hărțile oficiale ale Municipality valabile la Data Licităției.

- Luând în considerare faptul că în Contractul de Concesiune nu sunt specificate lista și lungimile străzilor neechipate la Data Licităției cu rețele publice de alimentare cu apă și de canalizare, Autoritatea de Reglementare Tehnică a Concesiunii (ARBAC) împreună cu Concesionarul s-au adresat Comisiei de Experți în vederea clarificării anumitor aspecte privind aceste Nivele de Servicii.

Comisia de Experți a transmis Raportul său în luna ianuarie 2009, a cărui copie este anexată prezentului Act Adițional ca Anexa nr.1 (conform clauzei 49.9.2 din Contractul de Concesiune toate hotărârile Comisiei de Experți au caracter obligatoriu pentru Părți).

- Evoluția politicii de dezvoltare a orașului angajată de autoritățile locale ale Municipiului București a antrenat un ritm accelerat al dezvoltării urbanistice a orașului în perioada 2000-2009 și a condus la necesitatea dezvoltării în același ritm a infrastructurii. În consecință, Concedentul și sectoarele Municipiului București au realizat extinderi ale rețelilor de alimentare cu apă și de canalizare și în afara cadrului strict impus de Contractul de Concesiune.

Prin urmare, aceste Nivele de Servicii au devenit neadaptate dezvoltării urbanistice a Municipiului București, fapt remarcat și de Comisia de Experți în Raportul menționat mai sus, aceasta recomandând ca Părțile să convină "asupra unei dezvoltări logice a serviciilor, în conformitate cu necesitățile clientului".

- În acest scop, Părțile convin implementarea unui program finanțat de Concesionar, în valoare totală de 200.000.000 Lei, eșalonat pe o perioadă de șase ani, denumit "Programul Bucur", prin care să se asigure realizarea strategiei Concedentului de extindere a Sistemului.

## AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- Auditul de Mediu realizat în anul 2000 (de către consultantul internațional desemnat de Părți) pentru îndeplinirea Condiției Suspensive prevăzută la clauza 3.1.4 din Contractul de Concesiune a relevat și necesitatea înlocuirii brașamentelor din plumb.

Mai mult, conform prevederilor Legii privind calitatea apei potabile nr.458/2002, cu modificările și completările ulterioare, înlocuirea brașamentelor de plumb se impune a fi finalizată până cel târziu în anul 2013.

- Înlocuirea brașamentelor de plumb nu intră în obligațiile Concesionarului, nefiind cuprinsă în Tarif. Acest aspect a fost confirmat și de Comisia de Experți în Raportul cu privire la Auditul de Mediu din data de 10.04.2008, a cărui copie este anexată prezentului Act Adițional ca Anexa nr.2.
- Conform acestui Raport, Concesionarul „ar trebui să evalueze consecințele, să proiecteze lucrările necesare, să estimeze și să specifice costurile ce nu sunt incluse în Buna Practică



Industrială și în afara Nivelelor de Servicii, să solicite o ExTA și, după aprobarea ExTA, să inițieze și să execute lucrările” (dacă Concedentul nu le va finanța parțial sau integral).

- Părțile își însușesc recomandarea Comisiei de Experti și convin completarea Contractului de Concesiune cu o clauză în acest sens.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- Urmare a obținerii asistenței financiare nerambursabile din partea Uniunii Europene pentru proiectul Reabilitarea Stației de Epurare a Apelor Uzate pentru București: Faza 1 a proiectului, măsura ISPA nr.2004/RO/16/P/PE/003 („Proiectul”) conform Memorandumului de Finanțare încheiat de UE cu Guvernul României la data de 13.12.2004, a încheierii de către Concedent a contractelor de împrumut pentru cofinanțarea Proiectului și a contractului de lucrări cu Consorțiul Aktor/Athena SA JV, Concedentul și Concesionarul au semnat un Act Adițional la Contractul de Concesiune (aprobat ca Anexa nr.3 a HCGMB nr. 317/ 29.10.2008 și completat conform anexei la HCGMB nr.417/2008) în vederea îndeplinirii condiționalităților din Memorandumul de Finanțare.
- Prin acest Act Adițional Concedentul a recunoscut și confirmat dreptul Concesionarului de a asigura exploatarea și întreținerea bunurilor rezultate din lucrările aferente Fazei 1 a Proiectului după punerea lor în funcțiune conform Contractului de Lucrări, precum și a bunurilor ce vor rezulta din lucrările aferente Fazei a 2 a Proiectului indiferent de modul de finanțare a acestora.
- Concedentul a solicitat Concesionarului, care acceptă, o implicare activă și asistență în etapa de finalizare a lucrărilor aferente Fazei 1 și Fazei 2 a Proiectului.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ


- Printre Drepturile (noțiune din a cărei definiție fac parte și „toate contractele sau acordurile încheiate în legătură cu Serviciile sau auxiliare acestora și toate drepturile și/sau obligațiile de decurg din asemenea contracte sau acorduri”) transferate de RGAB către Concesionar la Data Intrării în Vigoare s-au numărat și contractele încheiate de RGAB cu Clienții din afara ariei teritorial administrative a Municipiului București conectați la Sistem.

La data redactării Contractului de Concesiune și, respectiv la Data Intrării sale în vigoare, nu exista o legislație specifică Serviciilor. Această legislație a fost adoptată abia în anul 2002. Prin urmare, contractele în baza cărora RGAB și, ulterior Concesionarul, furnizează apă potabilă și preia apa uzată de la localitățile limitrofe Municipiului București au fost considerate contracte cu Clienții în înțelesul Contractului de Concesiune.

- Părțile recunosc că aceste localități nu dispun de surse de apă și/sau de infrastructura necesară evacuării apelor uzate, motiv pentru care Concedentul confirmă dreptul Concesionarului de a încheia contracte de vânzare a apei potabile sau de preluare a apei uzate cu localitățile limitrofe Municipiului București.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- În Municipiul București există familii cu o situație financiară precară ce întâmpină dificultăți la plata utilităților iar legislația în vigoare nu prevede ajutoare/facilități pentru plata Serviciilor.

- 
- Concesionarul consimte să acorde scutiri la plata Serviciilor pentru aceste familii astfel cum este convenit prin prezentul Act Adițional.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- Concedentul a solicitat Concesionarului, în plus față de obligațiile de raportare prevăzute în Contractul de Concesiune, să îi transmită anual, pe suport informatic, detalii privind Bunurile Proprietate Publică, precum și să îi pună la dispoziție aplicațiile informatice necesare citirii fișierelor GIS.
- În Contractul de Concesiune nu este reglementat modul de includere în Concesiune a Bunurilor Proprietate Publică realizate de Concedent în afara clauzei 20.2., Părțile convin stabilirea unei proceduri în acest scop, prin completarea clauzei 29.3. din Contractul de Concesiune.
- În acest scop, Părțile convin completarea clauzei 29.3. „Concesionarea Bunurilor Proprietate Publica” din Contractul de Concesiune.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- Conform clauzei 32.3 din Contractul de Concesiune, Concesionarul trebuie să solicite aprobarea Concedentului pentru încheierea contractelor cu Afiliații.

La data redactării Contractului de Concesiune, România nu era membră a Uniunii Europene, deci în legislația în vigoare la acea dată nu erau transpuse Directivele Comisiei Europene în materie de achiziții publice. Conform Legii privind Achizițiile definite în Contract (OG nr. 118/1999) Concesionarul avea posibilitatea de a atribui discreționar contracte prin negociere cu o singură sursă.

Prin urmare, scopul introducerii clauzei 32.3 în Contractul de Concesiune a fost ca toate contractele Concesionarului cu Afiliații să nu poată fi încheiate altfel decât „pe o bază strictă” și „în temei comerciali”, aprobarea Concedentului reprezentând modalitatea de control a îndeplinirii acestui scop.

Legislația adoptată după aderarea României la Uniunea Europeană (OUG nr. 34/2006) transpune prevederile Directivei nr. 2004/18/CE privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de lucrări, de furnizare și de servicii și Directivei nr. 2004/17/CE privind coordonarea procedurilor de achiziție aplicate de entitățile care operează în sectoarele apă, energie, transport și servicii poștale.

Procedurile concurențiale prevăzute de OUG nr. 34/2006 asigură pe deplin realizarea scopului prevăzut de clauza 32.3 din Contractul de Concesiune.

- Pentru realizarea Investiției Obligatorii, Concesionarul a încheiat Contracte de Împrumut cu BERD și DEG. Suma rămasă de rambursat este de 36,6 milioane Euro din valoarea totală de 50 milioane Euro.



De asemenea, conform Contractului de Concesiune, Concesionarul a preluat de la RGAB datoria în USD către Banca Mondială. Suma din împrumutul Banca Mondială rămasă de rambursat este de 10,6 milioane USD din valoarea totală de 18,9 milioane USD.

Tariful și, respectiv, veniturile Concesionarul fiind în Lei, iar împrumuturile contractate în monede străine, devalorizarea Leului a cauzat pierderi importante Concesionarului. În plus, pierderile cauzate de cursul de schimb (4,2 milioane Euro numai în 2008) îngreunează și capacitatea de autofinanțare și de investiții a Concesionarului.

Eliminarea riscului legat de cursul de schimb nu poate fi făcută decât printr-o conversie în Lei a împrumuturilor în valută.

- În aceste scopuri, Părțile convin modificarea clauzei 32 „Contracte” din Contractul de Concesiune.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- Concedentul a solicitat Concesionarului analiza Clauzei 42 „Corupția și Plata de Comisioane” din Contractul de Concesiune și adaptarea acesteia la prevederile legislației în vigoare.

Scopul acestei clauze este ca, pe de o parte Concesionarul să-și asume în mod expres și pe cale contractuală obligația de a nu săvârși anumite fapte prevăzute de legea penală, și, pe de altă parte, reglementarea consecințelor contractuale ale săvârșirii anumitor fapte prevăzute de legea penală.


- După intrarea în vigoare a Contractului de Concesiune au apărut o serie de acte normative noi, incidente în cazul fenomenului de corupție, care nu au însă incidență asupra obligațiilor Concesionarului. Aceste acte normative privesc în cea mai mare parte fapte de corupție săvârșite de funcționari publici.
- În consecință, Părțile convin completarea Clauzei 42 „Corupția și plata de comisioane”.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- Prin Hotărârea nr...../2009, CGMB a aprobat înființarea Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice (AMRSP) ce preia atribuțiile Agenției de Reglementare a Nivelelor de Servicii Apă-Canal a Municipiului București – ARBAC și Agenției Municipale de Eficientizare și Reglementare în domeniul Energiei București – AMEREB.
- În consecință, Părțile convin să includă în prezentul Act Adițional modificările rezultate din adoptarea Hotărârii CGMB nr...../2009.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- La Data Intrării în Vigoare, Concesionarul a preluat de la RGAB, ca Drepturi, în baza clauzei 6.1 din Contractul de Concesiune, stocurile de materii prime, materiale consumabile, obiecte de inventar și piese de schimb deținute de aceasta.

- 
- Așa cum rezultă din clauzele Contractului de Concesiune, motivul fundamental al cesiunii acestor stocuri a fost necesitatea imperioasă de a asigura continuitatea Serviciului.

Din același motiv, Concesionarul este de acord ca, la încetarea Concesiunii, să predea Concedentului stocurile de materii prime, materiale consumabile, obiecte de inventar și piese de schimb de care va dispune la acea dată, în valoare cel puțin egală cu valoarea în Euro la Data Intrării în Vigoare a stocurilor preluate de la RGAB.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- După Data Intrării în Vigoare, Concedentul a aprobat prin Hotărâri ale CGMB, scoaterea din Concesiune a unor bunuri ce fac parte din lista Bunurilor Proprietate Publică aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca Anexa 1 a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini al Concesiunii, cu modificările ulterioare aduse de Părți prin Acte Adiționale la Contractul de Concesiune.

După adoptarea acestor hotărâri de către CGMB, Concesionarul a predat respectivele bunuri către Concedent/entitatea desemnată de Concedent în acest scop, pe bază de Procese verbale de predare-primire.

- În vederea formalizării acestei situații, Părțile convin modificarea listei Bunurilor Proprietate Publică.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ



- Pentru rezolvarea eventualelor diferende ce pot apărea între Părțile Contractului de Concesiune, acestea au posibilitatea de a recurge numai la Expertiză Tehnică.
- Părțile consideră că în anumite cazuri poate fi necesară o expertiză economică, motiv pentru care convin modificarea clauzei 52.18. „Expertiza Tehnică”.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- Așa cum este menționat în Contractul de Concesiune, „Casetă” este apeductul (colectorul) subteran din beton administrat de către ANAR (Administrația Națională Apele Române fostă CNAR) și care conectează Sistemul de Canalizare cu SEAU Glina.
- Condițiile actuale de funcționare a Casetei generează disfuncționalități în Sistemul de Canalizare și provoacă, din ce în ce mai des, inundații în anumite zone ale Municipiului București atunci când apar evenimente pluviometrice deosebite.
- Pentru soluționarea problemelor generate de Casetă, Concedentul estimează că cea mai bună soluție este preluarea acesteia de la ANAR și introducerea sa în Sistemul de Canalizare.

Prealabil însă acestei preluări, precum și prealabil solicitării Concedentului de adoptare a unei Hotărâri de Guvern prin care Casetă să fie transferată din domeniul public al statului în domeniul public al Municipiului București, trebuie analizate implicațiile și consecințele introducerii Casetei în Sistem.



- 
- 
- Concesionarul a efectuat deja, pe cheltuita sa, inspectia unei părți din Casetă. Acest prim studiu a avut ca obiect o porțiune de aproximativ o sută de metri (în puncte critice), în timp ce lungimea totală a colectorului este estimată la aproximativ 17 km și este de acord să finanțeze un studiu complet, estimat la aproximativ 6.000.000 Lei.

#### AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- Furnizarea Serviciilor către RADET a cauzat Concesionarului :
  - (i) o creanță de 54.104.242,71 Lei la data semnării prezentului Act Adițional, reprezentând contravaloarea recunoscută de RADET în Procesul Verbal din data de 06.10.2009 anexat ca Anexa nr.3 la prezentul Act Adițional, a Facturilor neplătite pentru serviciul de alimentare cu apă furnizat în cursul anului 2008;
  - (ii) o pierdere de venit de 51.151.438 Lei reprezentând contravaloarea Facturilor emise către RADET până în anul 2006 pentru serviciul de canalizare aferent apei calde menajere deversate în rețeaua publică de canalizare, generată de lipsa unei reglementări locale care a pus Concesionarul în imposibilitatea de a încasa până în anul 2006 contravaloarea serviciului de canalizare pentru apa caldă menajeră deversată în rețeaua publică de canalizare.
- Lipsa lichidităților necesare realizării investițiilor legate de îndeplinirea și menținerea Nivelelor de Servicii a pus Concesionarul în situația, ca la data de 28.11.2008, să notifice Concedentului apariția Evenimentului de Forță Majoră constând din încălcarea de către RADET a angajamentelor contractuale, eveniment ce se încadrează în categoria Evenimentelor Nefavorabile de Forță Majoră prevăzute de clauza 45.4 litera g) din Contractul de Concesiune.

Tot din lipsă de lichidități, Concesionarul nu a putut să-și îndeplinească nici obligațiile din Contractele de Împrumut încheiate cu BERD și DEG pentru finanțarea Investiției Obligatorii (Stația Crivina), în special obligația de a menține în permanență o rată de 1,2 a *free cash flow-ului* față de serviciul datoriei. Acțiunile pe care le pot întreprinde băncile au consecințe extrem de grave asupra Concesiunii.

Părțile convin să reglementeze prin prezentul Act Adițional modul de aplicare a clauzei 35.3 din Contractul de Concesiune (conform căreia Concedentul s-a angajat să achite sau să determine achitarea către Concesionar a valorii Facturilor neplătite și cu scadența întârziată ale RADET, în eventualitatea și în măsura în care aceste Facturi rămân neachitate pe o perioadă de cel puțin 6 luni după scadența acestora) cu privire la creanța Concesionarului asupra RADET de 54.104.242,71 Lei.

- Contractul dintre Concesionar și RADET prevăzut la clauza 35.1 din Contractul de Concesiune a fost semnat la data de 22.09.2004 și a intrat în vigoare la data de 05.08.2005. Însă, încă de la începutul Concesiunii, Concesionarul a furnizat Serviciile către RADET.

Până la adoptarea de CGMB a Hotărârii nr.177 din 04/08/2005 privind stabilirea și facturarea cantității de apă uzată evacuată de utilizatorii brânzați la sistemul public centralizat de alimentare cu energie termică precum și la sistemul public de alimentare cu apă și de canalizare al Municipiului București, Concesionarul a facturat RADET, pe lângă contravaloarea apei cumpărate pe care RADET o refactura clienților săi, și serviciul de canalizare aferent întregii ape cumpărate.

Contravaloarea Facturilor emise către RADET pentru serviciul de canalizare aferent apei calde menajere deversate în rețeaua publică de canalizare, în sumă de 51.151.438 Lei reprezintă pentru Concesionar o pierdere de venit pentru care are dreptul de a fi compensat fie prin aplicarea unei Ajustări Extraordinare a Tarifului conform Contractului de Concesiune, fie prin solicitarea plății acesteia de către Concedent.

## AVÂND ÎN VEDERE CĂ

- În conformitate cu prevederile clauzei 52.11 "Modificare" din Contractului de Concesiune, prezentul Act Adițional a fost aprobat de Hotărârea CGMB nr..../2009, anexată ca Anexa nr.3 la prezentul Act Adițional.

## ȚINÂND CONT DE TOATE ACESTEA, PĂRȚILE AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Pentru evitarea oricăror dubii, Părțile recunosc că drepturile și obligațiile RGAB nu vor fi afectate în nici un fel prin prezentul Act Adițional.

Cu excepția cazului în care se prevede contrariul, termenii utilizați în prezentul Act Adițional scriși cu majuscule vor avea același înțeles ca cel utilizat în Contractul de Concesiune.

## CAPITOLUL I

### Modificări/completări ale Contractului de Concesiune

Părțile convin modificarea/completarea Contractul de Concesiune după cum urmează:

- A) Părțile convin sa introducă în Contractul de Concesiune următoarea clauză nouă, denumită "Extinderea rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare - Programul Bucur" ce va avea următorul conținut:

*„Extinderea rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare - Programul Bucur*

#### 1. Programul Bucur

1.1. În vederea adaptării programului de extindere a rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare realizat de Concesionar la necesitățile de dezvoltare urbanistică a Concedentului, Părțile convin să înlocuiască Nivelele de Servicii „Acoperire - Proporție din străzile existente în Zona de Servicii conectate la serviciul de apă potabilă („NS A4) și „Acoperire - Proporția străzilor existente din Zona de Servicii conectată la sistemul de canalizare („NS B2”) cu „Programul Bucur” definit mai jos, după certificarea Conformității inițiale a NS A4 și NS B2.

1.2. Programul Bucur este un program de investiții în valoare de 200.000.000 Lei (33.333.333 lei/an, sub rezerva oricărui alt acord între Părți), finanțat de Concesionar și destinat extinderilor rețelelor publice de alimentare cu apă și de canalizare, ce se va derula pe o perioadă de șase ani începând cu anul calendaristic următor certificării Conformității inițiale a NS A4 și NS B2 realizate în conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune.



1.3. Pentru evitarea oricărui dubiu, obligația Concesionarului prevăzută în Partea III " Nivelele de Servicii" a Caietului de Sarcini al Concesiunii cu privire la NS A4 și NS B2 este cea prevăzută în Raportul Comisiei de Experți din luna ianuarie 2009, respectiv de "Lista și lungimea străzilor lipsite de rețele de apă și canalizare la Data Licitației").

## **2. Implementarea Programului Bucur**

2.1. Lucrările de extinderi ale rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare ce vor fi realizate prin Programului Bucur („Extinderile”) vor fi stabilite de Concedent împreună cu Concesionarul, prin reprezentanții acestora numiți în Comitetul de Coordonare prevăzut la clauza 3 de mai jos.

2.2. Concesionarul va realiza Extinderile direct sau prin intermediul unor firme specializate desemnate în urma aplicării procedurilor prevăzute de Legea privind Achizițiile.

2.3. Pe durata implementării Programului Bucur, Concesionarul va transmite anual Concedentului, în termen de 3 (trei) luni de la încheierea fiecărui an calendaristic, lista completă a Extinderilor realizate în anul calendaristic încheiat, în care va indica și costul realizării acestora.

2.4. Pentru evitarea oricărui dubiu, bunurile realizate din Extinderi reprezintă Bunuri de Proiect conform definiției din prezentul Contract.

## **3. Comitetul de Coordonare**

3.1. În vederea implementării cu succes a Programului Bucur, Părțile convin crearea unui Comitet de Coordonare format din câte 4 (patru) reprezentanți ai fiecărei Părți desemnați special în acest scop.

3.2. Comitetul de Coordonare va funcționa în baza unui Regulament propriu, pe care îl va stabili cu ocazia primei reuniuni de lucru, și va avea ca atribuție principală validarea programelor anuale de Extinderi (pe baza propunerilor Concedentului) precum și planificarea lucrărilor.

3.3. În vederea planificării Extinderilor, Concedentul va transmite Concesionarului, cel mai târziu la data de 30 iunie a fiecărui an calendaristic, lista Extinderilor propuse a fi realizate în anul calendaristic următor.

3.4. Comitetul de Coordonare va valida, până la data de 31 iulie a fiecărui an calendaristic, lista Extinderilor ce vor fi realizate de Concesionar în anul calendaristic următor și o va transmite Părților.

3.5. Concedentul va asigura tot sprijinul necesar pentru obținerea de către Concesionar a oricăror Aprobări Necesare pentru realizarea Extinderilor conform planificării acestora.

3.6. Fără a lua în considerație prevederile clauzei 3.3 și 3.4 de mai sus, lista Extinderilor ce vor fi realizate în primul an al Programului Bucur va fi stabilită de Părți în termen de 90 de zile de la data Evaluării Inițiale a Conformității NS A4 și NS B2.



#### **4. Finanțarea Programului Bucur**

- 4.1. *Concesionarul se angajează să finanțeze Programul Bucur fără vreo compensare tarifară, în limita sumei prevăzute la clauza 1.2. de mai sus.*
- 4.2. *Concesionarul va ține o contabilitate analitică ce va cuprinde costurile angajate/facturi/plăți, data recepției și a punerii în funcțiune etc. specifică acestui Program, pe care o va comunica Concedentului odată cu lista prevăzută la clauza 2.3. de mai sus.*

#### **5. Asigurarea stabilității Programului Bucur**

- 5.1. *Prin prezenta clauză 5, Părțile înțeleg să asigure stabilitatea capacității de investiții și de finanțare prin Programul Bucur în cazul variației volumelor de apă/canalizare vândute, după cum urmează :*
  - 5.1.1. *În situația în care Concesionarului înregistrează o creștere, de la un an la altul, a volumelor vândute de apă și de canalizare pe o perioadă de 12 luni cumulate, valoarea Programului Bucur pentru anul în curs va fi majorată prin aplicarea unui procent de creștere egal cu procentul de creștere a volumelor vândute. Valoarea de referință a volumelor vândute de apă potabilă pentru prima perioadă de 12 luni a Programului Bucur este fixată la 150 milioane m<sup>3</sup>.*
  - 5.1.2. *În situația în care Concesionarului înregistrează o scădere, de la un an la altul, a fluxului de numerar ca urmare a scăderii volumelor vândute de apă și de canalizare pe o perioadă de 12 luni cumulate, Concesionarul va avea dreptul de a fi compensat printr-o Ajustare Extraordinară a Tarifului pentru menținerea aceleiași valori a Programului Bucur, calculată și aprobată conform Părții a IV-a a Caietului de Sarcini „Tariful”. Valoarea de referință a volumelor vândute de apă potabilă pentru prima perioadă de 12 luni a Programului Bucur este fixată la 150 milioane m<sup>3</sup>.*
- 5.2. *Fără a lua în considerare prevederile clauzei 5.1. de mai sus, în situația în care Concesionarul se va găsi în imposibilitatea de a asigura cu prioritate finanțarea Programului Bucur din motive independente de voința sa (ca de exemplu apariția unui Eveniment de Forță Majoră sau, după caz a unei crize economice majore având ca efect prăbușirea piețelor financiare confirmată de Camera de Comerț și Industrie a României sau Fondul Monetar Internațional), acesta va avea dreptul să suspende realizarea Programului Bucur, printr-o notificare adresată Concedentului în acest sens.*
- 5.3. *În situația prevăzută la clauza 5.2. de mai sus, Părțile se vor întâlni în cel mai scurt timp posibil pentru a analiza măsurile ce pot fi luate pe perioada de suspendare, inclusiv pentru a stabili (dacă va fi posibil) durata de amânare a realizării Programului Bucur, precum și (dacă va fi cazul) orice ajustare a valorii acestui program.*
- 5.4. *Sub rezerva clauzei 5.2. și 5.3. de mai sus sau a altor aranjamente convenite de Părți și sub rezerva respectării de către Concedent a obligațiilor asumate prin prezenta clauză „Extinderea rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare - Programul Bucur”, nerespectarea de către Concesionar a obligației de realizare a Programului Bucur va constitui o încălcare a prezentului Contract de către Concesionar în înțelesul Clauzei 50.1.1. (a).*

\*\*\*



**B) Părțile convin să introducă în Contractul de Concesiune următoarea clauză nouă, denumită „Lucrările de înlocuire a brașamentelor de plumb” ce va avea următorul conținut:**

**„Lucrările de înlocuire a brașamentelor de plumb**

1. Concesionarul este de acord să finanțeze și să realizeze lucrările de înlocuire a brașamentelor de plumb, al căror cost total este estimat la suma de 10 milioane Euro (+maxim 10%).
2. Pentru finanțarea acestor lucrări Concesionarul va avea dreptul la o Ajustare Extraordinară a Tarifului, realizarea lucrărilor fiind condiționată de calcularea și aprobarea acestei Ajustări Extraordinară a Tarifului în conformitate cu prevederile Părții a IV-a a Caietului de Sarcini (Tariful).
3. Valoarea Ajustării Extraordinare a Tarifului va fi diminuată sau anulată, după caz, în situația în care finanțarea lucrărilor de înlocuire a brașamentelor de plumb va fi preluată parțial sau integral de Concedent.”

\*\*\*

**C) Clauza 1.1 din cuprinsul clauzei 1 ” Definiții și interpretare” se completează cu următoarele definiții**

**”Concedentul** Municipiul București, unitate administrativ teritorială, persoană juridică de drept public, prin CGMB, ca autoritate deliberativă, reprezentat de Primarul General al Municipiului București, în calitatea sa de conducător al serviciilor publice locale și autoritate executivă având atribuțiile prevăzute de Legea nr.215/2001, mandatat de CGMB pentru derularea prezentului Contract

**Concesionarul** SC Apa Nova București SA, persoană juridică constituită și funcționând în baza legilor române, cu capital social de 53.497.460 Lei, J 40/9006/1999, CIF RO 12276949, reprezentată de Directorul său General în baza atribuțiilor conferite de Actul Constitutiv și de Legea nr.31/1990”

\*\*\*

**D) Clauza 2 „Operarea și întreținerea Bunurilor aferente Fazei 1 a Proiectului și Fazei 2 a Proiectului” din clauza „Transferul bunurilor SEAU Glina” introdusă în Contractul de Concesiune prin Actul Adițional din data de 27.01.2009 se completează cu o nouă clauză, clauza 2.5. „Implicarea Concesionarului în etapa de finalizare a lucrărilor aferente Fazei 1 a Proiectului” ce va avea următorul conținut:**

**„2.5. Implicarea Concesionarului în etapa de finalizare a lucrărilor aferente Fazei 1 și Fazei 2 a Proiectului**

- 2.5.1. Fără a ține cont de prevederile clauzei 2.3 de mai sus și fără a prejudicia prevederile clauzei 2.4. de mai sus, prin prezenta, Concedentul solicită și Concesionarul consimte ca, în perioada finalizării lucrărilor aferente Fazei 1 a Proiectului conform Contractului de Lucrări să acorde

*Concedentului asistență și consultanță în legătură cu aspectele aferente asigurării în bune condiții a exploatării SEAU Glina, la costuri minim posibile și în condiții de performanță tehnică și siguranță.*

2.5.2. *Concesionarul consimte să suporte cheltuielile legate de implicarea sa în etapa de finalizare a lucrărilor aferente Fazei 1 a Proiectului conform prezentei clauze 2.5. și Fazei 2 a Proiectului, dacă va fi cazul, fără a solicita vreo compensare în acest sens, în limita unei sume de 400.000 lei/an.*

2.5.3. *Concedentul va pune la dispoziția Concesionarului toate datele tehnice și documentele necesare bunei derulări a implicării solicitate Concesionarului prin prezenta clauză.”*

\*\*\*

**E) Clauza 4 “Acordarea Concesiunii” se completează prin adăugarea unei noi clauze, clauza 4.5. ce va avea următorul conținut:**

„4.5. *Concesionarul are dreptul să încheie contracte de vânzare a apei și/sau de preluare a apelor uzate cu localitățile limitrofe Municipiului București racordate la Sistem sau cu operatorii Serviciilor acestor localități”.*

\*\*\*

**F) Clauza 13.4 “ Facturare și încasare” se completează prin adăugarea unei noi clauze, clauza 13.4.7 ce va avea următorul conținut:**

„13.4.7. *Cazuri sociale*

*La solicitarea Concedentului, Concesionarul se angajează să acorde scutiri la plata Serviciilor pentru familii cu dificultăți financiare în limita unei sume de maximum 400.000 Lei/an ce cuprinde inclusiv obligațiile fiscale (de exemplu TVA). Modalitatea și criteriile de acordare a acestor scutiri vor fi stabilite de un Comitet de Solidaritate format din reprezentanți ai Părților.*

\*\*\*

**G) Clauza 29.3. din cuprinsul clauzei 29 „Bunuri” se completează cu două clauze noi, clauza 29.3.7 și clauza 29.3.8. ce vor avea următorul conținut:**

„29.3.7. *Informarea Concedentului*

29.3.7.1. *Concesionarul se angajează să transmită Concedentului, odată cu Raportul Anual, un fișier informatic cuprinzând:*

- *lista modificărilor aduse Bunurilor Proprietate Publică concesionate;*
- *investițiile în Sistem realizate de Concesionar pe parcursul anului (inclusiv imobilizările în curs);*
- *un fișier descriptiv al rețelilor de alimentare cu apă și de canalizare (în format „GIS”, astfel cum este realizat de Concesionar).*



29.3.7.2. Pentru evitarea oricărui dubiu, Părțile recunosc că drepturile de proprietate intelectuală asupra sistemului de modelare GIS realizat de Concesionar rămân în proprietatea acestuia până la expirarea Concesiunii.

29.3.7.3. Concesionarul va pune, de asemenea, la dispoziția Concedentului, aplicațiile informatice necesare citirii fișierelor GIS în limita unui cost total de 20.000 lei pe an, corespunzător unei licențe de utilizator. Concedentul va asigura dotarea serviciilor sale cu computerele și conexiunile internet necesare actualizării datelor.

29.3.8. Bunurile Proprietate Publică realizate de către Concedent altfel decât în baza Clauzei 20 vor fi introduse în Concesiune conform procedurii din Anexa nr.5 la Actul Adițional nr.6 la prezentul Contract."

\*\*\*

**H) Clauza 32 „Contracte” se modifică după cum urmează :**

a) Clauza 32.2. se modifică și va avea următorul conținut:

„32.2. Toate contractele (altele decât Contractele de Finanțare) ce vor fi încheiate de către Concesionar trebuie să respecte Legea privind achizițiile”.

b) Clauza 32.3 se modifică și va avea următorul conținut:

„32.3. Toate contractele sau înțelegerile de orice fel ce vor fi încheiate între Concesionar și un Afiliat, trebuie, indiferent de valoarea sau durata lor, să fie încheiate pe o bază strictă și în termeni comerciali. Aceste contracte vor fi avizate de Consiliul de Administrație al Concesionarului”.

c) După Clauza 32.6 se adaugă o nouă clauză, Clauza 32.7. ce va avea următorul conținut:

„32.7. În vederea menținerii echilibrului financiar al Concesiunii prin prezervarea capacității Concesionarului de rambursare a împrumuturilor contractate cu Terții Împrumutători aprobate de Concedent, respectiv Contractul de Împrumut cu Banca Mondială preluat de la RGAB și Contractele de Împrumut încheiate cu BERD și DEG pentru finanțarea Investiției Obligatorii, Concesionarul este autorizat să modifice aceste contracte în sensul conversiei în Lei a valutei în care au fost acordate împrumuturile.

Părțile recunosc că aceste conversii pot avea efecte pozitive sau negative asupra fluxului de numerar al Concesionarului (generate de diferența dintre dobânda globală pentru împrumuturile acordate în valute și dobânda în Lei pentru împrumuturile convertite) și convin ca aceste efecte să fie compensate printr-o Ajustare Extraordinară a Tarifului (pozitivă sau negativă) determinată și aprobată conform prevederilor Părții a IV-a a Caietului de Sarcini (Tariful).”

\*\*\*



I) Clauza 42.6 din cadrul clauzei 42 „Corupția și Plata de Comisioane” se completează cu o nouă clauză, clauza 42.6.3. ce va avea următorul conținut:

„42.6.3. Concedentul va lua măsuri/va institui proceduri pentru ca salariații/mandatarii/reprezentanții săi să nu pretindă ori primească bani sau alte foloase care nu li se cuvin sau să accepte promisiunea unor astfel de foloase sau să nu o respingă, în scopul de a îndeplini, a nu îndeplini ori a întârzia îndeplinirea unui act privitor la îndatoririle lor de serviciu sau în scopul de a face un act contrar acestor îndatoriri, în legătură cu prezentul Contract”.

\*\*\*

J) În clauza 48.1. „Generalități” din cuprinsul clauzei 48 „Autoritatea de Reglementare Tehnică » referința la „Hotărârea CGMB numărul 27/1999” se înlocuiește cu „Hotărârea CGMB numărul...../2009”

\*\*\*

K) Clauza 51.12. „Data Incetării și Transferul Bunurilor Proprietate Publică și a Bunurilor de Proiect” se completează cu o nouă clauză, clauza 51.12.4. ce va avea următorul conținut:

„51.12.4. De asemenea, în vederea asigurării continuității Serviciilor, la Data Incetării stabilită în baza prevederilor Clauzei 50, Concesionarul va preda și transfera Concedentului, ca Bunuri de Proiect, stocuri de materii prime, materiale consumabile, obiecte de inventar și piese de schimb în valoare cel puțin egală cu valoarea în Euro la Data Intrării în Vigoare a stocurilor preluate de Concesionar de la RGAB”.

\*\*\*

L) Clauza 52.18. „Expertiza tehnică” se modifică în totalitate și va avea următorul conținut :

„52.18 Expertiza

52.18.1 In cazul litigiului (litigiilor) cu privire la probleme tehnice apărute din sau în legătură cu prezentul Contract, Părțile pot, înainte de orice procedură arbitrală și prin consimțământ mutual, să decidă să prezinte acest litigiu (litigii) Inginerului Hidro din Comisia de Experți ("Expertul Tehnic").

52.18.2 In cazul litigiilor cu privire la probleme economice apărute din sau în legătură cu prezentul Contract, Părțile pot, înainte de orice procedură arbitrală și prin consimțământ mutual, să decidă să prezinte acest litigiu (litigii) Economistului de Reglementare din Comisia de Experți ("Expertul Economic").

52.18.3. Expertul Tehnic, respectiv Expertul Economic, va media Părțile în încercarea de a soluționa litigiul și va emite decizia sa în termen de 60 de zile de la prezentarea litigiului. Cheltuielile aferente angajării Expertului Tehnic, respectiv Expertul Economic, și procedurilor vor fi suportate în mod egal de către Părți.





52.18.4 Dacă Părțile nu sunt de acord cu decizia Expertului Tehnic, respectiv a Expertului Economic, fiecare Parte poate supune litigiul arbitrajului, conform Clauzei 52.17".

\*\*\*\*\*

## **CAPITOLUL II**

### **Modificări ale listei Bunurilor Publice concesionate**

1. Părțile declară și recunosc că prin următoarele Hotărâri ale CGMB :
    - Hotărârea CGMB nr.250/2001 cu privire la aprobarea trecerii în administrarea Regiei Generale de Apa Bucuresti, din subordinea Consiliului General al Municipiului București, a unor bunuri proprietate publica date in concesionare de Municipiul Bucuresti catre S.C. Apa Nova București S.A., incluse în Anexa la Hotararea C.G.M.B. nr.296/16.12.1999, aferente activitatii de alimentare cu apa si canalizare din localitatea Otopeni - Judetul Ilfov;
    - Hotărârea CGMB nr. 331/2001 cu privire la aprobarea trecerii in administrarea Administrației de Agreement si Lacuri București a unor bunuri proprietate publica, date în concesionare de Municipiul București către S.C. APA NOVA BUCURESTI S.A. incluse în Anexa la Hotărârea C.G.M.B. nr.296/16.12.1999;
    - Hotărârea CGMB nr.117/2007 privind numirea comisiei de predare a rețelelor publice de alimentare cu apă și canalizare aflate în patrimoniul Municipiului București, către patrimoniul orașului Voluntari
  - (i) Concedentul a aprobat scoaterea din Concesiune a unor bunuri ce fac parte din lista Bunurilor Proprietate Publică, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca Anexa 1 a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini al Concesiunii, cu modificările ulterioare aduse de Părți prin Acte Adiționale la Contractul de Concesiune;
  - (ii) Concesionarul a predat respectivele bunuri către Concedent/entitatea desemnată de Concedent în acest scop, pe bază de Procese verbale de predare-primire.
2. În vederea formalizării acestei situații, lista Bunurilor Proprietate Publică se modifică în sensul scoaterii din aceasta a bunurilor prevăzute în Anexele Hotărârilor CGMB menționate la punctul 1 de mai sus (lista acestor bunuri este anexată ca Anexa nr.6 la prezentul Act Adițional).

\*\*\*\*\*

## **CAPITOLUL III**

### **Înlocuirea Anexei C la Contractul de Concesiune**

Conform Hotărârii CGMB nr..../2009 înființarea Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice (AMRSP), aceasta are calitatea de Autoritate de Reglementare Tehnică a Concesiunii, având atribuțiile din Contractul de Concesiune, subrogându-se în drepturile și obligațiile Agenției de Reglementare a Nivelelor de Serviciu Apă-Canal a Municipiului București – ARBAC.

În consecință, Anexa C la Contractul de Concesiune se înlocuiește cu Hotărârea CGMB nr...../2009 împreună cu Anexa nr. I la această Hotărâre.

\*\*\*\*\*

#### **CAPITOLUL IV**

#### **Modificarea clauzei 1.3.1. din cuprinsul clauzei 1.3. „Autoritatea de Reglementare Tehnică și Comisia de Experți” a Părții aIV-a Tariful a Caietului de Sarcini al Concesiunii**

Clauza 1.3.1. din cuprinsul clauzei 1.3. „Autoritatea de Reglementare Tehnică și Comisia de Experți” a Părții aIV-a Tariful a Caietului de Sarcini al Concesiunii se modifică și va avea următorul conținut:

„1.3.1. *Autoritatea de Reglementare Tehnică, persoană juridică independentă înființată conform Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr...../2009 va reglementa conformitatea cu Nivelele de Servicii și Investiția Obligatorie. Ca poziție separată pe Factură, Concesionarul va percepe și va încasa de la Clienți, în conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune, Taxa Autorității de Reglementare Tehnică. Aceasta taxă este inclusă în Tariful aplicabil. Valoarea anuală totală pe care Concesionarul se obligă să o transfere necondiționat către Autoritatea de Reglementare Tehnică este de 350.000 Euro, plata făcându-se în tranșe lunare egale, plătibile în lei la cursul oficial din ziua plății. Conform Statutului Autorității de Reglementare Tehnică anexat Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr...../2009, suma de 230.000 Euro (două sute treizeci mii Euro) (sau 65.71% din Taxa Totală a Autorității de Reglementare Tehnică), se va utiliza pentru cheltuieli de funcționare și de capital, diferența de 120.000 Euro (34.28% din Taxa Totală a Autorității de Reglementare Tehnică), urmând a fi utilizată pentru plata costurilor și onorariilor membrilor Comisiei de Experți.”*

\*\*\*\*\*

#### **CAPITOLUL V**

#### **Modificarea Părții a III-a „Nivelele Serviciilor” a Caietului de Sarcini al Concesiunii**

Peste tot în cuprinsul Părții a III-a „Nivelele Serviciilor” a Caietului de Sarcini al Concesiunii :

1. Denumirea Nivelului de Serviciu „Apa facturată și contorizată ca procent din apa produsă” se înlocuiește cu „Volumul apei facturate ca procentaj din volumul apei produse”;
2. Denumirea Nivelului de Serviciu „Facturi emise pe baza contoarelor ca procent din totalul facturilor” se înlocuiește cu “Facturi emise pe baza citirii contoarelor de bransament individuale sau comune mai multor Clienți, ca procent din totalul facturilor”;
3. Denumirea Nivelului de Serviciu „Clienți contorizați ca procentaj din total” se înlocuiește cu “Branșamente contorizate ca procentaj din bransamente individuale sau comune mai multor Clienți, existente la Data Licitației”.

\*\*\*\*\*

*AS*

## **CAPITOLUL VI**

### **Preluarea Casetei în Concesiune**



1. Părțile își exprimă acordul de principiu cu privire la integrarea Casetei în Sistemul de Canalizare și, respectiv, în Concesiune.
2. Preluarea în Concesiune a Casetei se va face în condițiile următoare:

#### 2.1. Faza de studiu

- 2.1.1. Integralitatea colectorului va face obiectul unei studii tehnice realizate *in situ* ("Studiul"), după obținerea acordului ANAR (Administrația Națională Apele Române fostă CNAR), pentru a determina cu precizie:
  - condițiile de acces în interiorul colectorului;
  - inspecția interioară a colectorului (cu ajutorul scafandrilor echipați cu tot echipamentul necesar), în condiții de securitate optimă pentru persoane și instalații;
  - cartografierea zonelor colmatate și a obturațiilor;
  - locurile de infiltrație și estimarea cantităților infiltrate;
  - o propunere tehnică detaliată a lucrărilor ce trebuie efectuate pentru a permite buna funcționare a colectorului. Această propunere tehnică va fi însoțită de un program de lucrări (pe o perioadă de la 1 la 5 ani), de o estimare financiară transparentă a costurilor previzionate ale investițiilor (inclusiv dimensiuni și prețuri unitare), și de o estimare a costurilor de exploatare.
- 2.1.2. Costul Studiului, estimat la aproximativ 6.000.000 Lei (+ maximum 15%), va fi suportat de Concesionar, acesta angajându-se să realizeze și să finanțeze Studiul fără vreo compensare tarifară.
- 2.1.3. O comisie numită de Părți, formată din reprezentanți ai Părților, se va reuni cel puțin trimestrial pentru a analiza stadiul Studiului și a facilita modalitățile administrative ce permit buna desfășurare a acestuia.
- 2.1.4. Raportul final al Studiului și recomandările ce vor rezulta din concluziile acestuia vor fi remise Concedentului în termen de 18 luni de la semnarea prezentului Act Adițional.

#### 2.2. Introducerea Casetei în Sistemul de Canalizare

- 2.2.1. În funcție de recomandările Studiului, Concedentul va solicita adoptarea unei Hotărâri de Guvern prin care Caseta să fie transferată din domeniul public al statului în domeniul public al Municipiului București.
- 2.2.2. În situația în care lucrările necesare integrării Casetei în Sistemul de Canalizare, astfel cum rezultă din Studiul, nu vor fi finanțate din fonduri europene, Părțile vor conveni asupra modalităților de realizare și de finanțare a acestora (finanțarea putând fi făcută împrumut bancar, subvenție locală, Ajustare Extraordinară a Tarifului sau orice altă modalitate/modalități convenite de Părți astfel încât lucrările să fie finalizate în cel mai scurt timp, iar repercusiunea costurilor în Tarif să fie suportabilă pentru Clienți),

### 2.3. Preluarea Casetei în Concesiune

Preluarea Casetei în Concesiune, după transferul acesteia în domeniul public al Concedentului, se va face pe baza unui Act Adițional la Contractul de Concesiune care va prevedea dreptul Concesionarului la o Ajustare Extraordinară a Tarifului care să acopere cheltuielile de exploatare a Casetei.

\*\*\*\*\*

## **CAPITOLUL VII** **Fântânile Ornamentale**

1. Pentru dreptul acordat Concesionarului prin clauza 4.5 din Contractul de Concesiune (de a încheia contracte de vânzare a apei și/sau de preluare a apelor uzate cu localitățile limitrofe Municipiului București), Concedentul solicită Concesionarului, care acceptă, să asigure operarea și întreținerea instalațiilor de alimentare cu apă și de canalizare, cu echipamentele aferente acestor instalații, ce deservește fântânile ornamentale aflate în administrarea CGMB la data semnării prezentului Act Adițional („Fântânile Ornamentale”) în vederea bunei funcționări a acestora, după cum urmează:
  - 1.1. Concedentul va transmite Concesionarului lista Fântânilor Ornamentale împreună cu copii ale documentelor pe care le deține (planuri, schițe etc) cu privire la instalațiile de alimentare cu apă și de canalizare și a echipamentele aferente acestora.
  - 1.2. Concesionarul va inventaria necesarul de lucrări, materiale, piese de schimb etc., pentru buna funcționare instalațiilor de alimentare cu apă și de canalizare (cu echipamentele aferente), a Fântânilor Ornamentale și va elabora programul pentru primul an de operare, pe care îl va transmite Concedentului în termen de 120 de zile de la primirea documentelor prevăzute la clauza 1.2. de mai sus,
  - 1.3. Concesionarul va începe operarea și întreținerea instalațiilor de alimentare cu apă și de canalizare (cu echipamentele aferente) a Fântânilor Ornamentale conform unui Protocol ce va fi semnat de Părți în termen de 30 de zile de la data la acceptării de către Concedent a programului prevăzut la clauza 1.2. de mai sus.
  - 1.4. Cu 30 de zile înainte de încheierea fiecărui an de operare a Fântânilor Ornamentale, Părțile vor încheia Protocoale prin care vor stabili condițiile de operare și întreținere a instalațiilor acestora de alimentare cu apă și de canalizare (cu echipamentele aferente) pentru următorul an.
2. Pentru evitarea oricărui dubiu, Fântânile Ornamentale nu reprezintă Bunuri Proprietate Publică în înțelesul Contractului de Concesiune.

\*\*\*\*\*

*Handwritten signature*



## **CAPITOLUL VIII**

### ***Soluționarea problemelor generate de furnizarea Serviciilor către RADET***

Părțile convin ca soluționarea problemelor generate Concesionarului de furnizarea Serviciilor către RADET să fie făcută după cum urmează:

#### **1. Creanța de 54.104.242,71 Lei (serviciul de alimentare cu apă)**

- 1.1. În conformitate cu prevederile Clauzei 35.3 din Contractul de Concesiune, Concedentul va achita sau va determina achitarea de RADET către Concesionar a sumei de 54.104.242,71 Lei („Datoria”) reprezentând contravaloarea recunoscută și neplătită de RADET a Facturilor emise de Concesionar pentru serviciul de alimentare cu apă furnizat RADET în cursul anului 2008 (toate aceste Facturi fiind scadente de mai mult de 6 luni), până cel târziu la data de 30.06.2011.
- 1.2. Cu condiția respectării prevederilor clauzei 1.1. de mai sus, Concesionarul consimte să renunțe la a mai solicita plata penalităților de întârziere aferente Datoriei.
- 1.3. Concesionarul se angajează să notifice Concedentului încetarea Evenimentului de Forță Majoră constând în încălcarea de către RADET a angajamentelor contractuale față de Concesionar eveniment ce se încadrează în categoria Evenimentelor Nefavorabile de Forță Majoră prevăzute de clauza 45.4 litera g) din Contractul de Concesiune (eveniment notificat începând cu data de 28 noiembrie 2008 care a pus Concesionarul în imposibilitatea de a mai realiza programele de investiții necesare respectării obligațiilor legate de îndeplinirea și menținerea Nivelurilor de Servicii) în termen de maximum 3 zile de la data încasării a cel puțin 50% din valoarea Datoriei.
- 1.4. De asemenea, în situația în care, în aplicarea prevederilor clauzei 1.3. de mai sus Concesionarul a notificat Concedentului încetarea Evenimentului de Forță Majoră menționat în clauza 1.3. de mai sus, Concesionarul se angajează, prin excepție de la prevederile clauzei 45.1.2. din prezentul Contract, să îndeplinească Nivelul de Serviciu „Apa facturată și contorizată ca procent din apa produsă” (prevăzut a fi îndeplinit în Anul Contractual 10 dacă nu ar fi intervenit Evenimentul de Forță Majoră) în termen de 12 luni de la data încetării Evenimentului de Forță Majoră, următoarele termene de conformitate ale acestui Nivel de Serviciu decalându-se corespunzător.

#### **2. Pierderea de venit de 51.151.438 Lei (serviciul de canalizare)**

Concesionarul declară că renunță la aplicarea unei Ajustări Extraordinare a Tarifului (sau la orice altă compensație la care are dreptul conform Contractului de Concesiune) pentru pierderea de venit de 51.151.438 Lei cauzată de lipsa unei reglementări locale care a pus Concesionarul în imposibilitatea de a încasa până în anul 2006 contravaloarea serviciului de canalizare pentru apa caldă menajeră deversată în rețeaua publică de canalizare.

\*\*\*\*\*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

## **CAPITOLUL IX**

### **Tariful**



Sub rezerva respectării de către Concesionar a angajamentelor asumate prin prezentul Act Adițional, în principal renunțarea la compensarea prin Ajustări Extraordinare a Tarifului pentru pierderea de venit și/sau costurile suplimentare cauzate de :

- finanțarea și realizarea de extinderi suplimentare ale rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare, fără creștere de tarif – Programul “Bucur., în valoare totală de 200.000.000 Lei (aproximativ 46.000.000 Euro) pe o perioadă de 6 ani;
- finanțarea și realizarea în valoare de 6.000.000 Lei (aproximativ 1.400.000 Euro), a inspecțiilor și studiilor de specialitate destinate preluării, reabilitării și creșterii capacității de transport a Casetei;
- finanțarea în valoare de 400.000 Lei/an (aproximativ 100.000 Euro/an), a studiilor și asistenței tehnice pentru SEAU Glina Faza 1 și Faza 2;
- asigurarea finanțării pe toată durata Concesiunii, în valoare de 400.000 Lei/an (aproximativ 100.000 Euro/an), pentru soluționarea cazurilor sociale la solicitarea Concedentului, respectiv stornarea Facturilor pentru familiile cu dificultăți financiare;
- renunțarea la solicitarea de Ajustare Extraordinară a Tarifului, pentru pierderea de venit în valoare de 51.151.438 Lei (aproximativ 12.000.000 Euro), contravaloarea serviciului de canalizare realizat pentru preluarea și evacuarea în sistemul de canalizare a apei uzate rezultată din utilizarea apei calde menajere, până în anul 2006 de către clienții RADET;
- renunțarea la penalitățile în valoare de 16.000.000 Lei (aproximativ 3.700.000 Euro) aferente datoriei RADET pentru apa potabilă utilizată la prepararea apei calde menajere;
- eşalonarea datoriei RADET pentru apa potabilă de 54.104.242,71 Lei (aproximativ 12.500.000 Euro) pe o perioadă de 2 ani;
- renunțarea la solicitarea de Ajustare Extraordinară a Tarifului pentru costurile suplimentare necuprinse în Tarif reprezentând plata efectuată către Municipiul București, în perioada 2006 – 2009, a Taxei de acces cu autovehicole grele în zona centrală a orașului.

în valoare totală estimată la data prezentului Act Adițional de aproximativ 300.000.000 Lei, respectiv aproximativ 70.000.000 Euro, Concedentul autorizează Concesionarul să mențină Tarifele actuale până la încetarea Concesiunii, sub rezerva oricărei Ajustări Ordinare sau Extraordinare a Tarifului.

\*\*\*\*\*

## **CAPITOLUL X**

### **Diverse**

Părțile convin să analizeze împreună, în termen de 120 de zile de la data semnării prezentului Act Adițional, Hotărârile cu privire la Concesiune adoptate de CGMB și care nu au avut aplicabilitate în raport cu Contractul de Concesiune. Această analiză se va face ținând cont de prevederile Contractului de Concesiune și a derulării acestuia în perioada 2000 - 2009, având ca scop menținerea echilibrului contractual. Concluziile acestei analize vor face obiectul unei Hotărâri a CGMB.

\*\*\*\*\*

## ***CAPITOLUL XI*** ***Dispoziții finale***

### **1. Intrarea în vigoare**

Prezentul Act Adițional intra în vigoare după semnarea sa de către reprezentanții legal împuterniciți ai Părților și după aprobarea sa printr-o hotărâre a CGMB, conform Clauzei 52.11 din Contractul de Concesiune.

### **2. Integralitatea Contractului. Prioritatea**

Prevederile prezentului Act Adițional fac parte integrantă din Contractul de Concesiune. În situația unei contradicții între prevederile prezentului Act Adițional și cele ale Contractului de Concesiune, prevederile prezentului Act Adițional vor prevala.

Cu excepția celor prevăzute în prezentul Act Adițional, toate celelalte clauze ale Contractului de Concesiune rămân nemodificate.

### **3. Exemplare**

Acest Act Adițional este semnat în patru (4) exemplare, două (2) în limba engleză și două (2) în limba română, fiecare din ele având valoare de original. În cazul în care există contradicții între cele două versiuni, versiunea în limba română va prevala.

### **4. Notificări**

Orice comunicare între Părți în legătură cu subiectele ce fac obiectul prezentului Act Adițional se va face în conformitate cu Clauzele 52.1- 52.6 din Contractul de Concesiune.

### **5. Litigii**

Orice litigii născute din sau în legătură cu prezentul Act Adițional, inclusiv orice problemă privind existența acestuia, validitatea sau încetarea sa care nu se pot soluționa pe cale amiabilă, vor fi soluționate conform Clauzei 52.17 "Arbitrajul" din Contractul de Concesiune.

### **6. Legea aplicabilă**

Prezentul Act Adițional este guvernat și încheiat în conformitate cu legea română.

PREZENTUL ACT ADIȚIONAL ESTE SEMNAT DE PĂRȚI, ASTĂZI .....

Pentru MUNICIPIUL BUCUREȘTI

Pentru S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.

*Alina*

ANEXE



**Anexa nr. 1** – RAPORTUL COMISIEI DE EXPERTI – NS A4 și B2: ACOPERIREA CU REȚELE DE APA POTABILĂ-RESPECTIV CANALIZARE și GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE

**Anexa nr. 2** – RAPORTUL COMISIEI DE EXPERTI ASUPRA AUDITULUI DE MEDIU

**Anexa nr. 3** – HOTĂRÂREA CGMB NR.../2009 PRIVIND ÎNFIINȚAREA AUTORITĂȚII MUNICIPALE DE REGLEMENTARE A SERVICIILOR PUBLICE (AMRSP)

**Anexa nr. 4** – PROCES VERBAL DIN DATA DE 06.10.2009 PRIVIND DATORIA RADET CĂTRE S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.

**Anexa nr. 5** – PROCEDURA DE PRELUARE ÎN EXPLOATARE ȘI CONCESIUNE DE CĂTRE S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A. A INVESTIȚIILOR REALIZATE DE PRIMĂRIILE DE SECTOR/PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

**Anexa nr. 6**

**5 a)** - HOTĂRÂREA CGMB NR.250/2001 CU PRIVIRE LA APROBAREA TRECERII ÎN ADMINISTRAREA REGIEI GENERALE DE APĂ BUCUREȘTI, DIN SUBORDINEA CONSILIULUI GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, A UNOR BUNURI PROPRIETATE PUBLICĂ DATE ÎN CONCESIONARE DE MUNICIPIUL BUCUREȘTI CĂTRE S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A., INCLUSE ÎN ANEXA LA HOTĂRÂREA C.G.M.B. NR.296/16.12.1999, AFERENTE ACTIVITĂȚII DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI CANALIZARE DIN LOCALITATEA OTOPENI - JUDEȚUL ILFOV;

**5 b)** - HOTĂRÂREA CGMB NR. 331/2001 CU PRIVIRE LA APROBAREA TRECERII ÎN ADMINISTRAREA ADMINISTRAȚIEI DE AGREMENT ȘI LACURI BUCUREȘTI A UNOR BUNURI PROPRIETATE PUBLICĂ, DATE ÎN CONCESIONARE DE MUNICIPIUL BUCUREȘTI CĂTRE S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A. INCLUSE ÎN ANEXA LA HOTĂRÂREA C.G.M.B. NR.296/16.12.1999;

**5 c)** - HOTĂRÂREA CGMB NR.117/2007 PRIVIND NUMIREA COMISIEI DE PREDARE A REȚELOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI CANALIZARE AFLATE ÎN PATRIMONIUL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, CĂTRE PATRIMONIUL ORAȘULUI VOLUNTARI.



**Anexa nr. 1 – RAPORTUL COMISIEI DE EXPERTI – NS A4 si B2:  
ACOPERIREA CU RETELE DE APA POTABILA-RESPECTIV  
CANALIZARE si GARANTIA DE BUNA EXECUTIE**

**CONTRACTUL DE CONCESIUNE A SERVICIILOR DE ALIMENTARE CU APA SI  
DE CANALIZARE DIN MUNICIPIUL BUCURESTI**

**RAPORTUL COMISIEI DE EXPERTI**

in urma vizitei efectuate de Comisia de Experti la ANB si ARBAC in Bucuresti  
in perioada 26 - 28 noiembrie 2008,

avand ca teme de discutie:

**NS A4 SI NS B2 :  
ACOPERIREA CU REELE DE APA POTABILA - RESPECTIV CANALIZARE**

**si**

**GARANTIA DE BUNA EXECUTIE**

**Ianuarie 2009**

## **INTRODUCERE**

În urma invitațiilor coordonate din partea celor două părți, Comisia de Experti (CE) a efectuat o vizită la Apa Nova București (ANB) și Autoritatea de Reglementare Tehnică (ARBAC), în București în luna noiembrie 2008, cu scopul:

- 1) de a încerca și de a sprijini depășirea divergențelor de opinie dintre părți în legatură cu NS (Nivelele de Servicii) A4 și B2 [acoperirea cu rețele de alimentare cu apă potabilă și de canalizare prin extinderi, instalarea de conducte, etc.] și
- 2) de a formula o opinie avizată în legatură cu oportunitatea unei eventuale solicitări de executare a garanției de bună execuție de către Municipality.

Pentru ușurința, a fost lasat deoparte istoricul destul de îndelungat cuprinzând evenimente, fapte, argumente și contra-argumente, numeroase schimburi de interpretări etc., care au precedat această vizită.

Este suficient să fie menționate aici câteva intervenții recente ale CE care prezintă relevanță pentru chestiunile aflate în discuție:

- raportul CE din aprilie 2008 de soluționare a disputelor legate de auditul de mediu;
- raportul CE din aprilie 2008 care prezintă punctele de vedere preliminare ale CE asupra unor aspecte aflate în conexiune, printre care și extinderile rețelei de canalizare;
- raportul Expertului Tehnic (ET) din octombrie 2008 continuând deciziile care au urmat medierii disputei privitoare la NS A8.

Ultima vizită a CE a constituit în mai multe privințe o urmare a acestor intervenții.

CE a vizitat Bucureștiul în perioada 26 - 28 noiembrie 2008. Au avut loc mai multe întâlniri cu reprezentanții ai celor două părți, atât în comun, cât și separat. De asemenea, a fost făcută o vizită de curiozitate viceprimarului Municipiului București, Dl. Murgeanu.

Prezentul raport rezumă concluzia CE asupra chestiunilor dezbătute.

### **NS A4 și B2**

#### ***Obligația ANB legată de acoperire: extinderi ale rețelelor de apă potabilă și de canalizare***

Luând în considerare faptul că în cadrul prevederilor Contractului de Concesiune (CC) - Anexa Caietul de Sarcini - Partea III, aferente NS A4 și B2, nu sunt menționate lista și lungimile străzilor care nu sunt dotate cu rețele publice de alimentare cu apă și de canalizare, chestiunea aflată în discuție este obligația ANB ca entitate responsabilă pentru planificarea, finanțarea (în cadrul tarifului) și executarea la timp a lucrărilor, adică instalarea de conducte, astfel cum rezultă din prevederile CC.

CE recomandă ca obligațiile ANB în această privință să fie desprinse din:

- informațiile care au fost prezentate în cadrul documentației de licitație, respectiv baza de date înaintată ofertanților pre-calificați la momentul pregătirii și depunerii ofertelor;
- documentația relevantă constând în special în hartile cu aria contractuală pentru apă și canalizare, împreună cu legenda acestora, stipulate în CC, Anexa Caietul de Sarcini Partea I - Aria Serviciului.

10/2009  
(10)

CE considera ca, din cuprinsul acestor informații, următoarele obligații ale ANB sunt corecte:

Obligația generală constă în lungimea strazilor care trebuie dotate cu conducte, cuprinzând cea. 246 km pentru rețelele de apă, respectiv, 210 km pentru rețelele de canalizare. Aceste lungimi corespund cu lista rezultată a strazilor cu lungimile măsurate ale acestora în interiorul zonelor indicate ca "lipsite" în hartile artei serviciului. Aceste lungimi coincid [admitând marja dată de inexactități de măsurare] cu lista strazilor relevante din baza de date furnizată ofertanților și existentă în camera de date la momentul respectiv, din care rezultă lungimi de 240 km și respectiv de 210 km.

Până la finele anului 2010, obligația constă în dotarea zonei definite cu conducte care să corespundă lungimii respective a strazilor, 110 km pentru apă potabilă, respectiv 91 km pentru canalizare, care erau pavate la finele anului 2007.

Listele strazilor menționate mai sus (cu lungimile acestora) sunt atasate prezentului raport.

Dupa anul 2010, obligația anuală a ANB este egală cu numărul de km cu care este redusă anual excluderea admisibilă ca urmare a pavării de către Municipiitate a strazilor care nu erau pavate la momentul licitației pentru concesiune. Reducerea excluderii admisibile este egală cu numărul de km pe care Municipiitatea i-a pavat în zonele "lipsite" anterior cu trei ani. De exemplu, în anul 2011 obligația ar consta în instalarea de conducte pe străzi, pentru același număr de km pavati în anul 2008.

#### **Flexibilitate.**

CE a fost informată ca procesul de urbanizare și alte dezvoltări în zona largită a Bucureștiului pot determina municipiitatea să solicite ANB să acorde prioritate extinderilor altor de rețele decât cele prevăzute în obligația ANB. CE va sprijini partile pentru a conveni asupra unei dezvoltări în mod logic a serviciilor, în conformitate cu necesitățile clientului. Totuși, ANB trebuie să fie protejată față de orice neîndeplinire neimputabilă a NS dacă va lua în considerare solicitările municipiității în această privință. Prin urmare, CE își exprimă opinia după cum urmează:

În cadrul zonelor care nu sunt dotate cu rețele publice de apă și/sau canalizare în conformitate cu CC – Caietul de Sarcini – Partea I – Aria Serviciului, obligația ANB constă în acoperirea unui număr de km ai anumitor străzi cu rețea(rețele) de apă și/sau canalizare. Partile pot conveni pe care străzi să fie instalate mai întâi conductele (prioritari), câtă vreme numărul total de km este realizat.

Cu acordul scris al Partilor, CE va recomanda în continuare flexibilitate privind:

- Capacitatea Municipiității și a ANB de a conveni să înlocuiască instalarea de conducte în cadrul zonelor "lipsite" cu instalarea de conducte în afara acestor zone, utilizând principiile „pas cu pas” și „plata cu aceeași monedă”, adică în mod specific km pentru km cu întinderi rezonabile ale dimensiunilor diametrelor corespunzătoare;
- Partile pot conveni ca ANB ar putea (de asemenea) să plătească pentru o parte din pavare și să-și reducă obligația în privința numărului de km, câtă vreme valoarea monetară a investiției, convenită în mod bilateral, este menținută constantă.

### ***Eficienta Economica.***

Instalarea de conducte imediat sau la scurt timp (3 ani) dupa pavare, nu este eficienta din cauza dublei investitii pentru pavare si a dublei greutatei pentru cetateni. De aceea, CE propune ca Partile sa coordoneze indeaproape pavarea si instalarea de conducte in scopul reducerii disconfortului pentru cetateni si a conservarii calitatii si durabilitatii lucrarilor de drumuri, pe baza de "protocoale" aprobate de Parti.

### **PENALITATI: GARANTIA DE BUNA EXECUTIE**

Nu s-a solicitat in mod oficial CE sa evalueze justificarea si sau intinderea acestor penalitati care sa fie impuse ANB de catre Municipality, astfel cum este procedural stipulat in prevederile clauzei 25 din CC.

Daca CE ar primi o solicitare oficiala in conformitate cu aceste prevederi, atunci CE ar putea initia o procedura de investigare si furniza o opinie. Pentru inceput, ar fi nevoie de rapoartele ARBAC in conformitate cu 25.4.1 (a) si (c) pentru fiecare incident invocat.

Deoarece cele de mai sus nu au avut loc, CE considera ca Municipality nu este indreptatita sa solicite executarea garantiei de buna executie.

In cazul in care pretinsele penalizarile se refera la NS A4, A7, A8, B2 si sau C1, CE sugereaza ca ARBAC sa reexamineze pretinsele incalcarile in lumina rapoartelor relevante ale CE si ET, inainte ca ARBAC si sau Municipality sa continue demersurile pregatitoare in aceasta privinta.

Astfel aducand in atentie, Comisia de Experti,

Ianuarie 2009.

*[s. ilizibila]*  
Dr. Dieter Flämig

*[s. ilizibila]*  
Michele Positano

*[s. ilizibila]*  
Ir. Hans Hekelaar

**ANEXA:**

Lista strazilor din cadrul zonelor "lipsite" care trebuie dotate cu conducte de apa potabila, respectiv de canalizare.

Comisia  
SA B2

Subsemnata Clara Daniela Petre, traducator autorizat cu Autorizatia Nr. 5101, emisa de Ministerul Justitiei, certific exactitatea acestei traduceri cu textul inregistrului autentic in limba engleza, care a fost vizat de mine.

9.03.2009

*Clara Daniela Petre*



## Obligatie ANB APA 2000 - 2025

Numele strazilor	Lungime 2000 (m)	Sector
Acordeonului str	190	1
Alunului str	369	1
Baia de Cris str	225	1
Baia Sprie str	360	1
Barnutiu Simion str	259	1
Bistrita str	307	1
Bunesti str	334	1
Colectiei str	203	1
Colierului int	82	1
Cretu Nicolae Florin,cpt. str	1.102	1
Cricovului str	541	1
Doamna Elena str	318	1
Fratii Golescu str	219	1
Godeanu Constantin, lt. str	1.721	1
Grohotisului str	184	1
Harghita str	540	1
Herminei str	79	1
Inovatorilor str	331	1
Lectorului str	212	1
Leordina str	173	1
Linistei str	698	1
Macului str	359	1
Mandolinei int	266	1
Manuscrisului int	92	1
Marginei str	1.452	1
Medias str	126	1
Mezes str	374	1
Mimozei str	634	1
Navigatiei str	725	1
Paunilor str	90	1
Peluzei str	162	1
Plopului str	203	1
Racordarii str	449	1
Salcutei str	228	1
Vacantei str	454	1
Valenii de Munte str	1.540	1
Valsului str	264	1
Biborteni str	83	1
Cantonului str	368	1



Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Eliberarii str	263	1
Trifesti str	231	1
Valiug str	213	1
Zeletin str	258	1
Facile Alexandru, erou str	114	1
Patru Adrian, slt. str	285	1
Calpan Gheorghe, cap. str	246	1
Coculescu Nicolae str	548	1
Dobre D. Ioan, sold. int	204	1
Musetesti str	594	1
Simeria str	195	1
Sterie Radu int	222	1
Buclei str	377	1
Cimpul cu maci str	315	1
Cristianul Mare str	465	1
Cupsani int	173	1
Giulesteanu Nicolae str	369	1
Iordan Dumitru str	902	1
Mamaia str	252	1
Medresti str	404	1
Murfatlar str	188	1
Naturalistilor str	184	1
Raiciu Mihalache str	210	1
Tarafului int	171	1
Cimpul cu maci int	186	1
Garii dru	689	1
Beiu Constantin int	45	2
Brina str	155	2
Ferestrei str	327	2
Folclorului str	140	2
Gimalau str	552	2
Ispir Petre, cap. str	313	2
Cirstea Logofatul str	155	2
Lopetii str	90	2
Magura Vaii str	323	2
Marin Ion, sold. str	240	2
Neagota str	334	2
Palamidei int	72	2
Paraschiv N. str	100	2
Pietrisului str	123	2
Riul Colentina str	296	2
Safirului int	40	2
Sipca str	433	2
Steaua Rosie str	897	2

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Zamfir Gheorghe, sold. str	166	2
Aregatelor int	201	2
Albatrosului str	222	2
Angrenajului str	125	2
Arbore Zamfir str	456	2
Barometrului str	226	2
Bogorin Constantin, erou str	331	2
Caliman str	163	2
Calmatui str	472	2
Ciberneticii str	279	2
Clopotiva str	54	2
Cornisei str	918	2
Cornisor str	223	2
Cotmeana str	138	2
Cuiului str	334	2
Cumpenei int	119	2
Cumpenei str	1.158	2
Declamarii str	288	2
Dumitrescu Tanase brigadier str	404	2
Enache Sandu str	712	2
Escalei str	1.066	2
Existentei str	591	2
Fructelor str	257	2
Frumusita int	59	2
Gataia str	264	2
Gaterului str	342	2
Geamandurii str	243	2
Gherghitei str	1.919	2
Glavanesti str	223	2
Gorgan Spataru str	979	2
Hispania str	308	2
Hortensiei str	675	2
Joagarului str	289	2
Juverdeanu, cpt. str	1.020	2
Lacul Ianca str	182	2
Lecturii str	545	2
Luminitei str	120	2
Magneziului str	294	2
Maliuc int	184	2
Maliuc str	225	2
Medaliei str	135	2
Mentionii str	1.421	2
Moroeni str	1.984	2
Nita Ene, sold. str	687	2

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Ochisoru str	327	2
Ovazului str	93	2
Pasarani str	1.066	2
Pietroasa str	299	2
Puietilor int	65	2
Puietilor str	448	2
Raristei str	72	2
Roventa Gheorghe, cpt. str	345	2
Scortan Ion, erou str	1.227	2
Siragului str	404	2
Slovei str	233	2
Spinului str	485	2
Sportului str	1.060	2
Stinga Ion, cap. str	147	2
Suceava int	100	2
Suceava str	416	2
Suhard str	273	2
Sulfului str	94	2
Tarcaus str	161	2
Teodorescu Ion, serg. str	297	2
Teslei pre	199	2
Teslei str	160	2
Tomovici Stelian, sold. str	239	2
Toporului str	674	2
Turistilor str	401	2
Tusnad str	717	2
Zalau str	97	2
Afirmarii int	63	2
Clopotului str	129	2
Andronache int	132	2
Bisca Mare str	130	2
Coacazelor str	104	2
Codalbitei str	474	2
Floruta Ion, erou str	744	2
Invalid Suliga str	768	2
Smeurei str	144	2
Vascau str	137	2
Scaetilor str	393	2
Atasamentului int	94	3
Monolitului int	124	3
Albastritei int	332	3
Antenei int	75	3
Credintei str	137	3
Gospodariei str	378	3

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Malu Rosu dru	132	3
Stefan Constantin, sold. str	398	3
19 Noiembrie str	602	3
Barcarolei str	496	3
Bumbacari str	257	3
Burlusi str	431	3
Cazanesti str	408	3
Cazangiilor str	750	3
Ciubaru Ion, serg. str	374	3
Confederatiei str	891	3
Culesului str	422	3
Dadu str	326	3
Depozitului str	873	3
Dragan Constantin, sold. str	895	3
Dumitru Petre, sold. str	465	3
Elbrus str	203	3
Everest str	409	3
Frasinetului str	462	3
Ghetu Anghel, sold. str	1.031	3
Iancu Grigore, sold. str	865	3
Idealului str	303	3
Industriilor int	159	3
Lazareni str	364	3
Magura Mare str	428	3
Malureni str	901	3
Mileanca str	418	3
Muntii Mehedinti str	362	3
Negostina str	887	3
Oriav str	461	3
Pirjolescu Ion, sold. str	421	3
Prigoriilor str	454	3
Prispei int	98	3
Rallet Dimitrie, dr. str	389	3
Rulmentului str	417	3
Rusanesti str	405	3
Satenilor dru	426	3
Sebes str	349	3
Sinesti str	463	3
Sita R. Vasile, serg. str	177	3
Tarnita str	321	3
Tina Radu, sold. str	427	3
Trandafirul Rosu str	887	3
Vilsanesti str	1.805	3
Voiosiei str	426	3

Zarzarilor str	453	3
Zimnicea str	403	3
Violoncelului int	100	3
Catanoaia str	258	3
Grindeiului str	396	3
Lacul Greaca str	887	3
Pana Gheorghe, erou str	468	3
Valea Mieilor str	296	3
Discului str	129	3
Esarfei str	584	3
Pazon Marin, plut.maj. str	613	3
Petrache Florea, serg. Str	245	3
Mizil ale	511	3
Belerciu Nicolae, slt. str	161	4
Boltei str	366	4
Cavalului int	137	4
Ciubarului int	175	4
Ciuruleasa int	173	4
Cornesti str	352	4
Fabulei int	110	4
Merisan Nicolae, cpt. str	187	4
Moldoveanu Anghel str	1.177	4
Mos Nicolae int	125	4
Musceleanu Grigore, dr. str	171	4
Odei str	1.854	4
Oprea Ilie str	477	4
Orastie int	153	4
Orastie str	1.069	4
Paiut Vasile, lt. str	161	4
Plaiului int	142	4
Poganesti int	175	4
Pogoanele str	965	4
Poiana Marului int	117	4
Rolei int	103	4
Rosiori int	137	4
Rosiori str	857	4
Scropoasa int	161	4
Scumpiei str	180	4
Sisesti int	336	4
Sorocului int	124	4
Tecsesti int	171	4
Ulmeni int	172	4
Zanoaga str	161	4
Zgurei int	118	4

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Zlatna int	131	4
Adierii int	176	4
Aluviunii str	461	4
Arcadiei str	554	4
Balaci int	161	4
Blindesti str	290	4
Boian str	518	4
Bordesti str	380	4
Campeni dru	503	4
Catrunesti str	467	4
Ciocanesti str	244	4
Comisani str	411	4
Condurache Gheorghe, serg. str	439	4
Dalhauti str	298	4
Dealul Mare str	385	4
Draganesti str	289	4
Dumitru Dumitru, frt. str	443	4
Enache Ion, sold. str	493	4
Florescu Nicolae, serg. str	1.038	4
Invatatorului str	521	4
Joita str	515	4
Lataretu Dumitru, serg. str	523	4
Lazarescu Maria str	511	4
Macesului str	908	4
Meridianului str	461	4
Muntele Lung str	530	4
Muntele Mare str	461	4
Orgu Tanase str	460	4
Plaiul Foi str	631	4
Poieni str	348	4
Riul Vedea str	516	4
Rediu str	581	4
Ristea Ion, sold. str	440	4
Runcu str	779	4
Sistematizarii str	278	4
Teascului str	382	4
Trei Brazi int	350	4
Trei Brazi str	408	4
Uliesti str	457	4
Virgiorova str	124	4
Zarnesti str	482	4
Actiunii str	1.180	4
Cascioarelor int	181	4
Dealul Bistrii dru	452	4

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Nehoiu ale	183	4
Abatajului str	516	5
Albotesti str	241	5
Alexandria sos	3.817	5
Aliman str	283	5
Altoiului str	225	5
Asistentei str	95	5
Balan Constantin, cap. str	191	5
Balanesti str	532	5
Barajului str	521	5
Bardasului str	541	5
Berzovia str	526	5
Bitumului str	343	5
Botosani str	519	5
Bradeana str	253	5
Bratasanca str	254	5
Bratila str	260	5
Breslelor str	248	5
Bucuresti - Magurele int	442	5
Bucuresti - Magurele sos	3.938	5
Butimanu str	85	5
Buzau str	254	5
Calinici Mihai str	209	5
Cimpia Burnas str	252	5
Cimpia Mierlei str	550	5
Caracal str	526	5
Carelor str	176	5
Cartojanca int	135	5
Carul Mare str	206	5
Carul Mic str	362	5
Cascadei str	165	5
Cernadia int	264	5
Cheia str	159	5
Chilimbarului str	115	5
Chirnogi int	208	5
Cincu int	269	5
Cisla int	184	5
Cladova str	1.301	5
Cluceru Sonia str	263	5
Cocea N.D. str	1.232	5
Codrului int	152	5
Consecventei str	547	5
Corod str	224	5
Cosoveni str	252	5

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Crasna str	503	5
Cucuteni str	778	5
Cupidon str	243	5
Curtea de Arges str	197	5
Daia int	58	5
Daliei int	154	5
Darasti int	108	5
Datinilor str	148	5
Davidesti str	528	5
Dealul Cotmeana str	488	5
Dimieni int	124	5
Dornisoara str	92	5
Dragasani str	277	5
Dragomiresti str	318	5
Dragova str	508	5
Dragut Gheorghe, cap. str	271	5
Dretea str	266	5
Drumul mic intre vii str	302	5
Dudescu Radu str	273	5
Dumitrescu Ilie, serg. str	281	5
Eclipsei str	165	5
Ecuatorului str	73	5
Elegiei str	318	5
Enache Spirache str	217	5
Epigramei int	166	5
Erie Eroul str	359	5
Eternitatii str	772	5
Evocarii int	88	5
Farcasanca int	61	5
Ferentari pre	1.306	5
Filiasi str	274	5
Flamurei str	61	5
Flautului str	229	5
Florea Gheorghe str	244	5
Floretei str	124	5
Frinarului str	614	5
Fulgeresti str	66	5
Furculesti str	267	5
Gaesti int	70	5
Gaesti str	73	5
Gagesti str	460	5
Gardeniei str	480	5
Garoafei int	77	5
Garoafei str	1.675	5



Gheorgiade Teodosiu, dr. str	252	5
Ghiocului str	126	5
Glavacioc dru	120	5
Gorani str	268	5
Gorjului str	253	5
Gorneni int	165	5
Govorei Artur str	382	5
Grigoreanu Petre, cap. str	519	5
Grindu str	226	5
Gutuilor str	313	5
Halmageanu Gheorghe str	241	5
Harpei str	225	5
Hercule str	470	5
Heresti int	170	5
Humulesti int	348	5
Humulesti str	1.282	5
Hutani int	56	5
Iasi str	516	5
Iederei str	255	5
Iovan Ion, frt. str	254	5
Ivanescu Dumitru str	85	5
Jirlau str	273	5
Jurilovca str	251	5
Lacul Ciulnita str	84	5
Lacul Dulce str	165	5
Lacul Pasarea str	198	5
Lacul Rastu str	160	5
Langesti str	341	5
Lastunului str	90	5
Lazarescu Dumitru str	267	5
Liliacul Alb str	46	5
Litografiei str	270	5
Livezilor int	159	5
Lucifer str	117	5
Luptatorilor Antifascisti int	719	5
Luptatorilor Antifascisti dru	1.640	5
Magura Codlei str	409	5
Mindresti str	603	5
Minucu int	97	5
Marin Constantin str	809	5
Mestecanis str	621	5
Miercurea Ciuc str	252	5
Nefliului dru	195	5
Neptun int	205	5

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Neptun str	1,043	5
Nivelarii str	115	5
Oaie Ion, erou str	103	5
Ojogului int	120	5
Omatului str	417	5
Orion str	430	5
Osiris str	500	5
Ostroveni int	229	5
Oteleni int	74	5
Palota str	119	5
Paltinilor str	238	5
Paltinoasa str	298	5
Panerului str	171	5
Pingarati int	189	5
Papusoiiului str	211	5
Piriului str	140	5
Pasarea str	142	5
Pastravilor str	134	5
Pasunilor int	248	5
Patuleni int	129	5
Paun Ilie str	138	5
Paun Nicolae, cap. str	265	5
Pausa str	519	5
Penes Dumitru, av. str	265	5
Pereni str	272	5
Perinita str	429	5
Persicani int	39	5
Petalelor str	246	5
Petroseni str	284	5
Piatra Alba str	251	5
Piatra Neamt str	523	5
Piatra Soimului str	194	5
Pichetului str	193	5
Piramidei str	265	5
Pitesti str	225	5
Plaisor str	158	5
Platinei int	223	5
Plesani str	401	5
Poenita str	697	5
Pontonierilor str	490	5
Prepelicarului str	309	5
Prundeni int	90	5
Prundeni str	518	5
Prunisor int	87	5



Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Pucheni str	2.641	5
Racaciuni str	251	5
Rachitasului str	253	5
Rinocerului str	375	5
Rojistea int	190	5
Roman str	268	5
Rovinari str	95	5
Rupea str	511	5
Sandulita str	507	5
Sarul Dornei int	428	5
Saturn str	242	5
Serbesti str	189	5
Simfoniei str	235	5
Sinei int	215	5
Socolesti str	522	5
Soreni str	204	5
Stefanescu Ion str	314	5
Stefesti str	254	5
Stoicanesti str	267	5
Stroe Vasile, slt. int	249	5
Sumandra str	252	5
Suranesti str	254	5
Surlei str	221	5
Tablan Dumitru, serg. str	384	5
Talazului str	327	5
Tapsanului str	251	5
Tarcului int	492	5
Tatu Tudor, sold. str	336	5
Tecuci str	252	5
Teiului str	628	5
Teliu str	161	5
Tigrului str	196	5
Tirgovistei str	165	5
Tirgu Jiu str	560	5
Tirgu Ocna int	253	5
Tobosari str	555	5
Tocilei str	298	5
Toma Constantin, erou str	176	5
Tomescu Voicu str	102	5
Tortoman str	90	5
Tragaciului str	258	5
Tudor Alexandru str	130	5
Ulmilor str	370	5
Ungheni str	253	5

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Ungherului int	94	5
Uraniului int	228	5
Valea Poenii str	294	5
Valea Timisului str	210	5
Valisoara str	194	5
Vaslui str	515	5
Venus str	273	5
Vidului str	714	5
Virtejului sos	859	5
Vistea Gheorghe, sold. str	415	5
Voitin str	125	5
Vredniciei str	134	5
Zebrei str	263	5
Zimbrului int	346	5
Zorilor str	713	5
Abnegatiei str	115	5
Arefu str	625	5
Asachi Gheorghe str	259	5
Bocanet Alexandru str	263	5
Borsec str	280	5
Bulgarus str	587	5
Califarului str	212	5
Cernavoda str	256	5
Ciclop int	231	5
Ciuleandra str	320	5
Condorului str	760	5
Consumului str	206	5
Cooperatiei str	171	5
Cosmina int	314	5
Culturii str	246	5
Dantelei str	1.073	5
Darvari dru	275	5
Dihorului int	545	5
Fedelesului int	126	5
Floare de Gheata str	366	5
Furnalului str	175	5
Ghidigeni int	69	5
Ghidigeni str	1.847	5
Gura Lotrului str	470	5
Indrumarii str	468	5
Lavei str	461	5
Mistretului int	359	5
Muncitorului str	199	5
Nandru str	468	5

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Pellea Amza str	284	5
Pepinierei int	225	5
Poiana Verde str	512	5
Stiintei str	469	5
Tigveni int	325	5
Ursa Mica str	285	5
Vladimiri int	116	5
Vointei str	157	5
Batasani int	264	5
Botorca str	475	5
Echerului int	89	5
Gemanata str	135	5
Gura Padinii str	207	5
Mazilu Teodor str	751	5
Piatra Olt str	299	5
Racos int	91	5
Radarului str	400	5
Sanmartin str	254	5
Slatina str	344	5
Stelelor int	66	5
Talmaci int	209	5
Valea Alba str	637	5
Jibou int	219	5
Ziminel str	130	5
Ciorasti int	596	5
Pecinisca str	302	5
Valea Dragului int	250	5
Acvariului str	206	6
Apostol Constantin,serg. str	469	6
Budieni str	195	6
Catlabuga int	170	6
Cicalov Valeriu str	54	6
Compasului str	106	6
Copacului str	159	6
Corcodusului str	198	6
Furtunei str	347	6
Golcea Vasile str	150	6
Leaota str	367	6
Liniei str	1.337	6
Mirodeniei int	158	6
Nicodim str	129	6
Parafinei str	194	6
Petuniei str	346	6
Stufului str	91	6

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Sudului str	319	6
Torcatoarelor str	361	6
Valea Lunga str	1.413	6
Anul 1864 bul	1.147	6
Begoniei str	144	6
Eucaliptului str	89	6
Margelelor int	81	6
Margelelor str	873	6
Movilelor int	95	6
Prosperitatii str	403	6
Boziilor str	322	6
Bunicutei str	236	6
Calciu Marin str	515	6
Caramidariei int	260	6
Caramidariei str	751	6
Cetatea Ciceiului str	262	6
Constelatiei int	133	6
Cotul Siretului str	476	6
Cucuruzului int	230	6
Dusului int	594	6
Fumureni str	290	6
Giulesti int	111	6
Ilovat str	141	6
Patrarului int	216	6
Podu Pitarului dru	397	6
Poiana Lacului int	80	6
Sabareni dru	1.629	6
Sabareni int	196	6
Sadinei str	205	6
Zimbetului str	295	6
Canalul Arges int	60	6
Spilcutei str	97	6
Istmului int	115	6
Podu Cristinii dru	227	6
Podu Ilfovatuului dru	266	6
Podu Lacului dru	266	6
Podu Ursului dru	247	6
Poltava int	116	6
Fagadau str	222	6
Strigaturii str	294	6
Fiordului str	663	6
Apostol Constantin,serg. int	71	6
Lungime Totala APA	246,1	km

## Obligatie ANB CANAL 2000 - 2025

Numele strazilor	Lungime 2000 (m)	Sector
Avantului str	285	1
Baia Sprie str	360	1
Barnutiu Simion str	259	1
Bistrita str	307	1
Bunesti str	334	1
Colierului int	82	1
Cretu Nicolae Florin,cpt. str	1.102	1
Doamna Elena str	318	1
Dolomitului str	347	1
Fratii Golescu str	219	1
Galiceni str	274	1
Godeanu Constantin, lt. str	1.721	1
Lectorului str	212	1
Malul Mare str	379	1
Manuscrisului int	92	1
Medias str	126	1
Mimozei str	634	1
Nazarcea str	927	1
Plopului str	203	1
Podului str	726	1
Popescu Romeo, av. str	757	1
Racordarii str	449	1
Salcutei str	228	1
Vacantei str	454	1
Valenii de Munte str	1.540	1
Valsului str	264	1
Biborteni str	83	1
Cantonului str	368	1
Eliberarii str	263	1
Trifesti str	231	1
Valiug str	213	1
Facile Alexandru, erou str	114	1
Gorunului str	409	1
Harghita str	540	1
Garii dru	689	1
Cimpul cu maci int	186	1
Buclei str	377	1
Cimpul cu maci str	315	1
Cristianul Mare str	465	1
Cupsani int	173	1

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Giulesteanu Nicolae str	369	1
Iordan Dumitru str	902	1
Mamaia str	252	1
Medresti str	404	1
Murfatlar str	188	1
Naturalistilor str	184	1
Raiciu Mihalache str	210	1
Tarafului int	171	1
Agregatelor int	201	2
Angrenajului str	125	2
Apostol Nicolae str	971	2
Arbore Zamfir str	456	2
Arbustului str	403	2
Bira Savu, sold. str	271	2
Barometrului str	226	2
Bogorin Constantin, erou str	331	2
Busuioc Simion, serg.maj. str	951	2
Calmatui str	472	2
Cimpului str	318	2
Ciberneticii str	279	2
Ciuca Stefan str	895	2
Clopotiva str	54	2
Codalbitei str	474	2
Cotmeana str	138	2
Cuiului str	334	2
Cumpenei int	119	2
Cumpenei str	1.158	2
Danulesti str	266	2
Dascalului str	758	2
Dumitrescu Tanase brigadier str	404	2
Dumitrescu Valer, cpt. str	748	2
Emanciparii str	438	2
Emisferei str	323	2
Enache Sandu str	712	2
Escalei str	1.066	2
Existentei str	591	2
Falticeni str	733	2
Ferastrau str	63	2
Floruta Ion, erou str	744	2
Fructelor str	257	2
Frumusita int	59	2
Galita str	610	2
Gataia str	264	2
Gaterului str	342	2



Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Geamandurii str	243	2
Gheata Constantin str	274	2
Gherghitei str	1.919	2
Glavanesti str	223	2
Gureni str	242	2
Hortensiei str	675	2
Inaugurarii str	479	2
Joagarului str	289	2
Juverdeanu, cpt. str	1.020	2
Lacul Ianca str	182	2
Laicerului str	317	2
Lanternei str	1.040	2
Lavitei str	493	2
Lecturii str	545	2
Luminitei str	120	2
Magneziului str	294	2
Medaliei str	135	2
Melodiei str	1.015	2
Mentiunii str	1.421	2
Merisescu Constantin, cpt. str	689	2
Moroeni str	1.984	2
Muntii Buzaului str	504	2
Nemira str	164	2
Nita Ene, sold. str	687	2
Ochisoru str	327	2
Oituz str	964	2
Ovazului str	93	2
Pasarani str	1.066	2
Pietroasa str	299	2
Plugusor str	1.029	2
Popescu Sever str	786	2
Portile de Fier str	386	2
Predescu Vasile, serg. str	464	2
Puiandrului str	466	2
Puietilor int	65	2
Puietilor str	448	2
Raileanu Nistor str	787	2
Refrenului str	235	2
Ropotului str	1.148	2
Roventa Gheorghe, cpt. str	345	2
Scaetilor str	393	2
Scortan Ion, erou str	1.227	2
Smeurei str	144	2
Spinului str	485	2



Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Stinga lon, cap. str	147	2
Suceava int	100	2
Suceava str	416	2
Sulfului str	94	2
Suveica str	244	2
Tarcaus str	161	2
Teodorescu lon, serg. str	297	2
Tesatoarelor str	641	2
Teslei pre	199	2
Teslei str	160	2
Toporului str	674	2
Tudor Mihai str	403	2
Tulpinei str	164	2
Turistilor str	401	2
Tusnad str	717	2
Vascau str	137	2
Zamfir Nicolae str	460	2
Clopotului str	129	2
Suhard str	273	2
Invalid Sulliga str	768	2
Calitatii int	143	2
Raristei str	72	2
19 Noiembrie str	602	3
Barcarolei str	496	3
Bumbacari str	257	3
Burlusi str	431	3
Calan str	263	3
Cazangiilor str	750	3
Chezasiei str	316	3
Ciubaru lon, serg. str	374	3
Creștei str	182	3
Cromului str	356	3
Culesului str	422	3
Dadu str	326	3
Deltei str	411	3
Doja Gheorghe str	532	3
Dragan Constantin, sold. str	895	3
Dumitru Petre, sold. str	465	3
Elbrus str	203	3
Everest str	409	3
Frasinetului str	462	3
Ghetu Anghel, sold. str	1.031	3
Idealului str	303	3
Industriilor int	159	3

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Lazareni str	364	3
Meiului str	405	3
Muntii Mehedinti str	362	3
Neagu Andrei, sold. str	419	3
Negostina str	887	3
Oriav str	461	3
Pirjolescu Ion, sold. str	421	3
Prigoriilor str	454	3
Prispei int	98	3
Rulmentului str	417	3
Satenilor dru	426	3
Sebes str	349	3
Sinesti str	463	3
Sita R. Vasile, serg. str	177	3
Tarnita str	321	3
Tina Radu, sold. str	427	3
Trandafirul Rosu str	887	3
Tufanica str	436	3
Vilsanesti str	1.805	3
Viseul de Sus int	115	3
Viseul de Sus str	357	3
Voiosiei str	426	3
Zarzarilor str	453	3
Zimnicea str	403	3
Lacul Lala int	270	3
Catanoaia str	258	3
Depozitului str	873	3
Pana Gheorghe, erou str	468	3
Belerciu Nicolae, slt. str	161	4
Boltei str	366	4
Cavalului int	137	4
Ciubarului int	175	4
Cornesti str	352	4
Fagetelu int	253	4
Merisan Nicolae, cpt. str	187	4
Moldoveanu Anghel str	1.177	4
Musceleanu Grigore, dr. str	171	4
Orastie str	1.069	4
Paiut Vasile, lt. str	161	4
Plaiului int	142	4
Poganesti int	175	4
Sacasel str	399	4
Scropoasa int	161	4
Scumpiei str	180	4

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Stoicani int	202	4
Tecsesti int	171	4
Tempea Radu int	137	4
Tempea Radu str	273	4
Zanoaga str	161	4
Adierii int	176	4
Aluviunii str	461	4
Arcadiei str	554	4
Balaci int	161	4
Bilea str	413	4
Binelui int	334	4
Blindesti str	290	4
Boian str	518	4
Bordesti str	380	4
Campeni dru	503	4
Catrunesti str	467	4
Cetatea Poenari str	511	4
Ciocanesti str	244	4
Ciurului int	197	4
Comisani str	411	4
Condurache Gheorghe, serg. str	439	4
Dalhauti str	298	4
Dealul Mare str	385	4
Desesti str	122	4
Draganesti str	289	4
Dumbravesti str	1.282	4
Dumitru Dumitru, frt. str	443	4
Enache Ion, sold. str	493	4
Florescu Nicolae, serg. str	1.038	4
Gilaului int	149	4
Invatatorului str	521	4
Joita str	515	4
Lataretu Dumitru, serg. str	523	4
Lazarescu Maria str	511	4
Macesului str	908	4
Meridianului str	461	4
Muntele Lung str	530	4
Muntele Mare str	461	4
Oravita str	150	4
Orgu Tanase str	460	4
Plaiul Foi str	631	4
Poieni str	348	4
Riul Vedea str	516	4
Rediu str	581	4

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Ristea Ion, sold. str	440	4
Runcu str	779	4
Sistematizarii str	278	4
Teascului str	382	4
Trei Brazii int	350	4
Trei Brazii str	408	4
Turcat, av. str	153	4
Uliesti str	457	4
Vircirova str	124	4
Zarnesti str	482	4
Cascioarelor int	181	4
Pechiu Ion, serg. str	96	4
Dealul Bistrii dru	452	4
Gilaului dru	1.229	4
Albeni str	251	5
Albotesti str	241	5
Alexandria sos	3.817	5
Aliman str	283	5
Asistentei str	95	5
Balan Constantin, cap. str	191	5
Balanesti str	532	5
Barajului str	521	5
Berescu Ion str	74	5
Bitumului str	343	5
Borcan Ion str	178	5
Botosani str	519	5
Bradeana str	253	5
Bratila str	260	5
Breslelor str	248	5
Bucuresti - Magurele int	442	5
Bucuresti - Magurele sos	3.938	5
Buzau str	254	5
Calinici Mihai str	209	5
Cimpia Burnas str	252	5
Cimpia Mierlei str	550	5
Caracal str	526	5
Carul Mare str	206	5
Carul Mic str	362	5
Cascadei str	165	5
Cernadia int	264	5
Cheia str	159	5
Chilimbarului str	115	5
Chirnogi int	208	5
Cincu int	269	5

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Ciorasti int	596	5
Cisla int	184	5
Cluceru Sonia str	263	5
Cocea N.D. str	1.232	5
Codrului int	152	5
Codrului str	281	5
Consecventei str	547	5
Corod str	224	5
Crasna str	503	5
Cremenei int	182	5
Cucuteni str	778	5
Cununita str	140	5
Cupidon str	243	5
Daliei int	154	5
Davidesti str	528	5
Dealul Cotmeana str	488	5
Dogaru Anghel str	679	5
Dragasani str	277	5
Dragomiresti str	318	5
Dragova str	508	5
Dretea str	266	5
Drumul mic intre vii str	302	5
Dudescu Radu str	273	5
Dumitrescu Ilie, serg. str	281	5
Eclipsei str	165	5
Ecuadorului str	73	5
Elegiei str	318	5
Epigramei int	166	5
Erie Eroul str	359	5
Eternitatii str	772	5
Evocarii int	88	5
Ferentari pre	1.306	5
Filiasi str	274	5
Fulgeresti str	66	5
Gaesti int	70	5
Gaesti str	73	5
Gagesti str	460	5
Galautas str	116	5
Gardeniei str	480	5
Garoafei int	77	5
Garoafei str	1.675	5
Gheorghide Teodosiu, dr. str	252	5
Gorani str	268	5
Gorgona Dimitrie str	321	5

Gorjului str	253	5
Govorei Artur str	382	5
Grigoreanu Petre, cap. str	519	5
Grindu str	226	5
Halmageanu Gheorghe str	241	5
Harpei str	225	5
Hercule str	470	5
Heresti int	170	5
Humulesti int	348	5
Humulesti str	1.282	5
Ioachim Gheorghe str	274	5
Iovan Ion, frt. str	254	5
Jiliste str	251	5
Jirlau str	273	5
Jurilovca str	251	5
Lacul Dulce str	165	5
Lacul Orza str	293	5
Lacul Pasarea str	198	5
Langesti str	341	5
Lastunului str	90	5
Lazarescu Dumitru str	267	5
Liliacul Alb str	46	5
Litografiei str	270	5
Livezilor int	159	5
Lucifer str	117	5
Lupoaipei str	78	5
Luptatorilor Antifascisti int	719	5
Luptatorilor Antifascisti dru	1.640	5
Magura Codlei str	409	5
Marin Constantin str	809	5
Mestecanis str	621	5
Miercurea Ciuc str	252	5
Moldoveanului str	147	5
Nefliului dru	195	5
Neptun int	205	5
Neptun str	1.043	5
Nivelarii str	115	5
Oaie Ion, erou str	103	5
Omatului str	417	5
Orion str	430	5
Osiris str	500	5
Ostroveni int	229	5
Oteleni int	74	5
Palota str	119	5

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Paltinilor str	238	5
Paltinoasa str	298	5
Pingarati int	189	5
Papusoiului str	211	5
Piriului str	140	5
Patuleni int	129	5
Paun Nicolae, cap. str	265	5
Pausa str	519	5
Penes Dumitru, av. str	265	5
Pereni str	272	5
Persicani int	39	5
Persicani str	242	5
Petalelor str	246	5
Petroseni str	284	5
Piatra Alba str	251	5
Piatra Neamt str	523	5
Piatra Soimului str	194	5
Pichetului str	193	5
Piramidei str	265	5
Pitpalacului str	189	5
Platinei int	223	5
Pontonierilor str	490	5
Prepelicarului str	309	5
Prundeni int	90	5
Prundeni str	518	5
Prunisor int	87	5
Pucheni str	2.641	5
Rachitasului str	253	5
Rinocerului str	375	5
Roman str	268	5
Rovinari str	95	5
Rupea str	511	5
Sandulita str	507	5
Saturn str	242	5
Simfoniei str	235	5
Sinei int	215	5
Socolesti str	522	5
Soreni str	204	5
Spiralei str	450	5
Staminelor str	281	5
Suranesti str	254	5
Tapsanului str	251	5
Tecuci str	252	5
Teiului str	628	5

*hh*  
*hh*



Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Tigrului str	196	5
Tirgovistei str	165	5
Tirgu Jiu str	560	5
Tirgu Ocna int	253	5
Tobosari str	555	5
Tocilei str	298	5
Tragaciului str	258	5
Tufanilor str	176	5
Ulmilor str	370	5
Ungheni str	253	5
Uraniului int	228	5
Valea Poenii str	294	5
Valea Timisului str	210	5
Valisoara str	194	5
Vaslui str	515	5
Venus str	273	5
Vidului str	714	5
Virtejului sos	859	5
Vladaia int	192	5
Vredniciei str	134	5
Zavoiiului str	247	5
Zebrei str	263	5
Zimbrului int	346	5
Zorilor str	713	5
Batasani int	264	5
Botorca str	475	5
Echerului int	89	5
Gura Padinii str	207	5
Mazilu Teodor str	751	5
Piatra Olt str	299	5
Racos int	91	5
Sanmartin str	254	5
Slatina str	344	5
Stelelor int	66	5
Talmaci int	209	5
Valea Alba str	637	5
Portita str	266	5
Risipitu Samoila, sold. str	360	5
Valea Dragului int	250	5
Anul 1864 bul	1,147	6
Begoniei str	144	6
Eucaliptului str	89	6
Margelelor int	81	6
Movilelor int	95	6

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Prosperitatii str	403	6
Constelatiei int	133	6
Dusului int	594	6
Fumureni str	290	6
Giulesti int	111	6
Ilovat str	141	6
la Rosu dru	136	6
Patrarului int	216	6
Patrarului str	299	6
Podu Pitarului dru	397	6
Poiana Lacului int	80	6
Rasadnitei str	992	6
Sabareni dru	1.629	6
Sabareni int	196	6
Sadinei str	205	6
Sculptorilor str	715	6
Zimbetului str	295	6
Calciu Marin str	515	6
Caramidariei int	260	6
Cotul Siretului str	476	6
Entuziasmului str	361	6
Istmului int	115	6
Podu Cristinii dru	227	6
Podu Ilfovatului dru	266	6
Podu Lacului dru	266	6
Podu Ursului dru	247	6
Poltava int	116	6
Strigaturii str	294	6
Televiziunii str	410	6
Caramidariei str	751	6
Lungime Totala CANAL	210,1	km

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Ciberneticii str	279	2	Nepavat
Cuiului str	334	2	Nepavat
Cumpenei int	119	2	Nepavat
Cumpenei str	1.158	2	Nepavat
Escalei str	1.066	2	Nepavat
Fructelor str	257	2	Nepavat
Frumusita int	59	2	Nepavat
Gataia str	264	2	Nepavat
Gaterului str	342	2	Nepavat
Glavanesti str	223	2	Nepavat
Lecturii str	545	2	Nepavat
Magneziului str	294	2	Nepavat
Medaliei str	135	2	Nepavat
Nita Ene, sold. str	687	2	Nepavat
Ochisoru str	327	2	Nepavat
Ovazului str	93	2	Nepavat
Pietroasa str	299	2	Nepavat
Raristei str	72	2	Nepavat
Roventa Gheorghe, cpt. str	345	2	Nepavat
Scortan Ion, erou str	1.227	2	Nepavat
Siragului str	404	2	Nepavat
Stinga Ion, cap. str	147	2	Nepavat
Suhard str	273	2	Nepavat
Sulfului str	94	2	Nepavat
Tarcaus str	161	2	Nepavat
Teodorescu Ion, serg. str	297	2	Nepavat
Teslei pre	199	2	Nepavat
Teslei str	160	2	Nepavat
Toporului str	674	2	Nepavat
Tusnad str	717	2	Nepavat
Afirmarii int	63	2	Nepavat
Clopotului str	129	2	Nepavat
Bisca Mare str	130	2	Nepavat
Codalbitei str	474	2	Nepavat
Monolitului int	124	3	Nepavat
Industiilor int	159	3	Nepavat
Violoncelului int	100	3	Nepavat
Esarfei str	584	3	Nepavat
Pazon Marin, plut.maj. str	613	3	Nepavat
Belerciu Nicolae, slt. str	161	4	Nepavat
Boltei str	366	4	Nepavat
Cavalului int	137	4	Nepavat
Ciubarului int	175	4	Nepavat
Ciuruleasa int	173	4	Nepavat

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Cornesti str	352	4	Nepavat
Merisan Nicolae, cpt. str	187	4	Nepavat
Moldoveanu Anghel str	1.177	4	Nepavat
Mos Nicolae int	125	4	Nepavat
Musceleanu Grigore, dr. str	171	4	Nepavat
Oprea Ilie str	477	4	Nepavat
Orastie int	153	4	Nepavat
Orastie str	1.069	4	Nepavat
Paiut Vasile, lt. str	161	4	Nepavat
Plaiului int	142	4	Nepavat
Poganesti int	175	4	Nepavat
Poiana Marului int	117	4	Nepavat
Rolei int	103	4	Nepavat
Rosiori str	857	4	Nepavat
Scropoasa int	161	4	Nepavat
Scumpiei str	180	4	Nepavat
Sorocului int	124	4	Nepavat
Tecsesti int	171	4	Nepavat
Ulmeni int	172	4	Nepavat
Zanoaga str	161	4	Nepavat
Zgurei int	118	4	Nepavat
Zlatna int	131	4	Nepavat
Adierii int	176	4	Nepavat
Arcadiei str	554	4	Nepavat
Boian str	518	4	Nepavat
Bordesti str	380	4	Nepavat
Campeni dru	503	4	Nepavat
Dalhauti str	298	4	Nepavat
Dealul Mare str	385	4	Nepavat
Draganesti str	289	4	Nepavat
Lataretu Dumitru, serg. str	523	4	Nepavat
Macesului str	908	4	Nepavat
Muntele Lung str	530	4	Nepavat
Orgu Tanase str	460	4	Nepavat
Poieni str	348	4	Nepavat
Rediu str	581	4	Nepavat
Runcu str	779	4	Nepavat
Sistematizarii str	278	4	Nepavat
Teascului str	382	4	Nepavat
Uliesti str	457	4	Nepavat
Cascioarelor int	181	4	Nepavat
Abatajului str	516	5	Nepavat
Albotesti str	241	5	Nepavat
Aliman str	283	5	Nepavat

✓  
 J.E.

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Altoiului str	225	5	Nepavat
Asistentei str	95	5	Nepavat
Balanesti str	532	5	Nepavat
Barajului str	521	5	Nepavat
Bardasului str	541	5	Nepavat
Berzovia str	526	5	Nepavat
Bitumului str	343	5	Nepavat
Botosani str	519	5	Nepavat
Bradeana str	253	5	Nepavat
Bratila str	260	5	Nepavat
Bucuresti - Magurele int	442	5	Nepavat
Butimanu str	85	5	Nepavat
Buzau str	254	5	Nepavat
Calinici Mihai str	209	5	Nepavat
Cimpia Burnas str	252	5	Nepavat
Cimpia Mierlei str	550	5	Nepavat
Caracal str	526	5	Nepavat
Carelor str	176	5	Nepavat
Cartojanca int	135	5	Nepavat
Carul Mare str	206	5	Nepavat
Carul Mic str	362	5	Nepavat
Cascadei str	165	5	Nepavat
Cernadia int	264	5	Nepavat
Cheia str	159	5	Nepavat
Chilimbarului str	115	5	Nepavat
Chirmogi int	208	5	Nepavat
Cincu int	269	5	Nepavat
Cisla int	184	5	Nepavat
Cladova str	1.301	5	Nepavat
Cluceru Sonia str	263	5	Nepavat
Codrului int	152	5	Nepavat
Consecventei str	547	5	Nepavat
Corod str	224	5	Nepavat
Cosoveni str	252	5	Nepavat
Crasna str	503	5	Nepavat
Cucuteni str	778	5	Nepavat
Cupidon str	243	5	Nepavat
Curtea de Arges str	197	5	Nepavat
Daia int	58	5	Nepavat
Daliei int	154	5	Nepavat
Darasti int	108	5	Nepavat
Datinilor str	148	5	Nepavat
Davidesti str	528	5	Nepavat
Dealul Cotmeana str	488	5	Nepavat

*JP*  
*Se.*

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Dimieni int	124	5	Nepavat
Dornisoara str	92	5	Nepavat
Dragasani str	277	5	Nepavat
Dragomiresti str	318	5	Nepavat
Dragova str	508	5	Nepavat
Dragut Gheorghe, cap. str	271	5	Nepavat
Dretea str	266	5	Nepavat
Drumul mic intre vii str	302	5	Nepavat
Dudescu Radu str	273	5	Nepavat
Dumitrescu Ilie, serg. str	281	5	Nepavat
Eclipsei str	165	5	Nepavat
Ecuadorului str	73	5	Nepavat
Elegiei str	318	5	Nepavat
Enache Spirache str	217	5	Nepavat
Epigramei int	166	5	Nepavat
Erie Eroul str	359	5	Nepavat
Eternitatii str	772	5	Nepavat
Evocarii int	88	5	Nepavat
Farcasanca int	61	5	Nepavat
Filiasi str	274	5	Nepavat
Flamurei str	61	5	Nepavat
Flautului str	229	5	Nepavat
Florea Gheorghe str	244	5	Nepavat
Floretei str	124	5	Nepavat
Frinarului str	614	5	Nepavat
Fulgeresti str	66	5	Nepavat
Furculesti str	267	5	Nepavat
Gaesti int	70	5	Nepavat
Gaesti str	73	5	Nepavat
Gagesti str	460	5	Nepavat
Gardeniei str	480	5	Nepavat
Garoafei int	77	5	Nepavat
Garoafei str	1.675	5	Nepavat
Gheorghia de Teodosiu, dr. str	252	5	Nepavat
Ghiocului str	126	5	Nepavat
Glavacioc dru	120	5	Nepavat
Gorani str	268	5	Nepavat
Gorjului str	253	5	Nepavat
Gorneni int	165	5	Nepavat
Govorei Artur str	382	5	Nepavat
Grigoreanu Petre, cap. str	519	5	Nepavat
Grindu str	226	5	Nepavat
Gutuilor str	313	5	Nepavat
Halmageanu Gheorghe str	241	5	Nepavat

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Harpei str	225	5	Nepavat
Hercule str	470	5	Nepavat
Heresti int	170	5	Nepavat
Humulesti int	348	5	Nepavat
Hutani int	56	5	Nepavat
Iasi str	516	5	Nepavat
Iederei str	255	5	Nepavat
Iovan Ion, frt. str	254	5	Nepavat
Ivanescu Dumitru str	85	5	Nepavat
Jirlau str	273	5	Nepavat
Jurilovca str	251	5	Nepavat
Lacul Ciulnita str	84	5	Nepavat
Lacul Dulce str	165	5	Nepavat
Lacul Pasarea str	198	5	Nepavat
Lacul Rastu str	160	5	Nepavat
Langesti str	341	5	Nepavat
Lastunului str	90	5	Nepavat
Lazarescu Dumitru str	267	5	Nepavat
Liliacul Alb str	46	5	Nepavat
Litografiei str	270	5	Nepavat
Livezilor int	159	5	Nepavat
Lucifer str	117	5	Nepavat
Luptatorilor Antifascisti int	719	5	Nepavat
Luptatorilor Antifascisti dru	1.640	5	Nepavat
Magura Codlei str	409	5	Nepavat
Mindrești str	603	5	Nepavat
Minucu int	97	5	Nepavat
Marin Constantin str	809	5	Nepavat
Mestecanis str	621	5	Nepavat
Miercurea Ciuc str	252	5	Nepavat
Nefliului dru	195	5	Nepavat
Neptun int	205	5	Nepavat
Neptun str	1.043	5	Nepavat
Nivelarii str	115	5	Nepavat
Oaie Ion, erou str	103	5	Nepavat
Ojogului int	120	5	Nepavat
Omatului str	417	5	Nepavat
Orion str	430	5	Nepavat
Osiris str	500	5	Nepavat
Ostroveni int	229	5	Nepavat
Oteleni int	74	5	Nepavat
Palota str	119	5	Nepavat
Paltinilor str	238	5	Nepavat
Paltinoasa str	298	5	Nepavat

Panerului str	171	5	Nepavat
Pingarati int	189	5	Nepavat
Papusoiiului str	211	5	Nepavat
Piriului str	140	5	Nepavat
Pasarea str	142	5	Nepavat
Pastravilor str	134	5	Nepavat
Pasunilor int	248	5	Nepavat
Patuleni int	129	5	Nepavat
Paun Ilie str	138	5	Nepavat
Paun Nicolae, cap. str	265	5	Nepavat
Pausa str	519	5	Nepavat
Penes Dumitru, av. str	265	5	Nepavat
Pereni str	272	5	Nepavat
Perinita str	429	5	Nepavat
Persicani int	39	5	Nepavat
Petalelor str	246	5	Nepavat
Petroseni str	284	5	Nepavat
Piatra Alba str	251	5	Nepavat
Piatra Neamt str	523	5	Nepavat
Piatra Soimului str	194	5	Nepavat
Pichetului str	193	5	Nepavat
Piramidei str	265	5	Nepavat
Pitesti str	225	5	Nepavat
Plaisor str	158	5	Nepavat
Platinei int	223	5	Nepavat
Plesani str	401	5	Nepavat
Poenita str	697	5	Nepavat
Pontonierilor str	490	5	Nepavat
Prepelicarului str	309	5	Nepavat
Prundeni int	90	5	Nepavat
Prundeni str	518	5	Nepavat
Prunisor int	87	5	Nepavat
Racaciuni str	251	5	Nepavat
Rachitasului str	253	5	Nepavat
Rinocerului str	375	5	Nepavat
Rojjstea int	190	5	Nepavat
Roman str	268	5	Nepavat
Rovinari str	95	5	Nepavat
Rupea str	511	5	Nepavat
Sandulita str	507	5	Nepavat
Sarul Dornei int	428	5	Nepavat
Saturn str	242	5	Nepavat
Serbesti str	189	5	Nepavat
Simfoniei str	235	5	Nepavat

4/

h



Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Sinei int	215	5	Nepavat
Socolesti str	522	5	Nepavat
Soreni str	204	5	Nepavat
Stefanescu Ion str	314	5	Nepavat
Stefesti str	254	5	Nepavat
Stoicanesti str	267	5	Nepavat
Stroe Vasile, slt. int	249	5	Nepavat
Sumandra str	252	5	Nepavat
Suranesti str	254	5	Nepavat
Surlei str	221	5	Nepavat
Tablan Dumitru, serg. str	384	5	Nepavat
Talazului str	327	5	Nepavat
Tapsanului str	251	5	Nepavat
Tarcului int	492	5	Nepavat
Tatu Tudor, sold. str	336	5	Nepavat
Tecuci str	252	5	Nepavat
Teiului str	628	5	Nepavat
Teliu str	161	5	Nepavat
Tigrului str	196	5	Nepavat
Tirgovistei str	165	5	Nepavat
Tirgu Jiu str	560	5	Nepavat
Tirgu Ocna int	253	5	Nepavat
Tobosari str	555	5	Nepavat
Tocilei str	298	5	Nepavat
Tomescu Voicu str	102	5	Nepavat
Tortoman str	90	5	Nepavat
Tragaciului str	258	5	Nepavat
Tudor Alexandru str	130	5	Nepavat
Ulmilor str	370	5	Nepavat
Ungheni str	253	5	Nepavat
Ungherului int	94	5	Nepavat
Uraniului int	228	5	Nepavat
Valea Poenii str	294	5	Nepavat
Valea Timisului str	210	5	Nepavat
Valisoara str	194	5	Nepavat
Vaslui str	515	5	Nepavat
Venus str	273	5	Nepavat
Vidului str	714	5	Nepavat
Virtejului sos	859	5	Nepavat
Voitin str	125	5	Nepavat
Vredniciei str	134	5	Nepavat
Zebrei str	263	5	Nepavat
Zimbrului int	346	5	Nepavat
Zorilor str	713	5	Nepavat



Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Arefu str	625	5	Nepavat
Asachi Gheorghe str	259	5	Nepavat
Bocanet Alexandru str	263	5	Nepavat
Borsec str	280	5	Nepavat
Bulgarus str	587	5	Nepavat
Cernavoda str	256	5	Nepavat
Ciclop int	231	5	Nepavat
Ciuleandra str	320	5	Nepavat
Consumului str	206	5	Nepavat
Cooperatiei str	171	5	Nepavat
Cosmina int	314	5	Nepavat
Culturii str	246	5	Nepavat
Dantelei str	1.073	5	Nepavat
Darvari dru	275	5	Nepavat
Dihorului int	545	5	Nepavat
Furnalului str	175	5	Nepavat
Ghidigeni int	69	5	Nepavat
Ghidigeni str	1.847	5	Nepavat
Gura Lotrului str	470	5	Nepavat
Indrumarii str	468	5	Nepavat
Lavei str	461	5	Nepavat
Muncitorului str	199	5	Nepavat
Nandru str	468	5	Nepavat
Pellea Amza str	284	5	Nepavat
Poiana Verde str	512	5	Nepavat
Stiintei str	469	5	Nepavat
Tigveni int	325	5	Nepavat
Ursa Mica str	285	5	Nepavat
Vladimiri int	116	5	Nepavat
Vointei str	157	5	Nepavat
Batasani int	264	5	Nepavat
Botorca str	475	5	Nepavat
Echerului int	89	5	Nepavat
Gemanata str	135	5	Nepavat
Gura Padinii str	207	5	Nepavat
Mazilu Teodor str	751	5	Nepavat
Piatra Olt str	299	5	Nepavat
Racos int	91	5	Nepavat
Radarului str	400	5	Nepavat
Sanmartin str	254	5	Nepavat
Slatina str	344	5	Nepavat
Stelilor int	66	5	Nepavat
Talmaci int	209	5	Nepavat
Valea Alba str	637	5	Nepavat

## Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Ziminel str	130	5	Nepavat
Pecinisca str	302	5	Nepavat
Valea Dragului int	250	5	Nepavat
Catlabuga int	170	6	Nepavat
Cicalov Valeriu str	54	6	Nepavat
Golcea Vasile str	150	6	Nepavat
Petuniei str	346	6	Nepavat
Stufului str	91	6	Nepavat
Begoniei str	144	6	Nepavat
Margelelor int	81	6	Nepavat
Movilelor int	95	6	Nepavat
Boziilor str	322	6	Nepavat
Bunicutei str	236	6	Nepavat
Calciu Marin str	515	6	Nepavat
Caramidariei int	260	6	Nepavat
Cetatea Ciceiului str	262	6	Nepavat
Constelatiei int	133	6	Nepavat
Cotul Siretului str	476	6	Nepavat
Cucuruzului int	230	6	Nepavat
Dusului int	594	6	Nepavat
Fumureni str	290	6	Nepavat
Ilovat str	141	6	Nepavat
Patrarului int	216	6	Nepavat
Podu Pitarului dru	397	6	Nepavat
Poiana Lacului int	80	6	Nepavat
Sadinei str	205	6	Nepavat
Zimbetului str	295	6	Nepavat
Canalul Arges int	60	6	Nepavat
Spilcutei str	97	6	Nepavat
Istmului int	115	6	Nepavat
Podu Cristinii dru	227	6	Nepavat
Podu Ilfovatuului dru	266	6	Nepavat
Podu Lacului dru	266	6	Nepavat
Podu Ursului dru	247	6	Nepavat
Poltava int	116	6	Nepavat
Fiordului str	663	6	Nepavat
Apostol Constantin,serg. int	71	6	Nepavat

Lungime Totala EA pavaj APA	135,9	km
-----------------------------	-------	----

## Liste excluderilor admisibile "pavaj" la sfarsitul anului 2007

## CANAL

Numele strazilor	Lungime 2000 (m)	Sector	Pavaj
Godeanu Constantin, lt. str	1.721	1	Nepavat
Manuscrisului int	92	1	Nepavat
Mimozei str	634	1	Nepavat
Valenii de Munte str	1.540	1	Nepavat
Garii dru	689	1	Nepavat
Cimpul cu maci int	186	1	Nepavat
Buclei str	377	1	Nepavat
Cimpul cu maci str	315	1	Nepavat
Cristianul Mare str	465	1	Nepavat
Cupsani int	173	1	Nepavat
Giulesteanu Nicolae str	369	1	Nepavat
Iordan Dumitru str	902	1	Nepavat
Mamaia str	252	1	Nepavat
Medresti str	404	1	Nepavat
Murfatlar str	188	1	Nepavat
Naturalistilor str	184	1	Nepavat
Raiciu Mihalache str	210	1	Nepavat
Tarafului int	171	1	Nepavat
Arbore Zamfir str	456	2	Nepavat
Arbustului str	403	2	Nepavat
Bira Savu, sold. str	271	2	Nepavat
Barometrului str	226	2	Nepavat
Bogorin Constantin, erou str	331	2	Nepavat
Calmatui str	472	2	Nepavat
Ciberneticii str	279	2	Nepavat
Ciuca Stefan str	895	2	Nepavat
Codalbitei str	474	2	Nepavat
Cuiului str	334	2	Nepavat
Cumpenei int	119	2	Nepavat
Cumpenei str	1.158	2	Nepavat
Dascalului str	758	2	Nepavat
Escalei str	1.066	2	Nepavat
Ferastrau str	63	2	Nepavat
Fructelor str	257	2	Nepavat
Frumusita int	59	2	Nepavat
Galita str	610	2	Nepavat
Gataia str	264	2	Nepavat
Gaterului str	342	2	Nepavat
Glavanesti str	223	2	Nepavat

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Gureni str	242	2	Nepavat
Inaugurarii str	479	2	Nepavat
Laicerului str	317	2	Nepavat
Lavitei str	493	2	Nepavat
Lecturii str	545	2	Nepavat
Magneziului str	294	2	Nepavat
Medaliei str	135	2	Nepavat
Melodiei str	1.015	2	Nepavat
Merisescu Constantin, cpt. str	689	2	Nepavat
Muntii Buzaului str	504	2	Nepavat
Nemira str	164	2	Nepavat
Nita Ene, sold. str	687	2	Nepavat
Ochisoru str	327	2	Nepavat
Ovazului str	93	2	Nepavat
Pietroasa str	299	2	Nepavat
Plugusor str	1.029	2	Nepavat
Popescu Sever str	786	2	Nepavat
Portile de Fier str	386	2	Nepavat
Puiandrului str	466	2	Nepavat
Raileanu Nistor str	787	2	Nepavat
Refrenului str	235	2	Nepavat
Ropotului str	1.148	2	Nepavat
Roventa Gheorghe, cpt. str	345	2	Nepavat
Scortan Ion, erou str	1.227	2	Nepavat
Stinga Ion, cap. str	147	2	Nepavat
Sulfului str	94	2	Nepavat
Suveica str	244	2	Nepavat
Tarcaus str	161	2	Nepavat
Teodorescu Ion, serg. str	297	2	Nepavat
Tesatoarelor str	641	2	Nepavat
Teslei pre	199	2	Nepavat
Teslei str	160	2	Nepavat
Toporului str	674	2	Nepavat
Tudor Mihai str	403	2	Nepavat
Tulpinei str	164	2	Nepavat
Tusnad str	717	2	Nepavat
Clopotului str	129	2	Nepavat
Suhard str	273	2	Nepavat
Calitatii int	143,00	2	Nepavat
Raristei str	72,00	2	Nepavat
Industriilor int	159	3	Nepavat
Belerciu Nicolae, slt. str	161	4	Nepavat
Boltei str	366	4	Nepavat
Cavalului int	137	4	Nepavat

## Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Ciubarului int	175	4	Nepavat
Cornesti str	352	4	Nepavat
Merisan Nicolae, cpt. str	187	4	Nepavat
Moldoveanu Anghel str	1.177	4	Nepavat
Musceleanu Grigore, dr. str	171	4	Nepavat
Orastie str	1.069	4	Nepavat
Paiut Vasile, lt. str	161	4	Nepavat
Plaiului int	142	4	Nepavat
Poganesti int	175	4	Nepavat
Sacasel str	399	4	Nepavat
Scropoasa int	161	4	Nepavat
Scumpiei str	180	4	Nepavat
Stoicani int	202	4	Nepavat
Tecsesti int	171	4	Nepavat
Tempea Radu int	137	4	Nepavat
Tempea Radu str	273	4	Nepavat
Zanoaga str	161	4	Nepavat
Adierii int	176	4	Nepavat
Arcadiei str	554	4	Nepavat
Bilea str	413	4	Nepavat
Boian str	518	4	Nepavat
Bordesti str	380	4	Nepavat
Campeni dru	503	4	Nepavat
Ciurului int	197	4	Nepavat
Dalhauti str	298	4	Nepavat
Dealul Mare str	385	4	Nepavat
Desesti str	122	4	Nepavat
Draganesti str	289	4	Nepavat
Dumbravesti str	1.282	4	Nepavat
Gilaului int	149	4	Nepavat
Lataretu Dumitru, serg. str	523	4	Nepavat
Macesului str	908	4	Nepavat
Muntele Lung str	530	4	Nepavat
Oravita str	150	4	Nepavat
Orgu Tanase str	460	4	Nepavat
Poieni str	348	4	Nepavat
Rediu str	581	4	Nepavat
Runcu str	779	4	Nepavat
Sistematizarii str	278	4	Nepavat
Teascului str	382	4	Nepavat
Turcat, av. str	153	4	Nepavat
Uliesti str	457	4	Nepavat
Cascioarelor int	181	4	Nepavat
Pechiu Ion, serg. str	96	4	Nepavat

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Gilaului dru	1.229,00	4	Nepavat
Albeni str	251	5	Nepavat
Albotesti str	241	5	Nepavat
Aliman str	283	5	Nepavat
Asistentei str	95	5	Nepavat
Balanesti str	532	5	Nepavat
Barajului str	521	5	Nepavat
Berescu Ion str	74	5	Nepavat
Bitumului str	343	5	Nepavat
Borcan Ion str	178	5	Nepavat
Botosani str	519	5	Nepavat
Bradeana str	253	5	Nepavat
Bratila str	260	5	Nepavat
Bucuresti - Magurele int	442	5	Nepavat
Buzau str	254	5	Nepavat
Calinici Mihai str	209	5	Nepavat
Cimpia Burnas str	252	5	Nepavat
Cimpia Mierlei str	550	5	Nepavat
Caracal str	526	5	Nepavat
Carul Mare str	206	5	Nepavat
Carul Mic str	362	5	Nepavat
Cascadei str	165	5	Nepavat
Cernadia int	264	5	Nepavat
Cheia str	159	5	Nepavat
Chilimbarului str	115	5	Nepavat
Chirnogi int	208	5	Nepavat
Cincu int	269	5	Nepavat
Cisla int	184	5	Nepavat
Cluceru Sonia str	263	5	Nepavat
Codrului int	152	5	Nepavat
Codrului str	281	5	Nepavat
Consecventei str	547	5	Nepavat
Corod str	224	5	Nepavat
Crasna str	503	5	Nepavat
Cremenei int	182	5	Nepavat
Cucuteni str	778	5	Nepavat
Cununita str	140	5	Nepavat
Cupidon str	243	5	Nepavat
Daliei int	154	5	Nepavat
Davidesti str	528	5	Nepavat
Dealul Cotmeana str	488	5	Nepavat
Dragasani str	277	5	Nepavat
Dragomiresti str	318	5	Nepavat
Dragova str	508	5	Nepavat

## Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Dretea str	266	5	Nepavat
Drumul mic intre vii str	302	5	Nepavat
Dudescu Radu str	273	5	Nepavat
Dumitrescu Ilie, serg. str	281	5	Nepavat
Eclipsei str	165	5	Nepavat
Ecuadorului str	73	5	Nepavat
Elegiei str	318	5	Nepavat
Epigramei int	166	5	Nepavat
Erie Eroul str	359	5	Nepavat
Eternitatii str	772	5	Nepavat
Evocarii int	88	5	Nepavat
Filiasi str	274	5	Nepavat
Fulgeresti str	66	5	Nepavat
Gaesti int	70	5	Nepavat
Gaesti str	73	5	Nepavat
Gagesti str	460	5	Nepavat
Galautas str	116	5	Nepavat
Gardeniei str	480	5	Nepavat
Garoafei int	77	5	Nepavat
Garoafei str	1.675	5	Nepavat
Gheorghiede Teodosiu, dr. str	252	5	Nepavat
Gorani str	268	5	Nepavat
Gorgona Dimitrie str	321	5	Nepavat
Gorjului str	253	5	Nepavat
Govorei Artur str	382	5	Nepavat
Grigoreanu Petre, cap. str	519	5	Nepavat
Grindu str	226	5	Nepavat
Halmageanu Gheorghe str	241	5	Nepavat
Harpei str	225	5	Nepavat
Hercule str	470	5	Nepavat
Heresti int	170	5	Nepavat
Humulesti int	348	5	Nepavat
Ioachim Gheorghe str	274	5	Nepavat
Iovan Ion, frt. str	254	5	Nepavat
Jiliste str	251	5	Nepavat
Jirlau str	273	5	Nepavat
Jurilovca str	251	5	Nepavat
Lacul Dulce str	165	5	Nepavat
Lacul Orza str	293	5	Nepavat
Lacul Pasarea str	198	5	Nepavat
Langesti str	341	5	Nepavat
Lastunului str	90	5	Nepavat
Lazarescu Dumitru str	267	5	Nepavat
Liliacul Alb str	46	5	Nepavat



Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Litografiei str	270	5	Nepavat
Livezilor int	159	5	Nepavat
Lucifer str	117	5	Nepavat
Lupoacei str	78	5	Nepavat
Luptatorilor Antifascisti int	719	5	Nepavat
Luptatorilor Antifascisti dru	1.640	5	Nepavat
Magura Codlei str	409	5	Nepavat
Marin Constantin str	809	5	Nepavat
Mestecanis str	621	5	Nepavat
Miercurea Ciuc str	252	5	Nepavat
Moldoveanului str	147	5	Nepavat
Nefiului dru	195	5	Nepavat
Neptun int	205	5	Nepavat
Neptun str	1.043	5	Nepavat
Nivelarii str	115	5	Nepavat
Oaie Ion, erou str	103	5	Nepavat
Omatului str	417	5	Nepavat
Orion str	430	5	Nepavat
Osiris str	500	5	Nepavat
Ostroveni int	229	5	Nepavat
Oteleni int	74	5	Nepavat
Palota str	119	5	Nepavat
Paltinilor str	238	5	Nepavat
Paltinoasa str	298	5	Nepavat
Pingarati int	189	5	Nepavat
Papusoiului str	211	5	Nepavat
Piriului str	140	5	Nepavat
Patuleni int	129	5	Nepavat
Paun Nicolae, cap. str	265	5	Nepavat
Pausa str	519	5	Nepavat
Penes Dumitru, av. str	265	5	Nepavat
Pereni str	272	5	Nepavat
Persicani int	39	5	Nepavat
Persicani str	242	5	Nepavat
Petalelor str	246	5	Nepavat
Petroseni str	284	5	Nepavat
Piatra Alba str	251	5	Nepavat
Piatra Neamt str	523	5	Nepavat
Piatra Soimului str	194	5	Nepavat
Pichetului str	193	5	Nepavat
Piramidei str	265	5	Nepavat
Pitpalacului str	189	5	Nepavat
Platinei int	223	5	Nepavat
Pontonierilor str	490	5	Nepavat

Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Prepelicarului str	309	5	Nepavat
Prundeni int	90	5	Nepavat
Prundeni str	518	5	Nepavat
Prunisor int	87	5	Nepavat
Rachitasului str	253	5	Nepavat
Rinocerului str	375	5	Nepavat
Roman str	268	5	Nepavat
Rovinari str	95	5	Nepavat
Rupea str	511	5	Nepavat
Sandulita str	507	5	Nepavat
Saturn str	242	5	Nepavat
Simfoniei str	235	5	Nepavat
Sinei int	215	5	Nepavat
Socolesti str	522	5	Nepavat
Soreni str	204	5	Nepavat
Staminelor str	281	5	Nepavat
Suranesti str	254	5	Nepavat
Tapsanului str	251	5	Nepavat
Tecuci str	252	5	Nepavat
Teiului str	628	5	Nepavat
Tigrului str	196	5	Nepavat
Tirgovistei str	165	5	Nepavat
Tirgu Jiu str	560	5	Nepavat
Tirgu Ocna int	253	5	Nepavat
Tobosari str	555	5	Nepavat
Tocilei str	298	5	Nepavat
Tragaciului str	258	5	Nepavat
Tufanilor str	176	5	Nepavat
Ulmilor str	370	5	Nepavat
Ungheni str	253	5	Nepavat
Uraniului int	228	5	Nepavat
Valea Poenii str	294	5	Nepavat
Valea Timisului str	210	5	Nepavat
Valisoara str	194	5	Nepavat
Vaslui str	515	5	Nepavat
Venus str	273	5	Nepavat
Vidului str	714	5	Nepavat
Virtejului sos	859	5	Nepavat
Vladaia int	192	5	Nepavat
Vredniciei str	134	5	Nepavat
Zavoiului str	247	5	Nepavat
Zebrei str	263	5	Nepavat
Zimbrului int	346	5	Nepavat
Zorilor str	713	5	Nepavat

## Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Batasani int	264	5	Nepavat
Botorca str	475	5	Nepavat
Echerului int	89	5	Nepavat
Gura Padinii str	207	5	Nepavat
Mazilu Teodor str	751	5	Nepavat
Piatra Olt str	299	5	Nepavat
Racos int	91	5	Nepavat
Sanmartin str	254	5	Nepavat
Slatina str	344	5	Nepavat
Stelelor int	66	5	Nepavat
Talmaci int	209	5	Nepavat
Valea Alba str	637	5	Nepavat
Portita str	266	5	Nepavat
Risipitu Samoila, sold. str	360	5	Nepavat
Valea Dragului int	250,00	5	Nepavat
Begoniei str	144	6	Nepavat
Margelelor int	81	6	Nepavat
Movilelor int	95	6	Nepavat
Constelatiei int	133	6	Nepavat
Dusului int	594	6	Nepavat
Fumureni str	290	6	Nepavat
Ilovat str	141	6	Nepavat
Ia Rosu dru	136	6	Nepavat
Patrarului int	216	6	Nepavat
Patrarului str	299	6	Nepavat
Podu Pitarului dru	397	6	Nepavat
Poiana Lacului int	80	6	Nepavat
Sadinei str	205	6	Nepavat
Zimbetului str	295	6	Nepavat
Calciu Marin str	515	6	Nepavat
Caramidariei int	260	6	Nepavat
Cotul Siretului str	476	6	Nepavat
Entuziasmului str	361	6	Nepavat
Istmului int	115	6	Nepavat
Podu Cristinii dru	227	6	Nepavat
Podu Ilfovatuului dru	266	6	Nepavat
Podu Lacului dru	266	6	Nepavat
Podu Ursului dru	247	6	Nepavat
Poltava int	116	6	Nepavat

Lungime Totala EA pavaj CANAL	118,8	km
-------------------------------	-------	----



## Obligatie ANB APA 2010

Numele strazilor	Lungime 2000 (m)	Sector	Pavaj 2007
Acordeonului str	190	1	Pavat
Alunului str	369	1	Pavat
Baia de Cris str	225	1	Pavat
Baia Sprie str	360	1	Pavat
Barnutiu Simion str	259	1	Pavat
Bistrita str	307	1	Pavat
Bunesti str	334	1	Pavat
Colectiei str	203	1	Pavat
Colierului int	82	1	Pavat
Cretu Nicolae Florin,cpt. str	1.102	1	Pavat
Cricovului str	541	1	Pavat
Doamna Elena str	318	1	Pavat
Fratii Golescu str	219	1	Pavat
Grohotisului str	184	1	Pavat
Harghita str	540	1	Pavat
Herminei str	79	1	Pavat
Inovatorilor str	331	1	Pavat
Lectorului str	212	1	Pavat
Leordina str	173	1	Pavat
Linistei str	698	1	Pavat
Macului str	359	1	Pavat
Mandolinei int	266	1	Pavat
Marginei str	1.452	1	Pavat
Medias str	126	1	Pavat
Mezes str	374	1	Pavat
Navigatiei str	725	1	Pavat
Peluzei str	162	1	Pavat
Plopului str	203	1	Pavat
Racordarii str	449	1	Pavat
Salcutei str	228	1	Pavat
Vacantei str	454	1	Pavat
Valsului str	264	1	Pavat
Biborteni str	83	1	Pavat
Cantonului str	368	1	Pavat
Eliberarii str	263	1	Pavat
Trifesti str	231	1	Pavat
Valiug str	213	1	Pavat
Zeletin str	258	1	Pavat
Facie Alexandru, erou str	114	1	Pavat
Patru Adrian, slt. str	285	1	Pavat
Calpan Gheorghe, cap. str	246	1	Pavat

Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Coculescu Nicolae str	548	1	Pavat
Dobre D. Ioan, sold. int	204	1	Pavat
Musetesti str	594	1	Pavat
Sterie Radu int	222	1	Pavat
Beiu Constantin int	45	2	Pavat
Magura Vaii str	323	2	Pavat
Marin Ion, sold. str	240	2	Pavat
Riul Colentina str	296	2	Pavat
Steaua Rosie str	897	2	Pavat
Agregatelor int	201	2	Pavat
Albatrosului str	222	2	Pavat
Angrenajului str	125	2	Pavat
Clopotiva str	54	2	Pavat
Cornisei str	918	2	Pavat
Cornisor str	223	2	Pavat
Cotmeana str	138	2	Pavat
Declamarii str	288	2	Pavat
Dumitrescu Tanase brigadier str	404	2	Pavat
Enache Sandu str	712	2	Pavat
Existentei str	591	2	Pavat
Geamandurii str	243	2	Pavat
Gherghitei str	1.919	2	Pavat
Gorgan Spataru str	979	2	Pavat
Hispania str	308	2	Pavat
Hortensiei str	675	2	Pavat
Joagarului str	289	2	Pavat
Juverdeanu, cpt. str	1.020	2	Pavat
Lacul lanca str	182	2	Pavat
Luminitei str	120	2	Pavat
Maliuc int	184	2	Pavat
Maliuc str	225	2	Pavat
Mentiunii str	1.421	2	Pavat
Moroeni str	1.984	2	Pavat
Pasarani str	1.066	2	Pavat
Puietilor int	65	2	Pavat
Puietilor str	448	2	Pavat
Slovei str	233	2	Pavat
Spinului str	485	2	Pavat
Sportului str	1.060	2	Pavat
Suceava int	100	2	Pavat
Suceava str	416	2	Pavat
Tomovici Stelian, sold. str	239	2	Pavat
Turistilor str	401	2	Pavat
Zalau str	97	2	Pavat

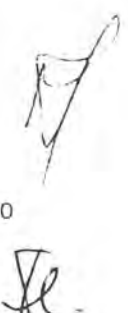
*Handwritten signatures and initials:*  
15/1  
Jp.

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Andronache int	132	2	Pavat
Coacazelor str	104	2	Pavat
Floruta Ion, erou str	744	2	Pavat
Invalid Suliga str	768	2	Pavat
Smeurei str	144	2	Pavat
Vascau str	137	2	Pavat
Scaetilor str	393	2	Pavat
Atasamentului int	94	3	Pavat
Albastritei int	332	3	Pavat
Antenei int	75	3	Pavat
Credintei str	137	3	Pavat
Gospodariei str	378	3	Pavat
Malu Rosu dru	132	3	Pavat
Stefan Constantin, sold. str	398	3	Pavat
19 Noiembrie str	602	3	Pavat
Barcarolei str	496	3	Pavat
Bumbacari str	257	3	Pavat
Burlusi str	431	3	Pavat
Cazanesti str	408	3	Pavat
Cazangilor str	750	3	Pavat
Ciubaru Ion, serg. str	374	3	Pavat
Confederatiei str	891	3	Pavat
Culesului str	422	3	Pavat
Dadu str	326	3	Pavat
Depozitului str	873	3	Pavat
Dragan Constantin, sold. str	895	3	Pavat
Dumitru Petre, sold. str	465	3	Pavat
Elbrus str	203	3	Pavat
Everest str	409	3	Pavat
Frasinetului str	462	3	Pavat
Ghetu Anghel, sold. str	1.031	3	Pavat
Iancu Grigore, sold. str	865	3	Pavat
Idealului str	303	3	Pavat
Lazareni str	364	3	Pavat
Magura Mare str	428	3	Pavat
Malureni str	901	3	Pavat
Mileanca str	418	3	Pavat
Muntii Mehedinti str	362	3	Pavat
Negostina str	887	3	Pavat
Oriav str	461	3	Pavat
Pirjolescu Ion, sold. str	421	3	Pavat
Prigoriilor str	454	3	Pavat
Prispei int	98	3	Pavat
Rallet Dimitrie, dr. str	389	3	Pavat

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Rulmentului str	417	3	Pavat
Rusanesti str	405	3	Pavat
Satenilor dru	426	3	Pavat
Sebes str	349	3	Pavat
Sinesti str	463	3	Pavat
Sita R. Vasile, serg. str	177	3	Pavat
Tarnita str	321	3	Pavat
Tina Radu, sold. str	427	3	Pavat
Trandafirul Rosu str	887	3	Pavat
Vilsanesti str	1.805	3	Pavat
Voiosiei str	426	3	Pavat
Zarzarilor str	453	3	Pavat
Zimnicea str	403	3	Pavat
Catanoaia str	258	3	Pavat
Grindeiului str	396	3	Pavat
Lacul Greaca str	887	3	Pavat
Pana Gheorghe, erou str	468	3	Pavat
Valea Mieilor str	296	3	Pavat
Discului str	129	3	Pavat
Petrache Florea, serg. Str	245	3	Pavat
Mizil ale	511	3	Pavat
Fabulei int	110	4	Pavat
Odei str	1.854	4	Pavat
Pogoanele str	965	4	Pavat
Rosiori int	137	4	Pavat
Sisesti int	336	4	Pavat
Aluviunii str	461	4	Pavat
Balaci int	161	4	Pavat
Blindesti str	290	4	Pavat
Catrunesti str	467	4	Pavat
Ciocanesti str	244	4	Pavat
Comisani str	411	4	Pavat
Condurache Gheorghe, serg. str	439	4	Pavat
Dumitru Dumitru, frt. str	443	4	Pavat
Enache Ion, sold. str	493	4	Pavat
Florescu Nicolae, serg. str	1.038	4	Pavat
Invatatorului str	521	4	Pavat
Joita str	515	4	Pavat
Lazarescu Maria str	511	4	Pavat
Meridianului str	461	4	Pavat
Muntele Mare str	461	4	Pavat
Plaiul Foii str	631	4	Pavat
Riul Vedea str	516	4	Pavat
Ristea Ion, sold. str	440	4	Pavat



## Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Trei Brazi int	350	4	Pavat
Trei Brazi str	408	4	Pavat
Vircirova str	124	4	Pavat
Zarnesti str	482	4	Pavat
Actiunii str	1.180	4	Pavat
Dealul Bistrii dru	452	4	Pavat
Nehoiu ale	183	4	Pavat
Alexandria sos	3.817	5	Pavat
Balan Constantin, cap. str	191	5	Pavat
Bratasaanca str	254	5	Pavat
Breslelor str	248	5	Pavat
Bucuresti - Magurele sos	3.938	5	Pavat
Cocea N.D. str	1.232	5	Pavat
Ferentari pre	1.306	5	Pavat
Humulesti str	1.282	5	Pavat
Pucheni str	2.641	5	Pavat
Toma Constantin, erou str	176	5	Pavat
Vistea Gheorghe, sold. str	415	5	Pavat
Abnegatiei str	115	5	Pavat
Califarului str	212	5	Pavat
Condorului str	760	5	Pavat
Fedelesului int	126	5	Pavat
Floare de Gheata str	366	5	Pavat
Mistretului int	359	5	Pavat
Pepinierii int	225	5	Pavat
Jibou int	219	5	Pavat
Ciorasti int	596	5	Pavat
Acvariului str	206	6	Pavat
Apostol Constantin, serg. str	469	6	Pavat
Budieni str	195	6	Pavat
Compasului str	106	6	Pavat
Copacului str	159	6	Pavat
Corcodusului str	198	6	Pavat
Furtunei str	347	6	Pavat
Leaota str	367	6	Pavat
Liniei str	1.337	6	Pavat
Mirodeniei int	158	6	Pavat
Nicodim str	129	6	Pavat
Parafinei str	194	6	Pavat
Sudului str	319	6	Pavat
Torcatoarelor str	361	6	Pavat
Valea Lunga str	1.413	6	Pavat
Anul 1864 bul	1.147	6	Pavat
Eucaliptului str	89	6	Pavat



Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Margelelor str	873	6	Pavat
Prosperitatii str	403	6	Pavat
Caramidariei str	751	6	Pavat
Giulesti int	111	6	Pavat
Sabareni dru	1.629	6	Pavat
Sabareni int	196	6	Pavat
Fagadau str	222	6	Pavat
Strigaturii str	294	6	Pavat

Lungime Totala APA 2010	110,3	km
-------------------------	-------	----

*Handwritten signature*

## Obligatie ANB CANAL 2010

Numele strazilor	Lungime 2000 (m)	Sector	Pavaj 2007
Avantului str	285	1	Pavat
Baia Sprie str	360	1	Pavat
Barnutiu Simion str	259	1	Pavat
Bistrita str	307	1	Pavat
Bunesti str	334	1	Pavat
Colierului int	82	1	Pavat
Cretu Nicolae Florin,cpt. str	1.102	1	Pavat
Doamna Elena str	318	1	Pavat
Dolomitului str	347	1	Pavat
Fratii Golescu str	219	1	Pavat
Galiceni str	274	1	Pavat
Lectorului str	212	1	Pavat
Malul Mare str	379	1	Pavat
Medias str	126	1	Pavat
Nazarcea str	927	1	Pavat
Popului str	203	1	Pavat
Podului str	726	1	Pavat
Popescu Romeo, av. str	757	1	Pavat
Racordarii str	449	1	Pavat
Salcutei str	228	1	Pavat
Vacantei str	454	1	Pavat
Valsului str	264	1	Pavat
Biborteni str	83	1	Pavat
Cantonului str	368	1	Pavat
Eliberarii str	263	1	Pavat
Trifesti str	231	1	Pavat
Valiug str	213	1	Pavat
Facile Alexandru, erou str	114	1	Pavat
Gorunului str	409	1	Pavat
Harghita str	540	1	Pavat
Agregatelor int	201	2	Pavat
Angrenajului str	125	2	Pavat
Apostol Nicolae str	971	2	Pavat
Busuioc Simion, serg.maj. str	951	2	Pavat
Cimpului str	318	2	Pavat
Clopotiva str	54	2	Pavat
Cotmeana str	138	2	Pavat
Danulesti str	266	2	Pavat
Dumitrescu Tanase brigadier str	404	2	Pavat
Dumitrescu Valer, cpt. str	748	2	Pavat

## Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Emanciparii str	438	2	Pavat
Emisferei str	323	2	Pavat
Enache Sandu str	712	2	Pavat
Existentei str	591	2	Pavat
Falticeni str	733	2	Pavat
Floruta Ion, erou str	744	2	Pavat
Geamandurii str	243	2	Pavat
Gheata Constantin str	274	2	Pavat
Gherghitei str	1.919	2	Pavat
Hortensiei str	675	2	Pavat
Joagarului str	289	2	Pavat
Juverdeanu, cpt. str	1.020	2	Pavat
Lacul lanca str	182	2	Pavat
Lanternei str	1.040	2	Pavat
Luminitei str	120	2	Pavat
Mentiunii str	1.421	2	Pavat
Moroeni str	1.984	2	Pavat
Oituz str	964	2	Pavat
Pasarani str	1.066	2	Pavat
Predescu Vasile, serg. str	464	2	Pavat
Puietilor int	65	2	Pavat
Puietilor str	448	2	Pavat
Scaetilor str	393	2	Pavat
Smeurei str	144	2	Pavat
Spinului str	485	2	Pavat
Suceava int	100	2	Pavat
Suceava str	416	2	Pavat
Turistilor str	401	2	Pavat
Vascau str	137	2	Pavat
Zamfir Nicolae str	460	2	Pavat
Invalid Suliga str	768	2	Pavat
19 Noiembrie str	602	3	Pavat
Barcarolei str	496	3	Pavat
Bumbacari str	257	3	Pavat
Burlusi str	431	3	Pavat
Calan str	263	3	Pavat
Cazangiilor str	750	3	Pavat
Chezasiei str	316	3	Pavat
Ciubaru Ion, serg. str	374	3	Pavat
Crestei str	182	3	Pavat
Cromului str	356	3	Pavat
Culesului str	422	3	Pavat
Dadu str	326	3	Pavat
Deltei str	411	3	Pavat

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Doja Gheorghe str	532	3	Pavat
Dragan Constantin, sold. str	895	3	Pavat
Dumitru Petre, sold. str	465	3	Pavat
Elbrus str	203	3	Pavat
Everest str	409	3	Pavat
Frasinetului str	462	3	Pavat
Ghetu Anghel, sold. str	1.031	3	Pavat
Idealului str	303	3	Pavat
Lazareni str	364	3	Pavat
Meiului str	405	3	Pavat
Muntii Mehedinti str	362	3	Pavat
Neagu Andrei, sold. str	419	3	Pavat
Negostina str	887	3	Pavat
Oriav str	461	3	Pavat
Pirjolescu Ion, sold. str	421	3	Pavat
Prigoriilor str	454	3	Pavat
Prispei int	98	3	Pavat
Rulmentului str	417	3	Pavat
Satenilor dru	426	3	Pavat
Sebes str	349	3	Pavat
Sinesti str	463	3	Pavat
Sita R. Vasile, serg. str	177	3	Pavat
Tarnita str	321	3	Pavat
Tina Radu, sold. str	427	3	Pavat
Trandafirul Rosu str	887	3	Pavat
Tufanica str	436	3	Pavat
Vilsanesti str	1.805	3	Pavat
Viseul de Sus int	115	3	Pavat
Viseul de Sus str	357	3	Pavat
Voiosiei str	426	3	Pavat
Zarzarilor str	453	3	Pavat
Zimnicea str	403	3	Pavat
Lacul Lala int	270	3	Pavat
Catanoaia str	258	3	Pavat
Depozitului str	873	3	Pavat
Pana Gheorghe, erou str	468	3	Pavat
Fagetelu int	253	4	Pavat
Aluviunii str	461	4	Pavat
Balaci int	161	4	Pavat
Binelui int	334	4	Pavat
Blindesti str	290	4	Pavat
Catrunesti str	467	4	Pavat
Cetatea Poenari str	511	4	Pavat
Ciocanesti str	244	4	Pavat

ff  
 EP

## Water and Sewerage Services Concession Bucharest

Expert Panel Report  
LOS A4 / B2 & performance security

Comisani str	411	4	Pavat
Condurache Gheorghe, serg. str	439	4	Pavat
Dumitru Dumitru, frt. str	443	4	Pavat
Enache Ion, sold. str	493	4	Pavat
Florescu Nicolae, serg. str	1.038	4	Pavat
Invatatorului str	521	4	Pavat
Joita str	515	4	Pavat
Lazarescu Maria str	511	4	Pavat
Meridianului str	461	4	Pavat
Muntele Mare str	461	4	Pavat
Plaiul Foi str	631	4	Pavat
Riul Vedea str	516	4	Pavat
Ristea Ion, sold. str	440	4	Pavat
Trei Brazi int	350	4	Pavat
Trei Brazi str	408	4	Pavat
Vircirova str	124	4	Pavat
Zarnesti str	482	4	Pavat
Dealul Bistrii dru	452	4	Pavat
Alexandria sos	3.817	5	Pavat
Balan Constantin, cap. str	191	5	Pavat
Breslelor str	248	5	Pavat
Bucuresti - Magurele sos	3.938	5	Pavat
Ciorasti int	596	5	Pavat
Cocea N.D. str	1.232	5	Pavat
Dogaru Anghel str	679	5	Pavat
Ferentari pre	1.306	5	Pavat
Humulesti str	1.282	5	Pavat
Pucheni str	2.641	5	Pavat
Spiralei str	450	5	Pavat
Anul 1864 bul	1.147	6	Pavat
Eucaliptului str	89	6	Pavat
Prosperitatii str	403	6	Pavat
Giulesti int	111	6	Pavat
Rasadnitei str	992	6	Pavat
Sabareni dru	1.629	6	Pavat
Sabareni int	196	6	Pavat
Sculptorilor str	715	6	Pavat
Strigaturii str	294	6	Pavat
Televiziunii str	410	6	Pavat
Caramidariei str	751	6	Pavat

Lungime Totala CANAL 2010	91,3	km
---------------------------	------	----

JP  
JP

**Anexa nr. 2 – RAPORTUL COMISIEI DE EXPERTI ASUPRA  
AUDITULUI DE MEDIU**

Concesiunea Serviciilor de Apa si Canalizare din Bucuresti

Raportul Comisiei de Experti  
Auditul de Mediu

CONTRACTUL DE CONCESIUNE  
A SERVICIILOR DE APA SI CANALIZARE DIN BUCURESTI

RAPORTUL COMISIEI DE EXPERTI

asupra

AUDITULUI DE MEDIU

Aprilie 2008

## INTRODUCERE

Comisia de Experti (CE) a fost invitata de Municipiul Bucuresti (MB), de Apa Nova Bucuresti (ANB) si de Autoritatea de Reglementare Tehnica, ARBAC, pentru a acorda asistenta partilor Contractului de Concesionare (CC) la solutiionarea dezacordurilor născute din aplicarea Raportului asupra Auditului de Mediu.

Aceste dezacorduri au durat o perioada considerabila. CE a fost tinuta la curent cu privire la aceste dezacorduri continue si a propus sa decida si sa-si exprime opinia asupra acestui subiect ca o solutie acceptabila pentru ambele parti.

Vizita CE a avut loc in perioada 16-19 martie 2008. Au fost tinute cateva intalniri cu reprezentantii tuturor partilor implicate, in sedinte comune si in mod separat.

Acest raport al CE prezinta decizia CE asupra acestui subiect.

Pe parcursul vizitei CE, au fost supuse atentiei CE si alte aspecte, care nu rezulta direct din Auditul de Mediu (dar legate, desigur, de CC), asupra carora s-au solicitat puncte de vedere ale CE.

CE prezinta intr-un raport separat opiniile provizorii asupra acestor aspecte. S-a convenit cu partile vor continua sa dezvolte aceste aspecte in cursul unei vizite urmatoare a CE, planificata pentru mijlocul anului 2008.

## AUDITUL DE MEDIU: MASURI - DISPUTE

Asa numitul raport Harza a fost intocmit in August 2000. In conformitate cu prevederile CC, in urmatoarea perioada de 2 ani au fost identificate riscuri suplimentare de mediu, iar lista cu masuri recomandate a fost extinsa in consecinta.

De atunci, cateva din masurile identificate au fost executate de ANB, pana la o suma a investitiilor de aprox. 500.000 €, in cadrul tarifului existent in conformitate cu prevederile CC.

Estimarile de cost pentru masurile recomandate ramase au fost actualizate in urma noilor informatii disponibile. (Cateva masuri au fost eliminate din lista, de vreme ce nu mai erau relevante datorita modificarii situatiei). Totalul estimat, actualizat, al masurilor ramase este in jur de 135 M €.

Masurile recomandate ramase nu au fost executate datorita disputei privitoare la care Parte are obligatia de a plati pentru lucrari sau daca lucrarile trebuie finantate printr-o ExTA.

Progresul ulterior al executării masurilor recomandate a fost blocat de punctele de vedere diferite cu privire la consecintele prevederilor CC, in special consecintele atingerii Nivelelor de Servicii (NS). Situatia a devenit mai degrabă critica deoarece autorizatiile necesare din partea autoritatilor competente nu pot fi prelungite, decât dacă o parte din masurile in divergență sunt implementate, fapt care ar impune ANB sa intrerupa câteva operatiuni si servicii.

Lista masurilor ramase in divergență, impreuna cu costurile estimate ale acestora, a reprezentat documentul-ghid pentru vizita CE. Lista este anexata acestui raport. In cele ce urmeaza, numerele indicate se refera la aceasta lista.



## OPINIA COMISIEI DE EXPERTI

### 1. Observatii Generale

Studiul Harza prezinta masurile recomandate pentru inlaturarea riscurilor de mediu. Studiul Harza nu precizeaza distribuirea obligatiilor catre ANB sau PMB sau alte terțe persoane.

Studiul Harza nu precizeaza orizontul de timp in care masurile recomandate trebuie finalizate. Urgenta si importanta riscurilor sunt diferite de la caz la caz.

In mod evident, formularea opiniei CE privind care entitate (parte) este responsabila pentru finantare si este obligata sa asigure indeplinirea masuri(i)/lor este ghidata de CC.

### 2. Opinia CE privitor la fiecare masura

#### *Punctul 23: Inlocuirea bransamentelor de plumb.*

CE considera ca:

1. Sunt relevante standardul pentru calitatea apei potabile, reglementarile aplicabile si principiile BPI.
2. BPI nu impune concesionarului obligatii de a inlocui conductele de plumb la intamplare. BPI arata ca, in locul unde si atunci cand are loc o renovare sau o reinnoire pentru alte motive (de ex: renovari ale strazilor, ale blocurilor de apartamente etc.), se cere inlocuirea conductelor de plumb cu, spre exemplu, cele de PVC.
3. La data intrarii in vigoare sau anterior acesteia, nu exista nici o reglementare in vigoare care sa oblige la inlocuirea conductelor de plumb.
4. ANB este in conformitate cu NS A1 (calitatea apei potabile). Daca totusi s-ar stabili - prin verificarea testelor de calitate a apei - ca NSAI pentru plumb (Pb) nu este atins in mod particular acolo unde exista bransamente de plumb, ar fi o obligatie a ANB sa ia masuri corective pentru reducerea continutului de Pb sub nivelul standard declarat. ARBAC a mentionat ca va verifica esantioanele si analizele de calitate privind Pb in acest sens.
5. Recent (dupa data intrarii in vigoare), a devenit aplicabila in Romania o reglementare noua, impunand ca toate bransamentele de plumb sa fie inlocuite cel mai tarziu pana in 2013.
6. Un astfel de nou standard ar fi considerat ca o "schimbare de legislatie" si ar putea astfel atrage o ExTA pentru a finanta ceea ce excede masurilor BPI.

Sub rezerva punctului 4 (constatari diferite referitoare la NS A1), CE considera ca este justificata finantarea printr-o ExTA a inlocuirii bransamentelor de plumb, peste cat ar fi cazul in cadrul BPI, cu conditia ca aceste masuri sa depaseasca activitatile de baza pentru indeplinirea NS definit.

CE considera ca ANB trebuie sa evalueze consecintele noii reglementari, sa realizeze proiecte pentru lucrarile necesare, sa comunice planurile catre toti cei interesati, sa estimeze si sa specifice costurile peste BPI si NS, sa solicite o ExTA si, pe baza aprobarii ExTA, sa initieze si sa execute lucrarile.

CE sugereaza ca partile sa studieze fezabilitatea accesarii de fonduri UE pentru acest lucru: fonduri nerambursabile din partea UE ar reduce valoarea ExTA.

#### *Punctul 24: Valve anti-retur*

CE înțelege ca acest aspect se aplică doar unui număr de bransamente/clienti specifici, în aproximativ 5.000 până la 10.000 de situații. În aceste situații clientii nu se află în conformitate cu standardele obișnuite (internationale) pentru acest tip de bransamente, adică lipsa valvelor anti-retur solicitate.

CE consideră că măsura de a avea valve anti-retur instalate este necesară pentru protejarea Sistemului și a sănătății consumatorilor. Este obligată clientii relevanți ai ANB să aibă astfel de aparate. Nu există nici o legătură cu NS, deci CE consideră că aceasta nu este o obligație a ANB în conformitate cu CC.

CE admite că absența valvelor anti-retur creează într-adevăr un risc considerabil. Sănătatea și siguranța multor consumatori sunt în mod serios în joc. CE înțelege că ANB nu poate controla suficient riscurile asociate. CE solicită PMB să ia măsuri adecvate, în strânsă coordonare cu ANB.

Aceste măsuri pot avea ca rezultat instituirea unor reglementări mai severe adresate clientilor relevanți pentru aceste bransamente specifice (care explicitează obligația finanțării de către acești clienți). Dacă PMB consideră că acest lucru nu este fezabil, sau că acest lucru nu va soluționa această urgență destul de rapid, PMB trebuie să ia în considerare încredințarea de servicii suplimentare către ANB, ceea ce va atrage o solicitare de ExTA pentru finanțare. Ca alternativă, se poate de asemenea concepe ca PMB să finanțeze măsurile din propriul buget, prin achiziție publică.

#### *Punctul 25: Sisteme de colectare a apei uzate*

##### *25a Investigatii Hidrogeologice*

Un factor de baza relevant este renunțarea la puturile pentru captarea apei subterane. În special după începerea operațiunii STA Crivina, ANB a încetat toate operațiunile cu puturi. Asadar, astăzi, realizarea acestei măsuri este de un interes redus sau lipsită de interes pentru furnizarea Serviciilor. Prin urmare, CE consideră că realizarea de investigații hidrogeologice nu este o obligație a ANB în conformitate cu CC. CE consideră că nici pentru PMB aceasta nu este o obligație în conformitate cu contractul.

Un alt factor de baza este că unii cetățeni sau întreprinderi din București – care nu sunt clienți ai ANB – preiau din puturi de mica adâncime apa subterană pentru uz propriu. A fost raportat, iar studiul Harza menționează același lucru, că, datorită poluării, aceasta nu este o sursă demnă de încredere pentru captarea și consumul apei în siguranță. CE își exprimă în mod voluntar opinia că autoritatea relevantă competentă din România trebuie să-și asume responsabilitatea și să investigheze în continuare acest risc pentru sănătatea umană și a mediului. PMB, ca entitate publică administrativă informată trebuie să solicite autorității relevante competente să acționeze în acest sens.

##### *25b Extindere canalizare: racorduri*

CE consideră că CC este clar în privința acestui subiect. Clientii care doresc să fie conectați la Sistem trebuie să solicite un racord. Unde racordarea este fezabilă, client(ul/i) va plăti în mod corespunzător costurile standard pentru lucrările necesare.

#### 25c Extindere canalizare: conducte

CE a fost informata de MB, ANB si ARBAC despre situatiile cu care se confrunta in legatura cu aceasta masura propusa. De asemenea, CE a intreprins o vizita pe teren la Banasa si in apropiere de STA Rosu pentru a vedea exemple ale noilor dezvoltari urbane. CE trateaza intr-un raport separat punctele sale de vedere preliminare asupra acestui aspect. Acest raport al CE cuprinzand decizii referitoare la auditul de mediu nu exprima o opinie asupra acestei chestiuni aflate in disputa. S-a convenit ca acest aspect va fi discutat si finalizat prin formularea unei opinii a CE in cursul viitoarei vizite a CE (planificata pentru Mai/Iunie 2008; a se vedea raportul separat).

#### 25d Curatare colector

Acest aspect are legatura cu o situatie specifica: un colector existent (diametru 800 mm, aproximativ 1000 m lungime) care, inainte de concesiune, deservea o ferma de porcine intr-o zona nedezvoltata si indepartata a Bucurestiului.

ANB a adaugat acest aspect la lista Harza; ca risc de mediu este identificata necesitatea curatarii acestui colector. Dupa inceperea concesiunii, in vecinatatea colectorului s-a dezvoltat o zona urbana, cu instalarea de colectoare noi pe strazile noi, care sunt conectate la acest colector vechi existent.

ANB declara ca aceasta conducta nu a fost inclusa in lista bunurilor publice si nici nu a avut o functione publica, si ca urmare ANB nu este responsabila pentru curatarea ei (pana cand aceasta infrastructura nu este transferata in mod adecvat ca bun public).

Totusi, noile imobile / noi clienti sunt facturati cu tarifele aplicabile iar ANB colecteaza veniturile.

De vreme ce acest colector este in prezent in mod evident in uz public iar ANB are avantaj de pe urma veniturilor, CE considera ca ANB trebuie sa plateasca pentru toate NS ce au legatura cu acest bun in cadrul tarifului existent. Totusi, PMB trebuie sa-si asume responsabilitatea pentru dezvoltarea zonei si trebuia sa initieze un protocol de transfer corespunzator pentru ca acest colector sa devina bun public, sa faca parte din Sistem. Intrucât este evident ca acest transfer nu a avut inca loc, trebuie pregatit in termen scurt un acord pentru transfer.

In cadrul acestui acord de transfer urmatoarele elemente trebuie avute in vedere, printre altele: evaluarea starii de intretinere a colectorului; stabilirea de masuri corespunzatoare de curatare sau reabilitare, cu costurile aferente, planificarea acestor lucrari, veniturile pe care ANB le-a obtinut si costurile de intretinere suportate pana in prezent.

#### 25e Reabilitare canalizare = infiltrare/exfiltrare

CE a fost informata ca ANB are in functione un plan de management al canalizarii. Prin acest plan ANB urmareste un program de monitorizare si inspectare a starii si functionarii canalizarii. Mai mult, ANB actioneaza in mod responsabil in urma oricarui incident urgent care necesita actiuni de remediere imediata.

CE considera ca programul de intretinere si management al ANB pentru canalizate este in conformitate cu BPI.

Prin inspecții se evaluează care colectoare au nevoie de atenție specială, pentru a decide dacă este necesară renovarea sau înnoirea acestora. Unul dintre factorii luați în calcul este etanșeitatea Sistemului. Dacă starea canalizării este sub nivelul standardelor rezonabile, este planificată reabilitarea acesteia. În cadrul acestei planificări sunt luați în considerare și evaluați mai mulți factori: gravitatea defectelor identificate; funcția colectorului specific în cadrul Sistemului general; parametri de economie; factori de proximitate cum ar fi funcțiunea drumului; beneficii pentru mediul înconjurător etc.. Înnoirea sau renovarea canalizării va reduce infiltrația și/sau exfiltratia.

În opinia CE, ANB trebuie să raporteze (o dată pe an) PMB și ARBAC, în urma aplicării planului de inspecție, constatările sale, procesul de luare a deciziilor și măsurile de renovare luate ulterior.

În acest fel, măsurile recomandate de Harza se vor desfășura pe parcursul unei perioade lungi de timp (probabil chiar dincolo de durata CC), cu finanțarea ANB din tariful existent.

În prezent NS legate de canalizare sunt conforme cu prevederile CC. Nu există nici un indiciu ca practicile de management ale ANB privitor la sistemul de canalizare sunt insuficiente în ceea ce privește etanșeitatea. În cazul în care o autoritate competentă ar impune un ritm mai rapid al renovării canalizării decât cel conform cu aceste practici de management (BPI), va surveni o situație nouă și va trebui analizat modul de finanțare a acestui ritm mai rapid de executare a lucrărilor considerate necesare.

#### *Punctele 2 până la 22: a se vedea anexa, o listă cu diferite măsuri relative "cu cost redus"*

CE consideră ca CC a fost conceput la momentul procedurii de licitație (ICB) în așa fel încât riscurile ce decurg din responsabilitățile legate de mediul înconjurător care să fie cuprinse în tarifele oferite să fie limitate la o valoare de 500.000 €. Răspunsurile acestui fapt au fost două: pe de o parte să confere tuturor ofertanților condiții egale, iar pe de altă parte să se obțină un tarif cât mai scăzut rezonabil posibil.

Acest lucru implică faptul că acele măsuri care se află deasupra limitei menționate în CC, de 500.000 €, nu se află în obligația de finanțare a ANB.

CE reafirmă că recomandările Harza nu trebuie neapărat să fie executate imediat și în totalitatea lor. Dacă (și când) se decide ca (unele) din aceste măsuri trebuie realizate, Partile pot conveni asupra procedurilor pentru servicii suplimentare și ExTA. Este subliniat în mod explicit aici că doar CAPEX (cheltuieli de capital; investiții) trebuie incluse în ExTA. Toate OPEX (cheltuieli de exploatare, costuri de funcționare), fie ele anterioare sau ulterioare îndeplinirii măsurilor, sunt în sarcina ANB în cadrul tarifului existent.

#### *Punctul 1: Lagunele de namol de la Stația Arcuda*

În prezent nu există lagune de namol la Arcuda. Practica trecută este continuată și în prezent: namolul produs este descărcat/deversat într-un afluent al râului Argeș. Acest lucru nu este în conformitate cu legislația română și este împotriva reglementărilor ANAR. Este foarte urgent ca această practică să fie schimbată.

Cât privește obligația în sarcina ANB sau PMB, se aplică și aici același raționament și punct de vedere ca și pentru *punctele 2-22* de mai sus. Există aici încă un element pe care CE dorește să-l supună atenției.

Raportul Comisiei de Experti  
Auditul de Mediu

Acest element priveste faptul ca se poate concepe evitarea riscului de mediu prin introducerea altor practici de operare, care ar induce costuri OPEX considerabile, dar ar necesita investitii CAPEX scazute.

CE decide ca ANB trebuie sa prezinte o comparatie a masurilor fezabile, care sa demonstreze ca solutia propusa este cea mai buna alegere, luand in calcul criteriile: economie (echilibrul CAPEX/OPEX), mediu inconjurator (reglementari, prevenirea necesara) si BPI.

CE considera ca, daca acest plan este elaborat in mod satisfacator, solutia corecta de a avansa este finantarea CAPEX pentru solutia aleasa printr-o ExTA.

CE recomanda tuturor partilor relevante sa actioneze cu rapiditatea si preocuparea cuvenite pentru remedierea acestui risc de mediu.

Astfel am decis, Comisia de Experti, 10 aprilie 2008.

Dr. Dieter Flamig

Michele Positano

Hans Hekelaar

ANEXA:

Tabel cu masurile recomandate pentru Auditul de Mediu cu estimari de cost - astfel cum au fost discutate pe durata vizitei CE din martie 2008

Nr.	Masuri 2005	2005
1	Statia Arcuda	2.430.078
2	Frontul de puturi Arcuda	17.554
3	Statia de asfalt	77.262
4	Frontul de puturi Bragadiru	62.379
5	Priza Brezoaie	4.633
6	Depozit Bujoeni	8.212
7	Priza & Cariera Crivina	22.946
8	Statia de tratare Rosu	71.964
9	Statia Pilot Rosu	1.856
10	Garaj Serban Voda	37.042
11	Frontul de puturi Ulmi	21.946
12	Garaj Vitan	90.544
13	Puturi - de mica, medie si mare adancime & izolate	70.250
14	Apeducte - apa potabila & nepotabila	88.570
15	Statii de Pompare a Apei	2.000
16	Statii de Repompare a Apei	28.624
17	Hidrofoare	53.170
18	Sistem de colectare apa uzata	65.500
19	Statii pompare apa uzata	13.840
20	Sistem de pompare & distributie apa industriala	21.508
21	Groapa de gunoi Glina	88.000
22	Elemente privind managementul protectiei muncii & sanatatii	192.842
	Subtotal (1-22)	3.470.720
23	Inlocuire bransamente plumb	7.425.000
24	Valve anti-retur	15.000.000
25	Sistem colectare ape uzate	94.967.500
	<i>Investigatii hidrogeologice</i>	<i>158.400</i>
	<i>Extinderi canalizare (conducte)</i>	<i>59.125.000</i>
	<i>Extinderi canalizare (racordari)</i>	<i>990.000</i>
	<i>Curatare colectar - Prelungire Ghencen</i>	<i>90.000</i>
	<i>Reabilitare canalizare</i>	<i>34.604.100</i>
	<b>Total Studiu HARZA</b>	<b>120.863.220</b>
	Suplimentar 2002	13.710.874
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>134.574.094</b>

Concesiunea Serviciilor de Apa si Canalizare din Bucuresti

Raportul Comisiei de Experti  
Auditul de Mediu

Subsemnata Clara Daniela Petre, traducător autorizat cu Autorizația Nr. 5101, emisa de Ministerul Justiției, certific exactitatea acestei traduceri cu textul înscrisului autentic în limba engleză, care a fost vizat de mine.

*Clara Daniela Petre*

07.05.2008



**Anexa nr. 3 – HOTĂRÂREA CGMB NR339/2009 PRIVIND  
ÎNFIINȚAREA AUTORITĂȚII MUNICIPALE DE REGLEMENTARE A  
SERVICIILOR PUBLICE (AMRSP)**





## Consiliul General al Municipiului București

### HOTĂRÂRE

privind înființarea Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice (AMRSP) și aprobarea statutului, organigramei, numărului total de posturi, statutului de funcții și a grilei de salarizare a membrilor Consiliului executiv ale acestei instituții publice

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și raportul de specialitate comun al Direcției Generale Infrastructură și Servicii Publice și Direcției Managementul Resurselor Umane;

Ținând seama de avizul favorabil al S.C. APA NOVA București S.A. nr. 42994/29.07.2009

Văzând raportul Comisiei pentru utilități publice, raportul Comisiei economice, buget, finanțe și avizul Comisiei juridice și de disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

În conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 246/2006, ale Ordonanței Guvernului nr. 14/1998 privind utilizarea veniturilor realizate în instituțiile publice finanțate integral din venituri extrabugetare și ale Legii nr. 53/2003 - Codul Muncii, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (1), alin. (2) lit. a), alin. (3) lit. b), art. 45 alin. (1), art. 61 alin. (5) și art. 63 alin. (4) lit. a) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

### CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

### HOTĂRĂȘTE :

Art.1 Se aprobă înființarea Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice (AMRSP), instituție publică de interes local a municipiului București, cu personalitate juridică, finanțată din venituri extrabugetare, ce va prelua atribuțiile Agenției de Reglementare a Nivelelor de Servicii Apă - Canal a Municipiului București - ARBAC și Agenției Municipale de Eficientizare și Reglementare în domeniul Energiei București – AMEREB și va funcționa în baza statutului din anexa 1.



Art.2 Autoritatea Municipală de Reglementare a Serviciilor Publice are calitatea de autoritate de reglementare tehnică a concesiunii, având atribuțiile din contractul de concesiune cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru municipiul București, încheiat cu S.C. APA NOVA București S.A. subrogându-se în temeiul prezentei hotărâri, în drepturile și obligațiile Agenției de Reglementare a Nivelelor de Servicii Apă - Canal a Municipiului București - ARBAC, prevăzute de acest contract începând cu data prevăzută la articolul 9 din prezenta hotărâre.

Art.3 Agenția de Reglementare a Nivelelor de Servicii Apă - Canal a Municipiului București - ARBAC și Agenția Municipală de Eficientizare și Reglementare în domeniul Energiei București - AMEREB își încetează activitatea și se desființează ca persoane juridice la data prevăzută la articolul 9 din prezenta hotărâre, data la care atribuțiile acestora vor fi preluate, în temeiul prezentei hotărâri de Autoritatea Municipală de Reglementare a Serviciilor Publice.

Art.4 Sediul Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice este situat în București, B-dul Regina Elisabeta nr. 41, sector 5.

Art.5 Se aprobă organigrama cu un numărul total de 23 posturi din care 4 posturi de conducere, statul de funcții și grila de salarizare a membrilor Consiliului executiv al Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice, conform anexelor 2, 3 și 4.

Art.6 Personalul angajat al Agenției de Reglementare a Nivelelor de Serviciu Apă - Canal a Municipiului București - ARBAC și Agenției Municipale de Eficientizare și Reglementare în domeniul Energiei București - AMEREB, cu excepția membrilor Consiliului executiv, se preia pe bază de examen sau concurs de către Autoritatea Municipală de Reglementare a Serviciilor Publice.

Art.7 Membrii Consiliului Executiv al Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice se numesc de către Primarul General în baza concursului de selecție organizat în conformitate art. 4 din anexa 1, respectiv art. 12 din Statutul acestei instituții publice.

Art.8 În termen de 60 de zile de la data adoptării prezentei hotărâri, în baza evidențelor contabile și a procesului verbal de inventariere la data de 30.09.2009, bunurile aflate în administrarea Agenției de Reglementare a Nivelelor de Serviciu Apă - Canal a Municipiului București - ARBAC și Agenției Municipale de Eficientizare și Reglementare în domeniul Energiei București - AMEREB vor fi predate, pe bază de protocol, Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice. Prin același Protocol vor fi predate și contractele în curs de derulare încheiate de ARBAC și AMEREB.

Art.9 Autoritatea Municipală de Reglementare a Serviciilor Publice își începe activitatea propriu-zisă în prima zi lucrătoare după data semnării protocolelor prevăzute la articolul 8 din prezenta hotărâre, sau dacă acestea nu se semnează, în aceeași zi cu ultima dintre acestea.

Art.10 Primarul General al Municipiului București este împuternicit să semneze în numele și pentru concedent actul adițional al contractului de concesiune încheiat cu S.C. APA NOVA București, S.A., ce va cuprinde modificările rezultate din adoptarea prezentei hotărâri.



Art.11 În termen de 90 de zile de la înființarea Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice, această autoritate va înainta Consiliului General al Municipiului București propunere de proiecte de hotărâre privind extinderea activității Autorității Municipale de Reglementare în domeniul tuturor serviciilor publice din răspunderea municipiului București.

Art.12 Anexele 1, 2, 3 și 4 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.13 Hotărârea C.G.M.B. nr.52/2000, Hotărârea C.G.M.B. nr. 153/2001, Hotărârea C.G.M.B. nr. 338/2007, Hotărârea C.G.M.B. nr. 330/2007, Hotărârea C.G.M.B. nr.61/2008, Hotărârea C.G.M.B. nr. 45/2008, Hotărârea C.G.M.B. nr. 155/2008, precum și orice altă prevedere contrară prezentei hotărâri își încetează aplicabilitatea la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

Art.14 Direcțiile din cadrul aparatului de specialitate al Primarului General al Municipiului București, Agenția de Reglementare a Nivelelor de Serviciu Apă - Canal a Municipiului București - ARBAC și Agenția Municipală de Eficientizare și Reglementare în domeniul Energiei București - AMEREB vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința extraordinară a Consiliului General al Municipiului București din data de 30.09.2009.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Călin Mușg

SECRETAR GENERAL  
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Tudor Toma

București, 30.09.2009  
Nr. 339



**Anexa nr. 4 – PROCES VERBAL DIN DATA DE 06.10.2009 PRIVIND  
DATORIA RADET CATRE S.C. APA NOVA BUCURESTI S.A.**

PROCES-VERBAL  
DIN DATA DE 06.10.2009

REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE  
A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI  
REGISTRATURĂ

Intra nr.  
Nr. 22658 ..... Data 06.10.2009

Încheiat între :

1. Dna Carmen COMAN, Director Comercial la S.C. Apa Nova Bucuresti SA („ANB”) cu sediul în Bucuresti, str. Aristide Demetriade nr.2, sectorul 1, înmatriculată la Registrul comerțului cu nr J40/9006/1999, CIF RO 12276949,
- și
2. Dan MAVRODIN, Director Economic la Regia Autonoma pentru Distribuția Energiei Termice („RADET”), cu sediul în București str. Cavafii Vechi nr. 15, sectorul 3, înmatriculată la Registrul comerțului cu nr. J40/195/1991, CIF RO 361218,

În perioada 29.09.2009 – 05.10.2009 reprezentanții ai ANB și RADET au efectuat o verificare a platilor efectuate de RADET raportat la facturile emise de ANB cu scopul de a identifica eventualele diferente (și proveniența lor) între soldul din evidentele contabile ale ANB și soldul din evidentele contabile ale RADET la data 30.09.2009 (anexa 1)

Reprezentanții ANB și RADET care au efectuat verificările au fost:

- 1) din partea ANB, dna. Paula Visinescu,
- 2) din partea RADET, dna. Cristina Kuti

Din aceasta verificare au fost excluse facturile emise ANB, în valoare de 71 391,08 lei pentru serviciile furnizate RADET la punctul termic „Floarea Rosie” aceste facturi facând obiectul unor discuții separate între ANB și RADET și factura în valoare de 490 297,16 lei care este în procedura de anulare.

Dupa efectuarea verificarilor și a calculelor a rezultat o diferență (în valoare de 3 293,58 lei) între soldul din evidentele contabile ale ANB (în valoare de 54 104 242,71 lei) și soldul din evidentele contabile ale RADET (în valoare de 54 107 536,29 lei).

Având în vedere rezultatul verificării ANB și RADET au convenit că soldul din evidentele contabile ale ANB este cel corect, acesta reprezentând valoarea datoriei RADET către ANB la data de 30.09.2009, adică 54 104 242,71 lei

Prezentul Proces-verbal în 2 exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

Pentru SC Apa Nova Bucuresti SA

Carmen COMAN, Director Comercial

Pentru RADET Bucuresti

Dan MAVRODIN, Director Economic

Paula Visinescu

Cristina Kuti

## Comparatie sold ANB- RADET la 30.09.09

NR.CRT	NR.FACTURA	FACTURA	SOLD FACTURA	SOLD ANB	SOLD RADET	ANB -RADET
1	ANB090646100	2.108.49	2.108.49	2.108.49	139.85	1.968.64
2	ANB090646097	2.140.76	2.140.76	2.140.76	80.68	2.060.08
3	ANB090646095	2.363.98	2.363.98	2.363.98	236.66	1.127.32
4	ANB090646093	2.198.91	2.198.91	2.198.91	286.82	1.912.09
5	ANB090646091	2.066.53	2.066.53	2.066.53	198.11	1.870.42
6	ANB090646086	2.458.75	3.458.75	3.458.75	4.90	2.453.85
7	ANB090637027	53.295.84	28.208.97	25.195.27	43.637.22	-18.701.95
8	ANB090636906	4.665.54	4.665.54	3.994.24	4.665.54	-671.30
9	ANB090554573	5.38	5.38	4.90		4.90
10	ANB090554871	873.119.09	454.51	454.51	454.95	-0.44
11	ANB090336639	368.393.10	5.486.37	5.486.37	5.486.43	-0.06
12	ANB090275966	871.850.65	172.61	172.61	177.04	-4.43
13	ANB090171235	1.181.589.31	801.61	801.61	801.60	0.01
14	ANB090129633	1.013.888.22	3.505.50	3.505.50	3.197.03	1.308.47
15	ANB090525114	7.358.166.14	7.347.745.24	7.347.745.24	7.347.745.67	-0.43
16	ANB080764862	7.935.595.90	7.916.460.27	7.916.460.27	7.916.460.64	-0.37
17	ANB080691986	6.809.415.34	6.879.003.27	6.879.003.27	6.879.003.67	-0.40
18	ANB080619966	5.660.191.71	5.649.356.53	5.649.356.53	5.649.356.88	-0.35
19	ANB080542028	5.839.837.61	5.897.514.19	5.897.514.19	5.897.514.46	-0.27
20	ANB080455647	6.820.520.22	6.797.564.77	6.797.564.77	6.797.565.62	-0.85
21	ANB080395885	7.394.576.82	7.328.477.27	7.328.477.27	7.328.477.61	-0.34
22	ANB080308222	7.556.979.82	6.084.748.25	6.084.748.25	6.084.041.91	700.31
23	ANB080165322	7.927.999.01	19.996.07	19.996.07	19.996.06	0.01
24	ANB080025366	9.215.648.45	3.415.18	3.415.18	891.10	2.524.08
25	ANB090626121	272.44	233.24	272.44	18.07	254.37
26	ANB090646120	276.61	236.81	276.61	10.43	266.18
27	ANB090646118	305.11	261.21	305.11	30.59	274.52
28	ANB090646116	292.04	245.24	292.04	37.55	254.49
29	ANB090646113	272.56	230.46	272.56	25.90	246.66
30	ANB090646112	315.75	274.25	315.75	0.65	315.10
31	ANB090637028	6.886.06	560.36	1.551.16	5.639.09	-4.087.93
32	TMD00484492	-27.90	-27.90	-27.90		-27.90
33	ANB090418208	-1.90	-1.90	-1.90		-1.90
34	ANB090482186	0.50	-0.50	-0.50		0.50
35	ANB090554859	-36.60	-36.60	-36.60		-36.60
36	ANB090482357	-38.30	-38.30	-38.30		-38.30
37	TMD00484593	-39.50	-39.50	-39.50		-39.50
38	ANB090637058	205.00	-166.00	-205.00		205.00
39	ANB090637019	-49.40	-11.30	-49.40		-49.40
40	ANB090637017	-44.37	-2.97	-44.37		-44.37
41	ANB090637015	-363.27	-217.77	-363.27		-363.27
42	ANB090637009	488.18	237.88	-488.18		488.18
43	ANB090637007	-335.12	-235.02	-335.12		-335.12
44	ANB090637003	-713.49	-213.49	-213.49		-213.49
45	ANB090636998	-208.56	-208.56	-208.56		-208.56
46	ANB090636991	273.70	273.70	273.70		273.70
47	ANB090636987	-8.76	-8.76	-8.76		-8.76
48	ANB090636982	-10.95	-10.95	-10.95		-10.95
49	ANB090636980	-5.47	-5.47	-5.47		-5.47
50	ES05223	7.39	-7.39	7.39		-7.39
51	ANB090418304	96.583.97	0.00	1.867.81	58.96	1.808.85
52	TaxMunicipalAJ	6.811.80	4.704.82	2.106.98		2.106.98
53	ANB090275975	96.309.98	0.00	15.975.00	20.28	15.954.72
54	ANB090218868	1.236.58	713.68	939.34	939.34	0.00
55	ANB090171236	131.926.14	94.15	94.15	79.37	14.78
56	ANB090179630	28.205.88	3.075.84	3.075.84	1.540.02	1.535.82
57	ANB090043174	220.05	0.00	0.00		0.00
58	ANB080774904	73.227.87	14.135.99	14.135.99	27.394.62	13.298.69
59	ANB090647878	2.860.36	2.474.54	2.555.54	2.741.36	-185.82
60	ANB090633028	70.575.33	70.575.33	71.317.53	71.317.53	0.00
61	ANB090652811	1.851.25	1.851.25	1.917.85	1.917.85	0.00
62	ANB090633700	297.93	297.93	309.13		309.13
63	ANB090663170	330.77	330.77	342.97		342.97
64	ANB090646482	1.367.79	1.367.79	1.511.79		0.00
65	SS13253		-5.99	-5.99		5.99
66	ANB080177031	33.909.79	0.00	0.00	2.232.39	-2.232.39
67	ANB080464231	57.386.13	0.00	0.00	1.095.04	-1.095.04
68	ANB080622490	27.416.53	0.00	0.00	790.86	-790.86
69	ANB080706834	52,985.04	0.00	0.00	5.23	-9.22
70	ANB090336643	40,593.21	0.00	0.00	506.93	-506.93
	<b>Total</b>			<b>54,104,242.71</b>	<b>54,107,536.29</b>	<b>-3,293.58</b>



**Anexa nr. 5 – PROCEDURA DE PRELUARE IN EXPLOATARE SI  
CONCESIUNE DE CATRE S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A. A  
INVESTITIILOR REALIZATE DE PRIMARIILE DE  
SECTOR/PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI**

**PROCEDURA DE PRELUARE IN EXPLOATARE SI CONCESIUNE  
DE CATRE S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. A INVESTITIILOR  
REALIZATE DE PRIMARIILE DE SECTOR / PRIMARIA  
MUNICIPIULUI BUCURESTI**

***Etapa I***

ANB numeste o comisie de evaluare tehnica a investitiilor realizate de PS/PMB. Fiecare PS/PMB (Investitor) numeste specialisti care vor reprezenta Investitorul in relatia cu ANB.

Investitorul va depune periodic la ANB Cartile Constructiei pentru investitiile supuse analizei.

Pentru eficienta si operativitate, vor fi prezentate prioritar :

- statii de pompare ape uzate receptionate cu participarea ANB
- extinderi care au fost receptionate cu participarea ANB
- extinderi care au fost realizate cu consultanta ANB
- extinderi care indeplinesc conditiile tehnice pentru receptia ANB
- extinderi care nu corespund conditiilor tehnice.

ANB va verifica documentatia depusa de Investitor si va cere completarea acesteia acolo unde este cazul.

***Etapa II***

Comisia comuna PMB-ANB-Investitor se va intruni lunar pentru analiza investitiilor deja verificate tehnic de ANB.

***1. Pentru lucrarile conforme (cu receptie semnata si de ANB si cu consultanta ANB):***

Comisia va semna anexele 2, 3, 4a, 4b prevazute de HCGMB 54/2002

In urma semnarii acestor anexe, ANB preia oficial aceste investitii in exploatare, si respectiv in concesiune, conform Etapei III din Procedura. Apoi, ANB isi asuma realizarea tuturor Nivelelor de Servicii aplicabile.

Pentru fiecare investitie in parte ANB va primi: o copie a anexei 4a (semnata de parti), un exemplar al anexelor 1, 2, 3, 4b (semnate de parti), Cartea Constructiei.

**ARBAC considera ca aceasta etapa poate demara imediat, asigurand predarea in exploatare si concesiune a majoritatii obiectivelor realizate.**



## **2. Pentru lucrarile neconforme (fara receptie semnata de ANB):**

Lucrarile realizate si care prezinta neconformitati tehnice, vor fi preluate in exploatare de catre ANB numai in urma incheierii unui Protocol intre PMB-Investitor-ANB, care sa stabileasca modalitatea de remediere a neconformitatilor si termenul de executie a remedierilor, respectiv modalitatile contractuale de preluare in concesiunea ANB.

Termenii si angajamentele incluse in Protocol vor fi in responsabilitatea exclusiva a PMB, Investitorului si a ANB.

Aceste investitii vor constitui subiect de Excluderi Admisibile pentru Nivelele de Servicii.

Conditii necesare ca aceste investitii sa fie transferate in concesiune sunt :

- Neconformitatile sa fie remediate ;
- ANB sa semneze PV de receptie a lucrarilor ;
- Sa fie parcurse etapele prevazute de HCGMB 54/2002.

**Conform prevederilor contractuale, ARBAC considera ca monitorizarea NS corespunzatoare acestor retele decurge dupa preluarea acestora in exploatarea si concesiunea ANB, in conditiile prevazute de clauzele Contractului de Concesiune.**

### **Etapa III**

Comisia comuna PMB\_ANB va redacta Actul Adicional anexa la Contractul de Concesiune precum si proiectul HCGMB de aprobare a Actului Adicional privind completarea concesiunii cu investitiile transferate in exploatarea si administrarea Concesionarului, in conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune, cu viza ARBAC.

Atasat veti gasi schema flux a acestei proceduri.

### **Investitii viitoare in Sistemul Public de Alimentare cu Apa si Canalizare**

PMB si PS 1-6 vor face investitii ce urmeaza a fi integrate in Sistemul Public de Alimentare cu Apa si Canalizare numai cu avizul prealabil al ANB, conform clauzelor 10.4 si 29.8 din Contractul de Concesiune.

Se vor solicita de la ANB avize tehnice si consultanta pe toata perioada executiei lucrarilor.

Comisia de receptie la terminarea lucrarilor va avea in componenta obligatoriu un reprezentant al Concesionarului (ANB).

**Nota :** Prezenta « Procedura » urmeaza sa fie prezentata spre analiza si aprobare catre PMB si PS, urmand ca varianta finala sa fie transmisa si ARBAC.

Aviz favorabil,

**ANB**

Bruno ROCHE

Director General ANB



**ARBAC**

Miltiade CONSTANDACHE

Director General ARBAC

**Anexa nr. 6**

**5 a)** - HOTĂRÂREA CGMB NR.250/2001 CU PRIVIRE LA APROBAREA TRECERII ÎN ADMINISTRAREA REGIEI GENERALE DE APĂ BUCUREȘTI, DIN SUBORDINEA CONSILIULUI GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, A UNOR BUNURI PROPRIETATE PUBLICĂ DATE ÎN CONCESIONARE DE MUNICIPIUL BUCUREȘTI CĂTRE S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A., INCLUSE ÎN ANEXA LA HOTĂRÂREA C.G.M.B. NR.296/16.12.1999, AFERENTE ACTIVITĂȚII DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI CANALIZARE DIN LOCALITATEA OTOPENI - JUDEȚUL ILFOV;

**5 b)** - HOTĂRÂREA CGMB NR. 331/2001 CU PRIVIRE LA APROBAREA TRECERII ÎN ADMINISTRAREA ADMINISTRAȚIEI DE AGREMENT ȘI LACURI BUCUREȘTI A UNOR BUNURI PROPRIETATE PUBLICĂ, DATE ÎN CONCESIONARE DE MUNICIPIUL BUCUREȘTI CĂTRE S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A. INCLUSE ÎN ANEXA LA HOTĂRÂREA C.G.M.B. NR.296/16.12.1999;

**5 c)** - HOTĂRÂREA CGMB NR.117/2007 PRIVIND NUMIREA COMISIEI DE PREDARE A REȚELELOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI CANALIZARE AFLATE ÎN PATRIMONIUL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, CĂTRE PATRIMONIUL ORAȘULUI VOLUNTARI.

# CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI



CONFORM  
ORIGINALULUI

15.05.2007

## HOTĂRÂRE

cu privire la aprobarea trecerii în administrarea Regiei Generale de Apă București, din subordinea Consiliului General al Municipiului București, a unor bunuri proprietate publică date în concesiune de Municipiul București către S.C. Apa Nova București S.A., incluse în Anexa la Hotărârea C.G.M.B. nr.296/16.12.1999, aferente activității de alimentare cu apă și canalizare din localitatea Otopeni - Județul Ilfov

Având în vedere Expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și Raportul de specialitate al Direcției Generale de Utilități Publice, Direcției Patrimoniului Imobiliar și Direcției Juridice;

În conformitate cu dispozițiile art.12 alin.1 și 2 din Legea nr.213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, art.31 din Legea nr.219/1998 privind regimul concesiunilor, precum și Hotărârilor C.G.M.B. nr.232/1997, 273/1998 și 54/1999, prin care s-a aprobat Programul de reorganizare, restructurare și privatizare a RGAB și Hotărârile C.G.M.B. nr.295/1999 și 296/1999 privind aprobarea procedurilor de selecție și documentele cadru ale concesiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare ale municipiului București, stabilirea bunurilor publice care se concesionează și a contribuției de capital a municipiului București la "societatea comercială desemnată drept concesionar";

Văzând avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului General al Municipiului București;

În temeiul prevederilor art.96 raportat la art.38 alin.2, lit."f", "g", "i" și art.46 alin.2 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală,

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

## HOTĂRĂȘTE:

Art.1 - Se aprobă trecerea în administrarea Regiei Generale de Apă București a unor bunuri proprietate publică a municipiului București date în concesiune către S.C. Apa Nova București S.A. prin Hotărârea C.G.M.B. nr.296/1999.

Art.2 - Listele cu bunurile proprietate publică concesionate în vederea realizării serviciilor de alimentare cu apă și canalizare în Municipiul București aprobate prin Hotărârea C.G.M.B. nr.296/1999, se vor modifica conform prezentei hotărâri.

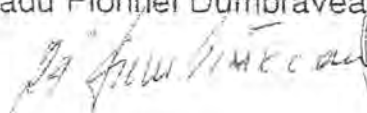
Art.3 - Lista cu bunurile proprietate publică ce trec din administrarea S.C. Apa Nova București S.A. în administrarea Regiei Generale de Apă București este prezentată în Anexa la prezenta hotărâre.

Art.4 - Predarea-preluarea bunurilor prevăzute în anexă se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

Se mandatează Primarul General al Municipiului București să semneze actul adițional la contractul de concesiune a serviciilor de alimentare cu apă și canalizare în Municipiul București, aferent prevederilor prezentei hotărâri.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Radu Florinel Dumbrăveanu



SECRETAR GENERAL

AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Drd. Anton Petrișor Parlăgi



București, 02.10.2001  
Nr. 250

CONFORM CU  
ORIGINALUL  
15.05.2007

ALIMENTARE SISTEMELOR DE ALIMENTARE CU APA SI CANALIZARE

Nr. crt.	Cod clasificare	Denumirea bunului	Elemente de identificare	An punere in folosinta	Valoare de inventar	Situatia juridica
<b>ALIMENTARE CU APA</b>						
1	91550	Conducta otel DN=150, L=75		PV.2469/3.12.1988	11,538,028	
2	91551	Bransament DN=30, 1 buc.		PV.2469/3.12.1988	480,746	
3	91552	Hidrant incendiu		PV.2469/3.12.1988	344,367	
4	91553	Alimentare cu apa		PV.2686/28.12.1988	336,527,115	
5	94414	Camin vana		PV.1214/30.09.1991	2,510,760	
6	94415	Foraj		PV.1214/30.09.1991	38,609,309	
7	94416	Cabina put		PV.1214/30.09.1991	10,500,000	
8	94417	Instalatie hidraulica		PV.1214/30.09.1991	6,500,000	
9	94418	Instalatie electrica		PV.1214/30.09.1991	5,000,000	
10	94730	Electropompa HEBE 65x5		PV.1038/31.05.1992	990,907	
11	94731	Electropompa HEBE 65x5		PV.1038/31.05.1992	990,907	
<b>TOTAL</b>					<b>413,992,139</b>	
<b>CANALIZARE</b>						
1	91820	Fosa septica		PV.2463/3.12.1988	16,967,162	
2	91843	Canalizare		PV.2686/28.12.1988	99,845,332	
3	94267	Electropompa ACV 100/15		PV.1024/31.05.1991	672,843	
4	94268	Electropompa ACV 100/15		PV.1024/31.05.1991	672,843	
5	9569	Canalizare	Otopeni, km.12,432	PV./02.1970	14,815,741	
6	109340	Racord DN 40 cm	Aeroport Otopeni	PV.314/08.2000	34,394,064	
<b>TOTAL</b>					<b>167,367,985</b>	
<b>DISTRIBUTIE APA</b>						
1	106656	Bransament DN 20 mm	Str.Halbei, nr.15-Otopeni	PV.630/11.1999	4,077,820	
<b>TOTAL</b>					<b>4,077,820</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>					<b>585,437,944</b>	



CONFORM CU ORIGINALUL  
 15.05.2004

# CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI



CONFIRM CU  
ORIGINALUL  
15.05.2007

## HOTĂRÂRE

cu privire la aprobarea trecerii în administrarea Administrației de Agreement și Lacuri București a unor bunuri proprietate publică, date în concesiune de Municipiul București către S.C. APA NOVA București S.A. incluse în Anexa la Hotărârea C.G.M.B. nr.296/16.12.1999

Având în vedere expunerea de motive a primarului general al municipiului București și raportul de specialitate al Direcției Generale de Utilități Publice, Direcției Patrimoniu Imobiliar și Direcției Juridice;

În conformitate cu dispozițiile art.12, alin.1 și 2 din Legea nr.213/1998, privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, art.31 din Legea privind regimul concesiunilor nr.219/1998, precum și Hotărârilor C.G.M.B. nr.232/1997, nr.273/1998 și nr.54/1999, prin care s-a aprobat Programul de reorganizare, restructurare și privatizare a R.G.A.B. și Hotărârile C.G.M.B. nr.295/1999 și nr.296/1999, privind aprobarea procedurilor de selecție și documentele cadru ale concesiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare ale Municipiului București, stabilirea bunurilor publice care se concesionează și a contribuției de capital a Municipiului București la "societatea comercială desemnată drept concesionar";

Văzând avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului General al Municipiului București;

În temeiul prevederilor art.96 raportat la art.38 alin.2 lit."f", "g", "i" și art.46 alin.2 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală

## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

### HOTĂRĂȘTE:

Art.1- Se aprobă trecerea în administrarea Administrației de Agreement și Lacuri București a unor bunuri proprietate publică a Municipiului București, care au fost cuprinse în Hotărârea C.G.M.B. nr.296/1999, dar care nu fac obiectul Contractului de concesiune a serviciilor de alimentare cu apă din Municipiul București, încheiat cu S.C. APA NOVA București S.A.

CONFORM CU  
ORIGINALUL

15.05.2001

Art.2- Listele cu bunurile proprietate publică concesionate în vederea realizării serviciilor de alimentare cu apă și canalizare în Municipiul București aprobate prin Hotărârea C.G.M.B. nr.296/1999, precum și listele prevăzute în anexele Hotărârii C.G.M.B. nr.317/1999, cu modificările din Hotărârea C.G.M.B. nr.69/2000, se vor modifica corespunzător prezentei hotărâri.

Art.3- Lista cu bunurile proprietate publică ce trec din administrarea S.C. APA NOVA București S.A. în administrarea Administrației de Agrement și Lacuri București este prezentată în anexa la prezenta hotărâre.

Art.4- Predarea-preluarea bunurilor prevăzute în anexă se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

Se mandatează primarul general al municipiului București să semneze actul adițional la contractul de concesiune a serviciilor de alimentare cu apă și canalizare în municipiul București, aferent prevederilor prezentei hotărâri.

Art.5- Cotele de participare ale C.G.M.B. cu S.C. APA NOVA București S.A. nu vor fi modificate prin prezenta hotărâre.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Corneliu Popescu

București, 22.11.2001  
Nr.331



SECRETAR GENERAL  
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
Drd. Anton Petrișor Parlăgi

*(Handwritten signature)*

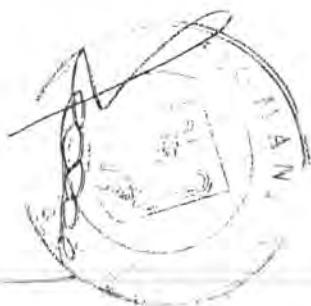
B	2	21	01/01/1931	BARAJE MOBILE CU STAVILE PLANE	7215	231	60	34400	2140360	256764	159839,96
B	2	22	01/01/1937	SIFOANE DE DESCARCARE	7215	231	60	422000	10675349	1578334	983710,91
B	2	23	01/01/1937	CONSTRUCTIE HIDROTEHNICA DIN BETON CU L=11M	7215	231	60	22600	1821395	269298	167842,55
B	2	24	01/01/1938	PEREURI	7215	237	33	86600	3462308	1094658	681893,34
B	2	25	01/01/1960	PEREURI	7215	237	33	3699000	169257090	30072472	18722046,98
B	2	26	01/01/1937	LAC ASANAT (COMUNAL) CU NIVELUL CONSTANT	7215	239	60	10626000	722816836	82655214	51452825,99
B	2	30	01/01/1938	DIGURI DE DIRIJARE CURENTE CU APA	7215	2331	30	180600	180600	180600	180600,00
B	2	31	01/01/1939	PEREURI	7215	237	33	2549000	135405726	39429380	24573761,15
B	2	32	01/01/1959	PEREURI	7215	237	33	407200	32685638	5696364	3551689,38
B	2	33	01/01/1937	LACURI ASANATE CU NIVEL CONSTANT	7215	239	60	11040000	987969960	107266008	66855993,15
B	2	34	30/01/1936	BARAJE MOBILE CU STAVILE PLANE	7215	231	60	16000	1959582	211182	131648,22
B	2	35	30/01/1936	BARAJE MOBILE CU STAVILE MOBILE	7215	231	60	67600	6735922	725916	452526,61
B	2	36	30/01/1937	ALTE CONSTRUCTII HIDROTEHNICE	7215	231	60	93500	7519500	1095312	682925,71
B	2	37	30/01/1938	PEREURI	7215	237	33	33200	1330553	925092	576427,74
B	2	40	01/01/1966	PEREURI-MOGOSOAIA	7215	237	33	59600	5397690	1055160	658089,26
B	2	42	01/01/1938	DIGURI DE DIRIJARE A CURENTELOR APEI	7215	2331	30	27100	27100	27100	27100,00
B	2	43	01/01/1938	PEREURI	7215	237	33	3730000	195329100	81964896	70006281,75
B	2	44	01/01/1937	LACURI ASANATE CU NIVEL CONST.	7215	239	60	13720000	1058335941	116544004	72613646,90
B	2	49	01/01/1937	ECLUZA	7215	231	60	2132000	120716736	18389160	11452553,27
B	2	50	01/01/1937	ECLUZA-CONSTRUCTII HIDRAULICE	7215	231	60	16900	1005928	153242	95437,25
B	2	51	01/01/1964	DEBARCADER HERASTRAU	7215	2435	30	47574	2157612	590590	368069,80
B	2	1931	24/12/1970	DESCARCATOR BANEASA ALIM. CU APA IND. ZONA S	7215	231	60	927373	108850152	9389714	5857183,62
B	2	1943	31/12/1970	PEREU	7215	237	33	649875	41729541	7605940	4741706,66
B	2	1949	31/12/1970	PEREU INCLINAT DIN BETON-LUCRARI PT. PROTECTIA	7215	237	33	568682	33729998	6236124	3886245,78
B	2	1956	31/10/1970	LAC "MOGOSOAIA"	7215	239	60	1800000	574221477	45079840	28119904,08
B	2	2000	31/03/1972	PEREU STRAND MOGOSOAIA	7215	237	33	50640	5566693	751904	468955,44
B	2	2037	29/07/1972	DEZAFECTARE DESCARCATOR	7215	231	60	1711688	143348828	12311674	7676975,17
B	2	2785	28/02/1973	PEREU	7215	237	33	461295	51608348	6698190	4178627,79
B	2	2787	06/11/1971	SIFON DESCARCATOR STRAULESTI (ACUMUL.CHITILA)	7215	231	60	2379818	191205630	16389690	10220323,04
B	2	2788	06/11/1971	AMENAJARE LAC STRAULESTI	7215	239	60	2924400	171228148	14301858	8908018,40
B	2	2789	28/04/1973	TERASAMENT INTRE LACURILE PANTELIMON SI CERNA	7215	232	60	1959607	170900184	15151788	9449777,59
B	2	2790	28/04/1973	BARAJ DESCARCATOR "GRIVITA"	7215	231	60	3524170	378668958	29855200	18613035,47
B	2	2791	03/04/1973	BARAJ DESCARCATOR GRIVITA	7215	231	60	121353	8407780	774590	481996,22
B	2	2795	30/09/1973	POD STAVILAR MOGOSOAIA	7215	24512	40	4974440	427827792	51359904	32033834,09
B	2	2809	22/03/1974	TERASAMENT LAC PANTELIMON II	7215	232	60	19602453	1733416152	153682452	95847724,8
B	2	2810	20/03/1974	PEREU	7215	237	33	4879233	362313372	60496218	37723700,41
B	2	2856	06/03/1975	LAC TATARU SUPRAFATA=55HA	7215	239	60	694672	82031678	6225232	3883077,09
B	2	2941	31/12/1975	PEREU LAC GRIVITA-ASANARE LAC	7215	237	33	6161582	655200710	104209606	65002140,20

CONFIRMARE  
15.05.2024



B	2	2942	31/12/1975	PERBU INCLINAT STAVILAK URIVITA AMONTE-AVAL	7215	237	33	82052	8066610	4382160	80150,31
B	2	2966	15/01/1976	TERASAMENTE-AMENAJARE LAC	7215	232	60	4511888	446658097	37769226	23560119,31
B	2	2970	30/12/1976	DESCARCATOR FLOREASCA	7215	231	60	150482	17753024	1436758	895953,64
B	2	2976	31/12/1976	SIFON SI BARAJ DESCARCATOR SI CANAL DE FUGA P	7215	231	60	6600600	690848468	56623102	35298994,53
B	2	2980	15/01/1976	PEREURI (?) RACORDARE MALURI LACURI BANEASA	7215	237	33	1204242	69000496	11432358	7123392,69
B	2	535	30/06/1975	POST TRANSFORMARE- CERNICA	7215	31631	20	114200	6179070	2236032	1393454,63
B	3	606	30/06/1975	UTILAJE TEHNICE - CERNICA	7215	3165	14	496193	1682118	1507686	1507686,01
B	1	33	31/01/1954	CLADIRE BAI A 16 FEBRUARIE	19003	151	60	226980	9847910	1605018	997958,55
B	1	34	01/01/1954	CLADIRE BAI A MARGEANULUI	19004	151	60	220750	11112123	1895324	1177241,31

TOTAL : 9868957293



CONFORM CU  
ORIGINALUL

15.05.2004

81

TERENURI

Nr.crt.	Denumire obiectiv	Adresa terenului	Suprafata	Supraf. Ocupata	Supraf.prot.s anitara	Act normativ	Val. Patrimoniala	Val. de circulatie
1	Complex Sanatate Socului	Str. Chisinau, nr.4bis,sector 2	7,058 mp	3,839,00	3,219,00	Decret 236/1983	11,110,659,033	3,333,197,710
2	Complex Sanatate Serban-Voda	Str. Serban Voda, nr. 95-101, sect. 4	8,839 mp	3,839,00	5,000,00	Decret 236/1984	12,423,480,345	11,181,132,311
3	Baia Grivita	Str. Sfintii Voievozi, nr. 1, sector 1	2,894 mp	2,894,00	0,00	Lipsa acte expr.	2,687,677,533	1,343,838,766
4	Baia Margeanului	Str. Margeanului x str. Delureni	931 mp	931,00	0,00	Decret 185/1957	498,652,619	249,326,309
5	Baia 16 Februarie	Sos. Giulesti x str. Perfectionarii	818 mp	818,00	0,00	Lipsa acte expr.	314,170,353	157,085,177
		TOTAL :	20,540 mp	12,321,00	8,219,00		27,034,639,882	16,264,580,273

TOTAL :

32,529,160,545

A handwritten signature is written over a circular stamp that is partially obscured. The stamp contains some illegible text, possibly a date or official seal.

15.05.2007  
 CONFORM CU  
 ORIGINALUL

Handwritten initials or marks at the bottom right of the page.



## Consiliul General al Municipiului București

### HOTĂRÂRE

privind numirea comisiei de predare a rețelelor publice de alimentare cu apă și canalizare aflate în patrimoniul municipiului București, către patrimoniul orașului Voluntari

Având în vedere Expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și Raportul Direcției Utilități Publice;

Văzând raportul Comisiei pentru Utilități Publice și avizul Comisiei Juridice și de Disciplină a Consiliului General al Municipiului București;

În conformitate cu prevederile H.C.G.M.B. nr.144/1997 privind transmiterea patrimoniului deținut de C.G.M.B. în comunele Jud. Ilfov către Consiliile locale comunale pe teritoriul cărora se află acest patrimoniu, completată prin H.C.G.M.B. nr.273/2002 pentru completarea HCGMB nr. 144/09.04.1997 privind transmiterea patrimoniului deținut de către Consiliul General al Municipiului București, administrat de regiile autonome RGAB și RADET pe teritoriul județului Ilfov, cu patrimoniul administrat de RADET în unele unități administrativ – teritoriale din acest județ.

În temeiul prevederilor art.36 alin.(2) lit."c" și art.45 alin.(1) din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală, republicată

**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**

### HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se constituie Comisia de predare a patrimoniului aferent sistemului de alimentare cu apă și canalizare situate pe teritoriul orașului Voluntari și aflate în patrimoniul municipiului București, către patrimoniul orașului Voluntari:



209

Președinte: Viceprimar - Răzvan Murgeanu

Membrii: Director Financiar Contabilitate - Camelia Busioc

Director D.U.P. - Valentin Stănescu

Șef Serviciu S.A.A.C.L. - Alexandru Zaharia

Director Tehnic S.C. Apa Nova București S.A. - Marcel Gaborel

Director Departament Financiar S.C. Apa Nova București S.A. - Pierre Cautain

Director Centru Operațional sector 2 - Daniela Marin

Secretar: Director Financiar S.C. Apa Nova București S.A. - Gheorghiu Adriana

Art.2. Direcția Financiar Contabilitate, Direcția Utilități Publice și S.C. Apa Nova București S.A., vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost aprobată în ședința ordinară a Consiliului General al Municipiului București din data de 14 iunie 2007

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Maria Roxana Cosma

București, 14.06.2007

Nr. 117

SECRETAR GENERAL AL  
MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Tudor Toma



## PRIMAR GENERAL

Etaj: 1, cam. 101

tel.: 305 55 89; 305 55 90; 305 55 00 int. 1101

fax: 312 00 30

e-mail: primar@bucuresti-primaria.ro



SMC certificat ISO 9001 - 2000



SMM certificat ISO14001 2004

# Primăria Municipiului București

## EXPUNERE DE MOTIVE

### **privind aprobarea Actului Aditional nr. 6 la Contractul de Concesiune nr. 1329 / 29.03.2009 cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București, între Municipiul Bucuresti si S.C. Apa Nova Bucuresti S.A.**

Prin Dispozitia Nr. 476/2.04.2009, in calitate de Primar General al Municipiul Bucuresti, am dispus analiza Contractului de Concesiune a Serviciilor Comunitare de Alimentare cu Apa si Canalizare semnat la 29.03.2000 si intrat in vigoare la 17 Noiembrie 2000, intre Municipiul Bucuresti prin Consiliul General al Municipiului Bucuresti, reprezentat de catre Primarul General al Municipiul Bucuresti, in calitate de Concedent si S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. (ANB), in calitate de Concesionar.

Grupul de Lucru al Primariei Municipiului Bucuresti (PMB) și Comisia desemnată de Directorul General al SC Apa Nova București SA prin Decizia Nr. 93/03.04.2009 s-au reunit în perioada iulie – septembrie 2009 in 5 (cinci) ședințe comune de lucru și au dezbătut subiectele înscrise în Tematica propusa de Grupul de lucru al PMB si insusita de catre Comisia ANB, pentru analiza Contractului de Concesiune a Serviciilor Comunitare de Alimentare cu Apă și Canalizare din Municipiul București.

Scopul analizei este asigurarea satisfactiei populatiei in conditiile unor tarife suportabile.

Principalele obiective ale analizei:

1. identificarea solutiilor de amendare a prevederilor Contractului de Concesiune a serviciilor de alimentare cu apa si canalizare, in concordanta cu cerintele actuale si de perspectiva asupra acestora, prin realizarea unui proiect de Act Aditional, cu respectarea prevederilor legale in vigoare ;
2. identificarea si propunerea coordonatelor de lucru si colaborare dintre Primaria Municipiului Bucuresti (PMB), reprezentata de Primarul General si SC Apa Nova Bucuresti SA (ANB), in vederea atingerii obiectivelor Contractului de Concesiune, prin realizarea proiectului Documentului de Pozitie aferent;
3. identificarea si propunerea celor mai bune mecanisme de lucru a structurilor Municipiului Bucuresti in calitate de Concedent, Primariilor de Sector, altor operatori de servicii publice, in raport cu S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. in calitate de Concesionar;
4. cresterea participarii si responsabilitatii S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. la rezolvarea problemelor si atingerea obiectivelor Municipiului Bucuresti ;
5. cresterea operativitatii in rezolvarea problemelor specifice, prevenirea si eliminarea blocajelor in mecanismele cu caracter tehnic, administrativ si financiar, cu consecinte asupra performantei serviciilor ;
6. mentinerea echilibrului financiar, de drepturi si obligatii in cadrul Contractului de Concesiune.

Pentru realizarea acestor obiective, Grupul de Lucru al PMB a propus realizarea urmatoarelor documente:

1. Act Aditional nr. 6 la Contractul de Concesiune
2. Document de Pozitie PMB – ANB

Pe parcursul ședințelor comune de lucru s-a discutat, redactat și s-a convenit promovarea spre aprobare de către Primarul General a Raportului Grupului de Lucru al PMB și apoi de către CGMB a Actului Adițional la Contractul de Concesiune cu privire la furnizarea serviciilor de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București, urmând ca acest Act Adițional să fie supus spre aprobare și în Adunarea Generală a Acționarilor ANB.

**Cu ocazia acestei analize, au fost clarificate următoarele probleme:**

### **1. Punerea în concordanță a nivelelor de servicii din Contractul de Concesiune cu cerințele actuale și de perspectivă ale Municipiului București**

Evoluția politicii de dezvoltare a municipiului București, vizată de PMB și Primăriile de Sector (PS), a antrenat un ritm accelerat al dezvoltării urbanistice în perioada 2000-2009, conducând la necesitatea dezvoltării în același ritm a infrastructurii serviciului de alimentare cu apă și canalizare. În consecință, PMB și PS au realizat extinderi ale rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare și în afara cadrului reglementat de Contractul de Concesiune;

În vederea adaptării programului de extindere a rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare realizat de Concesionar la necesitățile de dezvoltare urbanistică a Municipiului București, la solicitarea Grupului de Lucru al PMB, s-a convenit înlocuirea Nivelelor de Servicii „Acoperire - Proportie din strazile existente în Zona de Servicii conectate la serviciul de apă potabilă („NS A4”) și „Acoperire - Proportia strazilor existente din Zona de Servicii conectată la sistemul de canalizare („NS B2”) cu „Programul Bucur”, după certificarea Conformității inițiale a NS A4 și NS B2.

Programul Bucur este un program de investiții în valoare de 200.000.000 Lei (33.333.333 lei/an, sub rezerva oricărui alt acord între Părți), finanțat de Concesionarul ANB și destinat extinderilor rețelelor publice de alimentare cu apă și de canalizare, ce se va derula pe o perioadă de șase ani începând cu anul calendaristic următor certificării Conformității inițiale a NS A4 și NS B2 realizate în conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune.

Obligația Concesionarului prevăzută în Partea a III-a - „Nivele de Servicii” - a Caietului de Sarcini al Concesiunii cu privire la Nivelele de Servicii A4 și B2 este cea prevăzută în Raportul Comisiei de Experti din luna Ianuarie 2009, respectiv de «Lista și lungimea strazilor lipsite de rețele de apă și canalizare» la Data Licitatiei.

Implementarea Programului Bucur va avea următoarele efecte:

- finalizarea programului de extinderi din sarcina ANB se va realiza în 6 ani față de 15 ani cât prevede acum Contractul de Concesiune;
- lista străzilor neeligibile conform Contractului de Concesiune inițial va fi înlocuită cu un program de extinderi, finanțat și realizat de ANB, dar propus de Municipiul București;
- prin coordonarea lucrărilor de modernizare a strazilor realizate de PMB și PS, cu lucrările de extindere realizate de ANB în cadrul Programului „Bucur”, prețul lucrărilor se va reduce și în consecință, se va realiza un număr mai mare de km. de rețele apă/canalizare;

### **2. Aprobarea programelor de înlocuire a bransamentelor de plumb, de către Municipiul București**

În urma discuțiilor purtate, având în vedere prevederile Auditului de Mediu realizat în anul 2000 pentru îndeplinirea Condiției Suspensive prevăzută la clauza 3.1.4 din Contractul de Concesiune de către consultantul internațional desemnat de Părți care a relevat și necesitatea înlocuirii bransamentelor din plumb, precum și prevederile Legii nr.458/2002 (privind calitatea apei potabile), cu modificările și completările ulterioare, înlocuirea bransamentelor de plumb se impune a fi finalizată până cel târziu în anul 2013 și Raportul cu privire la Auditul de Mediu prezentat de Comisia de Experti în data de 10.04.2008, Grupul de Lucru al PMB și ANB au convenit asupra introducerii în Contractul de Concesiune a unei clauze cu privire la „Lucrările de înlocuire a bransamentelor de plumb”. Astfel, Concesionarul ANB este de acord să finanțeze și să realizeze lucrările de înlocuire a bransamentelor de plumb, al căror cost total este estimat la suma de 10 milioane Euro (+maxim 10%). Pentru finanțarea acestor lucrări Concesionarul va avea dreptul la o Ajustare Extraordinară a Tarifului, realizarea lucrărilor fiind condiționată de calcularea și aprobarea acestei Ajustări Extraordinară a Tarifului în conformitate cu prevederile Părții a IV-a a Caietului de Sarcini (Tariful) iar valoarea

Ajustării Extraordinare a Tarifului va fi diminuată sau anulată, după caz, în situația în care finanțarea lucrărilor de înlocuire a bransamentelor de plumb va fi preluată parțial sau integral de Concedent.

### **3. Statia de Epurare a Apelor Uzate – Glina**

Urmare a solicitării formulate de Grupul de Lucru al PMB, ANB a fost de acord ca, în perioada finalizării lucrărilor aferente Fazei 1 a Proiectului conform Contractului de Lucrări, să acorde Concedentului asistență și consultanță în legătură cu aspectele aferente asigurării în bune condiții a exploatării SEAU Glina, la costuri minim posibile și în condiții de performanță tehnică și siguranță. De asemenea, ANB a fost de acord să suporte cheltuielile legate de implicarea sa în etapa de finalizare a lucrărilor aferente Fazei 1 a Proiectului conform prezentei clauze 2.5, și Fazei 2 a Proiectului, dacă va fi cazul, fără a solicita vreo compensare în acest sens, în limita unei sume de 400.000 lei/an.

### **4. Patrimoniul Municipiului Bucuresti**

Urmare a solicitării formulate de Grupul de Lucru al PMB, ANB a fost de acord să prezinte lista actualizată, conținând toate bunurile publice nou create neintroduse în Concesiune și eventual a celor propuse pentru casare, din categoria bunurilor publice ce fac parte din Sistem, pe structura Anexei C la Contractul de Concesiune și introducerea acestora în Anexa unui Act Adicional până la data Evaluării Inițiale a Conformității Nivelelor de Servicii A4 și B2.

Categoriile de bunuri vizate de Actul Adicional vor fi stabilite de ANB împreună cu Autoritatea de Reglementare Tehnică a Concesiunii

### **5. Tariful**

Partile au convenit asupra mentinerii Tarifului actual în condițiile asigurării:

- rambursării creditelor BIRD și BERD;
  - finanțării lucrărilor de investiții pentru realizarea și mentinerea Nivelelor de Servicii;
  - asigurarea și mentinerea indicatorilor de performanță ai Serviciului,
- sub rezerva oricărei Ajustări Ordinare sau Extraordinare a Tarifului, în conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune.

Urmare a solicitării formulate de Grupul de Lucru al PMB, ANB a fost de acord cu realizarea următoarelor prestații suplimentare în cadrul tarifului actual:

- finanțarea și realizarea unor prestații suplimentare în valoare de 280 de milioane Lei, respectiv 65.000.000 Euro, constând în:
  - finanțarea și realizarea de extinderi suplimentare la rețelele de alimentare cu apă și canalizare, fără creștere de tarif – Programul „Bucur”, în valoare totală de 200.000.000 Lei (aprox. 46.000.000 EURO) pe o perioadă de 6 ani;
  - finanțarea și realizarea în valoare de 6.000.000 Lei (aprox. 1.400.000 EURO), a inspecțiilor și studiilor de specialitate destinate preluării, reabilitării și creșterii capacității de transport a Casetei;
  - finanțarea în valoare de 400.000 Lei/an (aprox. 100.000 EURO/an), a studiilor și asistenței tehnice pentru Stația de Epurare a Apelor Uzate Glina FAZA I;
  - asigurarea finanțării în valoare de 400.000 Lei/an (aprox. 100.000 EURO/an), pentru soluționarea cazurilor sociale, rezultate din solicitările Primăriei Municipiului București. ANB va efectua stornarea facturilor pentru familiile cu dificultăți financiare.
  - renunțarea la solicitarea de ExTA (Ajustare Extraordinară a Tarifului, conform prevederilor Contractului de Concesiune), pentru pierderea de venit în valoare de 51.000.000 Lei (aprox. 12.000.000 EURO), contravaloarea serviciului de canalizare realizat pentru preluarea și evacuarea în sistemul de canalizare a apei uzate rezultată din utilizarea apei calde menajere, până în anul 2006 de către clienții RADET - esalonarea datoriei RADET pentru apă potabilă utilizată la prepararea apei calde menajere, în valoare de 54.000.000 Lei (aprox. 12.500.000 EURO) pe o perioadă de 2 ani și renunțarea de către ANB la penalitățile aferente în valoare de 16.000.000 Lei (aprox. 3.700.000 EURO)
  - în categoria prestațiilor suplimentare deja realizate, se înscrie și plata efectuată de Apa Nova București către municipiul București, în perioada 2006 – 2009, a Taxei de acces cu autovehicole grele în zona centrală a orașului, în valoare totală de 23.300.000 Lei (aprox. 5.400.000 EURO), pentru care ANB renunță să solicite ExTA (Ajustare Extraordinară a Tarifului, conform prevederilor

Contractului de Concesiune) pentru compensare, aceasta plată reprezentând costuri suplimentare necuprinse în Tarif.

Toate aceste prestații suplimentare solicitate de Grupul de Lucru al PMB și acceptate de ANB au o valoare totală de 300.000.000 Lei (aproximativ 70.000.000 Euro).

#### **5. Corpul experților independenți**

Grupul de Lucru PMB a propus și ANB a agreeat analiza și modificarea Clauzei 52.18 "Expertiza tehnică" din punct de vedere al îmbunătățirii responsabilităților și prerogativelor corpului experților independenți în vederea prevenirii și evitării blocajelor și pentru menținerea echilibrului contractual.

#### **6. Comunicare / Informare – dialogul ANB cu Primăria Municipiului București, Consiliul General al Municipiului București și structurile acestora**

La solicitarea Grupului de Lucru al PMB, ANB a acceptat prezentarea unui program anual de acțiuni de comunicare și informare periodică a Primarului General și structurilor sale, cât și a Comisiei pentru Utilități Publice din cadrul Consiliului General al Municipiului București, privind realizări, disfuncțiuni, solicitări și propuneri, în asigurarea serviciului și referitoare la derularea Concesiunii.

În plus față de obligațiile de raportare prevăzute în Contractul de Concesiune, ANB va transmite anual PMB, pe suport informatic, detalii privind Bunurile Proprietate Publică.

#### **7. Furnizarea de servicii în afara Municipiului București**

În compensarea acordului dat de Concedent Concesionarului cu privire la furnizarea de servicii în afara Municipiului București, Concesionarul să asigure operarea și întreținerea instalațiilor de alimentare cu apă și de canalizare, cu echipamentele aferente acestor instalații, ce deservește fântânile ornamentale aflate în administrarea CGMB, la data semnării prezentului Act Adițional, în vederea bunei funcționări a acestora.

#### **8. Stocuri**

În vederea asigurării continuității Serviciilor de alimentare cu apă și canalizare în Municipiului București, la solicitarea Grupului de Lucru al PMB, ANB a acceptat ca la Data Incetării Contractului de Concesiune stabilită în baza prevederilor Clauzei 50, să predea și să transfere Concedentului, ca Bunuri de Proiect, stocuri de materii prime, materiale consumabile, obiecte de inventar și piese de schimb în valoare cel puțin egală cu valoarea în Euro la Data Intrării în Vigoare a stocurilor preluate de Concesionar de la RGAB.

#### **9. Creșterea prerogativelor Primăriei Municipiului București în Contractul de Concesiune**

Urmare a solicitării formulate de Grupul de Lucru al PMB, s-a convenit împreună cu ANB, introducerea a doua definiții în clauza 1.1 din cuprinsul clauzei 1 "Definiții și interpretare" din Contractul de Concesiune :

**"Concedentul** *Municipiul București, unitate administrativ teritorială, persoană juridică de drept public, prin CGMB, ca autoritate deliberativă, reprezentat de Primarul General al Municipiului București, în calitate sa de conducător al serviciilor publice locale și autoritate executivă având atribuțiile prevăzute de Legea nr.215/2001, mandatat de CGMB pentru derularea prezentului Contract*

**Concesionarul** *SC Apa Nova București SA, persoană juridică constituită și funcționând în baza legilor române, cu capital social de 53.497.460 Lei, J 40/9006/1999, CIF RO 12276949, reprezentată de Directorul său General în baza atribuțiilor conferite de Actul Constitutiv și de Legea nr.31/1990"*

#### **10. HCGMB – Autoritate Municipală de Reglementare a Serviciilor Publice**

La inițiativa Primarului General, a fost înființată prin Hotărârea CGMB nr. ... / 30.09.2009, Autoritatea Municipală pentru Reglementarea Serviciilor Publice (AMRSP) care va coordona și monitoriza indicatorii de performanță ai tuturor Serviciilor Comunitare de Utilități Publice (RATB, Salubritate, Iluminat Public, inclusiv alimentare cu apă, canalizare și termoficare etc.), care reprezintă principala preocupare a PMB pentru asigurarea unor condiții civilizate de viață a cetățenilor. În consecință, s-a convenit ca modificările rezultate din adoptarea acestei Hotărâri a CGMB să fie în concordanță cu prevederile Contractului de Concesiune.



#### **11. Consolidarea Actelor Aditionale incheiate si aplicabile, cat si a acelor documente preliminare unor Acte Aditionale nesemnate inca, dar care produc efecte ca urmare a existentei unor HCGMB**

Grupul de Lucru al PMB si ANB au convenit să analizeze împreună, în termen de 120 de zile de la data semnării prezentului Act Adițional, Hotărârile cu privire la Concesiune adoptate de CGMB și care nu au avut aplicabilitate în raport cu Contractul de Concesiune. Această analiză se va face ținând cont de prevederile Contractului de Concesiune și a derulării acestuia în perioada 2000 - 2009, având ca scop menținerea echilibrului contractual. Concluziile acestei analize vor face obiectul unei Hotărâri a CGMB.

#### **12. Analizarea clauzei anticoruptie si adaptarea acesteia la prevederile legislatiei in vigoare**

După intrarea în vigoare a Contractului de Concesiune au apărut însă o serie de acte normative noi, incidente în cazul fenomenului de corupție, care însă nu au incidență asupra obligațiilor Concesionarului. Aceste acte normative privesc în cea mai mare parte fapte de corupție săvârșite de funcționari publici.

Astfel, pentru adaptarea acestei clauze la legislația în vigoare Grupul de Lucru al PMB a propus introducerea de dispoziții referitoare la salariații/mandatarii/reprezentanții Municipiului București pentru ca aceștia să nu pretindă ori primească bani sau alte foloase care nu li se cuvin sau să accepte promisiunea unor astfel de foloase, în scopul de a îndeplini sau nu, ori a întârzia îndeplinirea de acte privitoare la îndatoririle lor de serviciu sau în scopul de a face acte contrare acestor îndatoriri, în legătură cu Contractul de Concesiune., propunere acceptată de ANB.

#### **13. Analiza clauzei referitoare la raspunderea Municipiului Bucuresti in anumite situatii referitoare la activitatea ANB in legatura cu RADET**

S-a convenit de comun acord ca solutionarea problemelor generate Concesionarului ANB in ceea ce priveste datoria RADET de 54.104.242,71 Lei (serviciul de alimentare cu apa) sa fie realizata dupa cum urmeaza:

- Concedentul va achita sau va determina achitarea de RADET către Concesionar a sumei de 54.104.242,71 Lei reprezentând contravaloarea recunoscută și neplătită de RADET a Facturilor emise de Concesionar pentru serviciul de alimentare cu apă furnizat RADET în cursul anului 2008 (toate aceste Facturi fiind scadente de mai mult de 6 luni), până cel târziu la data de 30.06.2011. În aceste conditii, Concesionarul ANB consimte să renunțe la a mai solicita plata penalităților de întârziere aferente datoriei de 54.104.242,71 Lei .

De asemenea, în urma discuțiilor purtate, ANB a decis sa renunțe la orice compensație (inclusiv la aplicarea unei Ajustări Extraordinare a Tarifului) la care are dreptul, conform Contractului de Concesiune pentru pierderea de venit de 51.151.438 LEI ( aprox. 12.000.000 EURO) cauzată de lipsa unei reglementări locale, care a pus ANB în imposibilitatea de a încasa până în anul 2006 contravaloarea serviciului de canalizare pentru apa caldă menajeră deversată.

#### **14. Analiza clauzei in legatura cu regimul contractelor ANB cu afiliatii**

Grupul de Lucru al PMB a fost de acord cu propunerea ANB cu privire la modificarea clauzei 32 "Contracte", în legatura cu regimul contractelor ANB cu afiliatii .

Scopul introducerii unei astfel de clauze a fost acela ca toate contractele ANB cu Afiliații să nu poată fi încheiate altfel decât „pe o bază strictă” și „în temeni comerciali”, aprobarea Municipiului București reprezentând de fapt modalitatea de control a îndeplinirii acestui scop;

Legislația adoptată după aderarea României la Uniunea Europeană (OUG nr. 34/2006) transpune prevederile Directivei nr. 2004/18/CE privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de lucrări, de furnizare și de servicii și Directivei nr. 2004/17/CE.

#### **15. Analiza asupra modalitatilor de echilibrare financiara a ANB, in ceea ce priveste relatia EURO – LEU, in procesele de finantare a achizitiilor de bunuri, servicii si lucrari de pe piata europeana si incasarea serviciilor prestate**

În scopul menținerii echilibrului financiar al Concesiunii prin prezervarea capacității Concesionarului de rambursare a împrumuturilor contractate cu Terții Împrumutători aprobate de Concedent, respectiv Contractul de Împrumut cu Banca Mondială preluat de la RGAB și Contractele de Împrumut încheiate cu BERD și DEG pentru finanțarea Investiției Obligatorii, Grupul de Lucru al

PMB a fost de acord cu propunerea ANB cu privire la modificarea Contractelor de Imprumut, în sensul conversiei în Lei a valutei în care au fost acordate împrumuturile.

Părțile au cazut de acord asupra faptului că aceste conversii pot avea efecte pozitive sau negative ale acestor conversii asupra fluxului de numerar al Concesionarului (generate de diferența dintre dobânda globală pentru împrumuturile acordate în valute și dobânda în Lei pentru împrumuturile convertite), iar aceste efecte să fie compensate printr-o Ajustare Extraordinară a Tarifului (pozitivă sau negativă) determinată și aprobată conform prevederilor Părții a IV-a a Caietului de Sarcini (Tariful).

#### **16. Clarificari privind definitia unor Nivele de Serviciu**

Urmare a analizei desfasurate, Grupul de Lucru al PMB si ANB au propus modificarea denumirii unor Nivele de Serviciu. Astfel, peste tot în cuprinsul Părții a III-a „Nivelele Serviciilor” a Caietului de Sarcini al Concesiunii denumirea Nivelului de Serviciu A7 „Apa facturată și contorizată ca procent din apa produsă” se înlocuiește cu „Volumul apei facturate ca procentaj din volumul apei produse”, denumirea Nivelului de Serviciu A8 „Facturi emise pe baza contoarelor ca procent din totalul facturilor” se înlocuiește cu “Facturi emise pe baza citirii contoarelor de branșament individuale sau comune mai multor utilizatori, ca procent din totalul facturilor” și denumirea Nivelului de Serviciu C1 „Clienți contorizați ca procentaj din total” se înlocuiește cu “Branșamente contorizate ca procentaj din branșamente individuale sau comune mai multor utilizatori, existente la Data Licităției”.

#### **17. Preluarea in responsabilitatea Municipiului Bucuresti si transmiterea in administrarea S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. a casetelor de apa uzata (Casetei) aflate in administrarea Administratiei Nationale Apele Romane.**

Urmare a propunerii Grupului de Lucru al PMB, ANB a fost de acord cu integrarea Casetei în Sistemul de Canalizare, respectiv, în Concesiune, în condițiile realizării unui Studiu tehnic (al cărui cost estimat la aproximativ 6.000.000 Lei va fi suportat de ANB fara vreo compensare tarifara) și prezentării de către ANB a unei propuneri tehnice detaliate a lucrărilor ce trebuie efectuate pentru a permite buna funcționare a Casetei. Aceasta propunere tehnică va fi însoțită de o esalonare a lucrărilor, estimare financiară transparentă a costurilor previzionate ale investițiilor (inclusiv dimensiuni și preturi unitare) și de o estimare a costurilor de exploatare.

În acest sens, o comisie numită de Partile Contractului de Concesiune se va reuni cel puțin trimestrial pentru a analiza stadiul Studiului și a facilita modalitățile administrative ce permit buna desfășurare a acestuia. Raportul final al Studiului și recomandările ce vor rezulta din concluziile acestuia vor fi remise Concedentului în termen de 18 luni de la semnarea prezentului Act Adicional.

În situația în care, urmare a recomandărilor Studiului, Partile Contractului de Concesiune vor conveni preluarea Casetei în cadrul Concesiunii, acestea vor încheia un Act Adicional la Contractul de Concesiune care va prevedea modalitățile de realizare și de finanțare a lucrărilor necesare integrării Casetei în Sistemul de Canalizare, finanțarea putând fi făcută prin împrumut bancar, subvenție locală, fonduri europene, Ajustare Extraordinară a Tarifului sau orice alte modalități convenite de Partii, astfel încât lucrările să fie finalizate în cel mai scurt timp, iar impactul costurilor în Tarif să fie suportabil pentru utilizatori, precum și dreptul Concesionarului la o Ajustare Extraordinară a Tarifului care să acopere

Având în vedere cele prezentate, propun Consiliului General al Municipiului București spre aprobare Actul Adicional nr. 6 la Contractul de Concesiune cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București.

  
PRIMAR GENERAL  
Prof. dr. Șorin Mircea OPRESCU



# Primăria Municipiului București

## Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România  
Tel : 305 55 35 ; Fax : 305 55 72; tel.centrală : 305 55 00, int. 1150  
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certificat ISO 9001 : 2000



SMM certificat ISO14001 : 2004

### RAPORT DE SPECIALITATE

Prin Dispozitia Nr. 476/2.04.2009, Primarul General al Municipiului Bucuresti a dispus analiza Contractului de Concesiune a Serviciilor Comunitare de Alimentare cu Apa și Canalizare semnat la 29.03.2000 și intrat în vigoare la 17 Noiembrie 2000, între Municipiul Bucuresti prin Consiliul General al Municipiului Bucuresti, reprezentat de către Primarul General al Municipiului Bucuresti, în calitate de Concedent și S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. (ANB), în calitate de Concesionar.

Grupul de Lucru al Primăriei Municipiului Bucuresti (PMB) și Comisia desemnată de Directorul General al SC Apa Nova București SA prin Decizia Nr. 93/03.04.2009 s-au reunit în perioada iulie – septembrie 2009 în 5 (cinci) ședințe comune de lucru și au dezbătut subiectele înscrise în Tematica propusa de Grupul de lucru al PMB și însușita de către Comisia ANB, pentru analiza Contractului de Concesiune a Serviciilor Comunitare de Alimentare cu Apă și Canalizare din Municipiul București.

Scopul analizei este asigurarea satisfacției populației în condițiile unor tarife suportabile.

Principalele obiective ale analizei:

1. identificarea soluțiilor de amendare a prevederilor Contractului de Concesiune a serviciilor de alimentare cu apă și canalizare, în concordanță cu cerințele actuale și de perspectivă asupra acestora, prin realizarea unui proiect de Act Adicional, cu respectarea prevederilor legale în vigoare ;
2. identificarea și propunerea coordonatelor de lucru și colaborare dintre Primăria Municipiului Bucuresti (PMB), reprezentată de Primarul General și SC Apa Nova Bucuresti SA (ANB), în vederea atingerii obiectivelor Contractului de Concesiune, prin realizarea proiectului Documentului de Poziție aferent;
3. identificarea și propunerea celor mai bune mecanisme de lucru a structurilor Municipiului Bucuresti în calitate de Concedent, Primăriilor de Sector, altor operatori de servicii publice, în raport cu S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. în calitate de Concesionar;
4. creșterea participării și responsabilității S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. la rezolvarea problemelor și atingerea obiectivelor Municipiului Bucuresti ;
5. creșterea operativității în rezolvarea problemelor specifice, prevenirea și eliminarea blocajelor în mecanismele cu caracter tehnic, administrativ și financiar, cu consecințe asupra performanței serviciilor ;
6. menținerea echilibrului financiar, de drepturi și obligații în cadrul Contractului de Concesiune.

Pentru realizarea acestor obiective, Grupul de Lucru al PMB a propus realizarea următoarelor documente:

1. Act Adicional nr. 6 la Contractul de Concesiune
2. Document de Poziție PMB – ANB

Pe parcursul ședințelor comune de lucru s-a discutat, redactat și s-a convenit promovarea spre aprobare de către Primarul General a Raportului Grupului de Lucru al PMB și apoi de către CGMB a Actului Adicional la Contractul de Concesiune cu privire la furnizarea serviciilor de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București, urmând ca acest Act Adicional să fie supus spre aprobare și în Adunarea Generală a Acționarilor ANB.



# Primăria Municipiului București

## Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România  
Tel : 305 55 35 ; Fax : 305 55 72; tel.centrală : 305 55 00, int. 1150  
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certifica ISO 9001 : 2000



SMM certifica ISO 14001 : 2004

**Cu ocazia acestei analize, au fost clarificate următoarele probleme:**

### **1. Punerea în concordanță a nivelurilor de servicii din Contractul de Concesiune cu cerințele actuale și de perspectivă ale Municipiului București**

Evoluția politicii de dezvoltare a municipiului București, vizată de PMB și Primăriile de Sector (PS), a antrenat un ritm accelerat al dezvoltării urbanistice în perioada 2000-2009, conducând la necesitatea dezvoltării în același ritm a infrastructurii serviciului de alimentare cu apă și canalizare. În consecință, PMB și PS au realizat extinderi ale rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare și în afara cadrului reglementat de Contractul de Concesiune;

În vederea adaptării programului de extindere a rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare realizat de Concesionar la necesitățile de dezvoltare urbanistică a Municipiului București, la solicitarea Grupului de Lucru al PMB, s-a convenit înlocuirea Nivelurilor de Servicii „Acoperire - Proportie din strazile existente în Zona de Servicii conectate la serviciul de apă potabilă („NS A4”) și „Acoperire - Proportia strazilor existente din Zona de Servicii conectată la sistemul de canalizare („NS B2”) cu „Programul Bucur”, după certificarea Conformității inițiale a NS A4 și NS B2.

Programul Bucur este un program de investiții în valoare de 200.000.000 Lei (33.333.333 lei/an, sub rezerva oricărui alt acord între Părți), finanțat de Concesionarul ANB și destinat extinderilor rețelelor publice de alimentare cu apă și de canalizare, ce se va derula pe o perioadă de șase ani începând cu anul calendaristic următor certificării Conformității inițiale a NS A4 și NS B2 realizate în conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune.

Obligația Concesionarului prevăzută în Partea a III a - „Nivele de Servicii” – a Caietului de Sarcini al Concesiunii cu privire la Nivelele de Servicii A4 și B2 este cea prevăzută în Raportul Comisiei de Experti din luna Ianuarie 2009, respectiv de «Lista și lungimea strazilor lipsite de rețele de apă și canalizare » la Data Licitatiei.

Implementarea Programului Bucur va avea următoarele efecte:

- finalizarea programului de extinderi din sarcina ANB se va realiza în 6 ani față de 15 ani cât prevede acum Contractul de Concesiune;
- lista străzilor neeligibile conform Contractului de Concesiune inițial va fi înlocuită cu un program de extinderi, finanțat și realizat de ANB, dar propus de Municipiul București;
- prin coordonarea lucrărilor de modernizare a strazilor realizate de PMB și PS, cu lucrările de extindere realizate de ANB în cadrul Programului „Bucur”, prețul lucrărilor se va reduce și în consecință, se va realiza un număr mai mare de km. de rețele apă/canalizare;

### **2. Aprobarea programelor de înlocuire a bransamentelor de plumb, de către Municipiul București**

În urma discuțiilor purtate, având în vedere prevederile Auditului de Mediu realizat în anul 2000 pentru îndeplinirea Condiției Suspensive prevăzută la clauza 3.1.4 din Contractul de Concesiune de către consultantul internațional desemnat de Părți care a relevat și necesitatea înlocuirii bransamentelor din plumb, precum și prevederile Legii nr.458/2002 (privind calitatea apei potabile), cu modificările și completările ulterioare, înlocuirea bransamentelor de plumb se impune a fi finalizată până cel târziu în anul 2013 și Raportul cu privire la Auditul de Mediu prezentat de Comisia de Experti în data de 10.04.2008, Grupul de Lucru al PMB și ANB au convenit asupra introducerii în Contractul de Concesiune a unei clauze cu privire la „Lucrările de înlocuire a bransamentelor de plumb”. Astfel, Concesionarul ANB este de acord să finanțeze și să realizeze lucrările de înlocuire a bransamentelor de plumb, al căror cost total este estimat la suma de 10 milioane Euro (+maxim 10%). Pentru finanțarea acestor lucrări Concesionarul va avea dreptul la o Ajustare Extraordinară a Tarifului, realizarea lucrărilor fiind condiționată de calcularea și aprobarea acestei Ajustări Extraordinară a Tarifului în



# Primăria Municipiului București

## Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România  
Tel : 305 55 35 ; Fax :305 55 72; tel.centrală : 305 55 00, int. 1150  
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certificat ISO 9001 : 2000



SMM certificat ISO14001 : 2004

conformitate cu prevederile Părții a IV-a a Caietului de Sarcini (Tariful) iar valoarea Ajustării Extraordinare a Tarifului va fi diminuată sau anulată, după caz, în situația în care finanțarea lucrărilor de înlocuire a bransamentelor de plumb va fi preluată parțial sau integral de Concedent.

### 3. Stația de Epurare a Apelor Uzate – Glina

Urmare a solicitării formulate de Grupul de Lucru al PMB, ANB a fost de acord ca, în perioada finalizării lucrărilor aferente Fazei 1 a Proiectului conform Contractului de Lucrări, să acorde Concedentului asistență și consultanță în legătură cu aspectele aferente asigurării în bune condiții a exploatarei SEAU Glina, la costuri minim posibile și în condiții de performanță tehnică și siguranță.

De asemenea, ANB a fost de acord să suporte cheltuielile legate de implicarea sa în etapa de finalizare a lucrărilor aferente Fazei 1 a Proiectului conform prezentei clauze 2.5. și Fazei 2 a Proiectului, dacă va fi cazul, fără a solicita vreo compensare în acest sens, în limita unei sume de 400.000 lei/an.

### 4. Patrimoniul Municipiului București

Urmare a solicitării formulate de Grupul de Lucru al PMB, ANB a fost de acord să prezinte lista actualizată, conținând toate bunurile publice nou create neintroduse în Concesiune și eventual a celor propuse pentru casare, din categoria bunurilor publice ce fac parte din Sistem, pe structura Anexei C la Contractul de Concesiune și introducerea acestora în Anexa unui Act Adicional până la data Evaluării Inițiale a Conformității Nivelelor de Servicii A4 și B2.

Categoriile de bunuri vizate de Actul Adicional vor fi stabilite de ANB împreună cu Autoritatea de Reglementare Tehnică a Concesiunii

### 5. Tariful

Partile au convenit asupra menținerii Tarifului actual în condițiile asigurării:

- rambursării creditelor BIRD și BERD;
  - finanțării lucrărilor de investiții pentru realizarea și menținerea Nivelelor de Servicii;
  - asigurarea și menținerea indicatorilor de performanță ai Serviciului,
- sub rezerva oricărei Ajustări Ordinare sau Extraordinare a Tarifului, în conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune.

Urmare a solicitării formulate de Grupul de Lucru al PMB, ANB a fost de acord cu realizarea următoarelor prestații suplimentare în cadrul tarifului actual:

- finanțarea și realizarea unor prestații suplimentare în valoare de 280 de milioane Lei, respectiv 65.000.000 Euro, constând în:
  - finanțarea și realizarea de extinderi suplimentare la rețelele de alimentare cu apă și canalizare, fără creștere de tarif – Programul „Bucur”, în valoare totală de 200.000.000 Lei (aprox. 46.000.000 EURO) pe o perioadă de 6 ani;
  - finanțarea și realizarea în valoare de 6.000.000 Lei (aprox. 1.400.000 EURO), a inspecțiilor și studiilor de specialitate destinate preluării, reabilitării și creșterii capacității de transport a Casetei;
  - finanțarea în valoare de 400.000 Lei/an (aprox. 100.000 EURO/an), a studiilor și asistenței tehnice pentru Stația de Epurare a Apelor Uzate Glina FAZA I;
  - asigurarea finanțării în valoare de 400.000 Lei/an (aprox. 100.000 EURO/an), pentru soluționarea cazurilor sociale, rezultate din solicitările Primăriei Municipiului București. ANB va efectua stornarea facturilor pentru familiile cu dificultăți financiare.
  - renunțarea la solicitarea de ExTA (Ajustare Extraordinară a Tarifului, conform prevederilor Contractului de Concesiune), pentru pierderea de venit în valoare de 51.000.000 Lei (aprox. 12.000.000 EURO), contravaloarea serviciului de canalizare realizat pentru preluarea și evacuarea în sistemul de canalizare a apei uzate rezultată din utilizarea apei calde menajere, până în anul 2006 de către clienții RADET - esalonarea datoriei RADET pentru apa potabilă utilizată la prepararea apei



# Primăria Municipiului București

## Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România  
Tel : 305 55 35 ; Fax : 305 55 72; tel.centrală : 305 55 00, int. 1150  
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certificat ISO 9001 : 2000



SMM certificat ISO 14001 : 2004

calde menajere, în valoare de 54.000.000 Lei (aprox. 12.500.000 EURO) pe o perioadă de 2 ani și renunțarea de către ANB la penalitățile aferente în valoare de 16.000.000 Lei (aprox. 3.700.000 EURO)

- în categoria prestațiilor suplimentare deja realizate, se înscrie și plata efectuată de Apa Nova București către municipiul București, în perioada 2006 – 2009, a Taxei de acces cu autovehicole grele în zona centrală a orașului, în valoare totală de 23.300.000 Lei (aprox. 5.400.000 EURO), pentru care ANB renunță să solicite ExTA (Ajustare Extraordinară a Tarifului, conform prevederilor Contractului de Concesiune) pentru compensare, aceasta plată reprezentând costuri suplimentare necuprinse în Tarif.

Toate aceste prestații suplimentare solicitate de Grupul de Lucru al PMB și acceptate de ANB au o valoare totală de 300.000.000 Lei (aproximativ 70.000.000 Euro).

### 5. Corpul experților independenți

Grupul de Lucru PMB a propus și ANB a agreat analiza și modificarea Clauzei 52.18 “Expertiza tehnică” din punct de vedere al îmbunătățirii responsabilităților și prerogativelor corpului experților independenți în vederea prevenirii și evitării blocajelor și pentru menținerea echilibrului contractual

### 6. Comunicare / Informare – dialogul ANB cu Primăria Municipiului București, Consiliul General al Municipiului București și structurile acestora

La solicitarea Grupului de Lucru al PMB, ANB a acceptat prezentarea unui program anual de acțiuni de comunicare și informare periodică a Primarului General și structurilor sale, cât și a Comisiei pentru Utilități Publice din cadrul Consiliului General al Municipiului București, privind realizări, disfuncțiuni, solicitări și propuneri, în asigurarea serviciului și referitoare la derularea Concesiunii.

În plus față de obligațiile de raportare prevăzute în Contractul de Concesiune, ANB va transmite anual PMB, pe suport informatic, detalii privind Bunurile Proprietate Publică.

### 7. Furnizarea de servicii în afara Municipiului București

În compensarea acordului dat de Concedent Concesionarului cu privire la furnizarea de servicii în afara Municipiului București, Concesionarul să asigure operarea și întreținerea instalațiilor de alimentare cu apă și de canalizare, cu echipamentele aferente acestor instalații, ce deservește fântânile ornamentale aflate în administrarea CGMB, la data semnării prezentului Act Adițional, în vederea bunei funcționări a acestora.

### 8. Stocuri

În vederea asigurării continuității Serviciilor de alimentare cu apă și canalizare în Municipiul București, la solicitarea Grupului de Lucru al PMB, ANB a acceptat ca la Data Incețării Contractului de Concesiune stabilită în baza prevederilor Clauzei 50, să predea și să transfere Concedentului, ca Bunuri de Proiect, stocuri de materii prime, materiale consumabile, obiecte de inventar și piese de schimb în valoare cel puțin egală cu valoarea în Euro la Data Intrării în Vigoare a stocurilor preluate de Concesionar de la RGAB

### 9. Creșterea prerogativelor Primăriei Municipiului București în Contractul de Concesiune

Urmare a solicitării formulate de Grupul de Lucru al PMB, s-a convenit împreună cu ANB, introducerea a doua definiții în clauza 1.1 din cuprinsul clauzei 1 “Definiții și interpretare” din Contractul de Concesiune :

**“Concedentul** *Municipiul București, unitate administrativ teritorială, persoană juridică de drept public, prin CGMB, ca autoritate deliberativă, reprezentat de Primarul General al Municipiului București, în calitate sa de conducător al serviciilor publice locale și autoritate executivă având atribuțiile prevăzute de Legea nr.215/2001, mandatat de CGMB pentru derularea prezentului Contract*



# Primăria Municipiului București

## Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România  
Tel : 305 55 35 ; Fax : 305 55 72 ; tel.centrală : 305 55 00, int. 1150  
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certificat ISO 9001 : 2000



SMM certificat ISO 14001 : 2004

**Concesionarul** SC Apa Nova București SA, persoană juridică constituită și funcționând în baza legilor române, cu capital social de 53.497.460 Lei, J 40/9006/1999, CIF RO 12276949, reprezentată de Directorul său General în baza atribuțiilor conferite de Actul Constitutiv și de Legea nr.31/1990"

### 10. HCGMB – Autoritate Municipală de Reglementare a Serviciilor Publice

La inițiativa Primarului General, a fost înființată prin Hotărârea CGMB nr. ... / 30.09.2009, Autoritatea Municipală pentru Reglementarea Serviciilor Publice (AMRSP) care va coordona și monitoriza indicatorii de performanță ai tuturor Serviciilor Comunitare de Utilități Publice (RATB, Salubritate, Iluminat Public, inclusiv alimentare cu apă, canalizare și termoficare etc.), care reprezintă principala preocupare a PMB pentru asigurarea unor condiții civilizate de viață a cetățenilor. În consecință, s-a convenit ca modificările rezultate din adoptarea acestei Hotărâri a CGMB să fie în concordanță cu prevederile Contractului de Concesiune.

### 11. Consolidarea Actelor Aditionale încheiate și aplicabile, cât și a acelor documente preliminare unor Acte Aditionale nesemnate încă, dar care produc efecte ca urmare a existenței unor HCGMB

Grupul de Lucru al PMB și ANB au convenit să analizeze împreună, în termen de 120 de zile de la data semnării prezentului Act Adicional, Hotărârile cu privire la Concesiune adoptate de CGMB și care nu au avut aplicabilitate în raport cu Contractul de Concesiune. Această analiză se va face ținând cont de prevederile Contractului de Concesiune și a derulării acestuia în perioada 2000 - 2009, având ca scop menținerea echilibrului contractual. Concluziile acestei analize vor face obiectul unei Hotărâri a CGMB.

### 12. Analizarea clauzei anticorupție și adaptarea acesteia la prevederile legislației în vigoare

După intrarea în vigoare a Contractului de Concesiune au apărut însă o serie de acte normative noi, incidente în cazul fenomenului de corupție, care însă nu au incidență asupra obligațiilor Concesionarului. Aceste acte normative privesc în cea mai mare parte fapte de corupție săvârșite de funcționari publici.

Astfel, pentru adaptarea acestei clauze la legislația în vigoare Grupul de Lucru al PMB a propus introducerea de dispoziții referitoare la salariații/mandatarii/reprezentanții Municipiului București pentru ca aceștia să nu pretindă ori primească bani sau alte foloase care nu li se cuvin sau să accepte promisiunea unor astfel de foloase, în scopul de a îndeplini sau nu, ori a întârzia îndeplinirea de acte privitoare la îndatoririle lor de serviciu sau în scopul de a face acte contrare acestor îndatoriri, în legătură cu Contractul de Concesiune., propunere acceptată de ANB.

### 13. Analiza clauzei referitoare la răspunderea Municipiului București în anumite situații referitoare la activitatea ANB în legătura cu RADET

S-a convenit de comun acord ca soluționarea problemelor generate Concesionarului ANB în ceea ce privește datoria RADET de 54.104.242,71 Lei (serviciul de alimentare cu apă) să fie realizată după cum urmează:

- Concedentul va achita sau va determina achitarea de RADET către Concesionar a sumei de 54.104.242,71 Lei reprezentând contravaloarea recunoscută și neplătită de RADET a Facturilor emise de Concesionar pentru serviciul de alimentare cu apă furnizat RADET în cursul anului 2008 (toate aceste Facturi fiind scadente de mai mult de 6 luni), până cel târziu la data de 30.06.2011. În aceste condiții, Concesionarul ANB consimte să renunțe la a mai solicita plata penalităților de întârziere aferente datoriei de 54.104.242,71 Lei .



# Primăria Municipiului București

## Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România  
Tel : 305 55 35 ; Fax : 305 55 72; tel.centrală : 305 55 00, int. 1150  
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certificat ISO 9001 : 2000



SMM certificat ISO14001 : 2004

De asemenea, în urma discuțiilor purtate, ANB a decis să renunțe la orice compensație (inclusiv la aplicarea unei Ajustări Extraordinare a Tarifului) la care are dreptul, conform Contractului de Concesiune pentru pierderea de venit de 51.151.438 LEI (aprox. 12.000.000 EURO) cauzată de lipsa unei reglementări locale, care a pus ANB în imposibilitatea de a încasa până în anul 2006 contravaloarea serviciului de canalizare pentru apa caldă menajeră deversată.

### **14. Analiza clauzei în legatura cu regimul contractelor ANB cu afiliatii**

Grupul de Lucru al PMB a fost de acord cu propunerea ANB cu privire la modificarea clauzei 32 "Contracte", în legatura cu regimul contractelor ANB cu afiliatii.

Scopul introducerii unei astfel de clauze a fost acela ca toate contractele ANB cu Afiliații să nu poată fi încheiate altfel decât „pe o bază strictă” și „în temei comerciali”, aprobarea Municipiului București reprezentând de fapt modalitatea de control a îndeplinirii acestui scop;

Legislația adoptată după aderarea României la Uniunea Europeană (OUG nr. 34/2006) transpune prevederile Directivei nr. 2004/18/CE privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de lucrări, de furnizare și de servicii și Directivei nr. 2004/17/CE.

### **15. Analiza asupra modalităților de echilibrare financiară a ANB, în ceea ce privește relația EURO – LEU, în procesele de finanțare a achizițiilor de bunuri, servicii și lucrări de pe piața europeană și încasarea serviciilor prestate**

În scopul menținerii echilibrului financiar al Concesiunii prin prezervarea capacității Concesionarului de rambursare a împrumuturilor contractate cu Terții Împrumutători aprobate de Concedent, respectiv Contractul de Împrumut cu Banca Mondială preluat de la RGAB și Contractele de Împrumut încheiate cu BERD și DEG pentru finanțarea Investiției Obligatorii, Grupul de Lucru al PMB a fost de acord cu propunerea ANB cu privire la modificarea Contractelor de Împrumut, în sensul conversiei în Lei a valutei în care au fost acordate împrumuturile.

Părțile au cazut de acord asupra faptului că aceste conversii pot avea efecte pozitive sau negative ale acestor conversii asupra fluxului de numerar al Concesionarului (generate de diferența dintre dobânda globală pentru împrumuturile acordate în valute și dobânda în Lei pentru împrumuturile convertite), iar aceste efecte să fie compensate printr-o Ajustare Extraordinară a Tarifului (pozitivă sau negativă) determinată și aprobată conform prevederilor Părții a IV-a a Caietului de Sarcini (Tariful).

### **16. Clarificări privind definiția unor Nivele de Serviciu**

Urmare a analizei desfășurate, Grupul de Lucru al PMB și ANB au propus modificarea denumirii unor Nivele de Serviciu. Astfel, peste tot în cuprinsul Părții a III-a „Nivelele Serviciilor” a Caietului de Sarcini al Concesiunii denumirea Nivelului de Serviciu A7 „Apa facturată și contorizată ca procent din apa produsă” se înlocuiește cu „Volumul apei facturate ca procentaj din volumul apei produse”, denumirea Nivelului de Serviciu A8 „Facturi emise pe baza contoarelor ca procent din totalul facturilor” se înlocuiește cu „Facturi emise pe baza citirii contoarelor de bransament individuale sau comune mai multor utilizatori, ca procent din totalul facturilor” și denumirea Nivelului de Serviciu C1 „Clienți contorizați ca procentaj din total” se înlocuiește cu „Bransamente contorizate ca procentaj din bransamente individuale sau comune mai multor utilizatori, existente la Data Licităției”.

### **17. Preluarea în responsabilitatea Municipiului București și transmiterea în administrarea S.C. Apa Nova București S.A. a casetelor de apă uzată (Casetei) aflate în administrarea Administrației Naționale Apele Române.**

Urmare a propunerii Grupului de Lucru al PMB, ANB a fost de acord cu integrarea Casetei în Sistemul de Canalizare, respectiv, în Concesiune, în condițiile realizării unui Studiu tehnic (al cărui cost estimat la aproximativ 6.000.000 Lei va fi suportat de ANB fără vreo compensare tarifară) și





# Primăria Municipiului București

## Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România  
Tel : 305 55 35 ; Fax : 305 55 72; tel.centrală : 305 55 00, int. 1150  
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certifica ISO 9001 : 2000



SMM certifica ISO14001 : 2004

prezentarii de catre ANB a unei propuneri tehnice detaliate a lucrarilor ce trebuie efectuate pentru a permite buna functionare a Casetei. Aceasta propunere tehnica va fi insotita de o esalonare a lucrarilor, estimare financiara transparenta a costurilor previzionate ale investitiilor (inclusiv dimensiuni si preturi unitare) si de o estimare a costurilor de exploatare.

In acest sens, o comisie numita de Partile Contractului de Concesiune se va reuni cel putin trimestrial pentru a analiza stadiul Studiului si a facilita modalitatile administrative ce permit buna desfasurare a acestuia. Raportul final al Studiului si recomandarile ce vor rezulta din concluziile acestuia vor fi remise Concedentului in termen de 18 luni de la semnarea prezentului Act Adicional.

In situatia in care, urmare a recomandarilor Studiului, Partile Contractului de Concesiune vor conveni preluarea Casetei in cadrul Concesiunii, acestea vor incheia un Act Adicional la Contractul de Concesiune care va prevedea modalitatile de realizare si de finantare a lucrarilor necesare integrarii Casetei in Sistemul de Canalizare, finantarea putand fi facuta prin imprumut bancar, subventie locala, fonduri europene, Ajustare Extraordinara a Tarifului sau orice alte modalitati convenite de Parti, astfel incat lucrarile sa fie finalizate in cel mai scurt timp, iar impactul costurilor in Tarif sa fie suportabil pentru utilizatori, precum si dreptul Concesionarului la o Ajustare Extraordinara a Tarifului care sa acopere

Având în vedere cele prezentate, propunem spre aprobare Actul Adicional nr. 6 la Contractul de Concesiune cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apa și canalizare pentru Municipiul București.

**DIRECTOR GENERAL**

**Mădălin DUMITRU**



**APA NOVA**  
BUCUREȘTI

S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.  
DIRECȚIA SECRETARIAT GENERAL  
REGISTRATURĂ GENERALĂ  
INTRARE / IESIRE  
Nr. 56137 din 13.10.2009



MUNICIPIUL BUCUREȘTI  
SECRETARIAT GENERAL  
4777/6  
9 10 14  
866165

DA7  
14.10.2009


CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
SECRETARIA ASISTENȚĂ TEHNICĂ  
SOCIETATEA C.G.M.B.  
2928  
9 10 15

București, 12 octombrie 2009

Stimați Domni Consilieri Generali,

Prin prezenta SC Apa Nova București SA, reprezentată de Bruno Daniel Paul ROCHE, vă comunică acordul asupra textului proiectului de Hotărâre a CGMB privind aprobarea Actului Adițional nr. 6 la Contractul de Concesiune nr.1239/29.03.2000 încheiat între Municipiul București în calitate de Concedent și SC Apa Nova București S.A., în calitate de Concesionar, cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București, promovat de Primarul General al Municipiului București – Dl. Prof. Dr. Sorin Mircea Oprescu, în forma comunicată și pe care o anexăm prezentei.

 Bruno Daniel Paul ROCHE  
Director General



S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.  
Str. Aristide Demetriade nr. 2, sector 1, cod 010147  
Tel: 310.02.74 Fax: 312.44.37  
E-mail: office@apabucur.ro; http://www.apabucur.ro  
Capital Social 53.497.460 RON  
C.I.F. RO12276949, O.R.C.: J40/9006/1999

 **VEOLIA**  
APA

*de acord cu propunerile  
si concluziile grupului de  
lucru al PMB  
si SC Apa Nova Bucuresti*

**RAPORTUL**  
**Grupului de Lucru al Primariei Municipiului Bucuresti**  
**constituit prin Dispozitia Primarului General al Municipiului Bucuresti**  
**nr. 476/2.04.2009**

*Actiune*

Prin Dispozitia Nr. 476/2.04.2009 din Anexa 1, Primarul General al Municipiului Bucuresti a dispus analiza Contractului de Concesiune a Serviciilor Comunitare de Alimentare cu Apa si Canalizare semnat la 29.03.2000 si intrat in vigoare la 17 Noiembrie 2000, intre Municipiul Bucuresti prin Consiliul General al Municipiului Bucuresti, reprezentat de catre Primarul General al Municipiului Bucuresti, in calitate de Concedent si S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. (ANB), in calitate de Concesionar.

*aprobare CGMB*

Grupul de Lucru al Primariei Municipiului Bucuresti (PMB) si Comisia desemnată de Directorul General al SC Apa Nova Bucuresti SA prin Decizia Nr. 93/03.04.2009 s-au reunit in perioada iulie - septembrie 2009 in 5 (cinci) sedinte comune de lucru a căror Procese Verbale sunt prezentate in **Anexa 3** la prezentul Raport si au dezbătut subiectele inscise in Tematica propusa de Grupul de lucru al PMB si insusita de catre Comisia ANB, pentru analiza Contractului de Concesiune a Serviciilor Comunitare de Alimentare cu Apa si Canalizare din Municipiul Bucuresti.

**Scopul analizei:**

Asigurarea satisfactiei populatiei in conditiile unor tarife suportabile.

**Principalele obiective ale analizei:**

1. identificarea solutiilor de amendare a prevederilor Contractului de Concesiune a serviciilor de alimentare cu apa si canalizare, in concordanta cu cerintele actuale si de perspectiva asupra acestora, prin realizarea unui proiect de Act Aditional, cu respectarea prevederilor legale in vigoare ;
2. identificarea si propunerea coordonatelor de lucru si colaborare dintre Primaria Municipiului Bucuresti (PMB), reprezentata de Primarul General si SC Apa Nova Bucuresti SA (ANB), in vederea atingerii obiectivelor Contractului de Concesiune, prin realizarea proiectului Documentului de Pozitie aferent;
3. identificarea si propunerea celor mai bune mecanisme de lucru a structurilor Municipiului Bucuresti in calitate de Concedent, Primariilor de Sector, altor operatori de servicii publice, in raport cu S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. in calitate de Concesionar;
4. cresterea participarii si responsabilitatii S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. la rezolvarea problemelor si atingerea obiectivelor Municipiului Bucuresti ;
5. cresterea operativitatii in rezolvarea problemelor specifice, prevenirea si eliminarea blocajelor in mecanismele cu caracter tehnic, administrativ si financiar, cu consecinte asupra performantei serviciilor ;
6. mentinerea echilibrului financiar, de drepturi si obligatii in cadrul Contractului de Concesiune.

Pentru realizarea acestor obiective, Grupul de Lucru al PMB propune realizarea urmatoarelor documente:

1. Act Aditional nr. 6 la Contractul de Concesiune
2. Document de Pozitie PMB - ANB

Pe parcursul sedintelor comune de lucru s-a discutat, redactat si s-a convenit promovarea spre aprobare de către Primarul General a Raportului Grupului de Lucru al PMB si apoi de către CGMB a Actului Aditional la Contractul de Concesiune cu privire la furnizarea serviciilor de alimentare cu apă

și canalizare pentru Municipiul București, urmând ca acest Act Adițional să fie supus spre aprobare și în Adunarea Generală a Acționarilor ANB.

Prezentam în continuare elementele analizei și propunerile aferente, în conformitate cu Tematica din **Anexa 2**.

## **I. Act Adițional la Contractul de Concesiune – elemente de Tematica**

### **1. Punerea în concordanță a nivelelor de servicii din Contractul de Concesiune cu cerințele actuale și de perspectivă ale Municipiului București**

#### **Propunere Grup de Lucru PMB:**

Nivel de Serviciu A4 – Acoperire apă potabilă

Nivel de Serviciu B2 – Acoperire canalizare

Evoluția politicii de dezvoltare a municipiului București, vizată de PMB și Primăriile de Sector (PS), a antrenat un ritm accelerat al dezvoltării urbanistice în perioada 2000-2009, conducând la necesitatea dezvoltării în același ritm a infrastructurii serviciului de alimentare cu apă și canalizare.

În consecință, PMB și PS au realizat extinderi ale rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare și în afara cadrului reglementat de Contractul de Concesiune;

Prin urmare, Nivelele de Servicii aferente au devenit neadaptate dezvoltării urbanistice a Municipiului București, fapt remarcat și de Comisia de Experți în Raportul din ianuarie 2009, aceasta recomandând să se convină “asupra unei dezvoltări logice a serviciilor, în conformitate cu necesitățile clientului”;

Ca urmare se propune completarea sarcinii ANB, prevăzută în Caietul de Sarcini – Partea III – Nivelele de Servicii A4 și B2 cu «Lista și lungimea strazilor lipsite de rețele de apă și canalizare» la Data Licitației, existente în Aria Serviciilor contractate, în conformitate cu informațiile prevăzute în Caietul de Sarcini puse la dispoziția ofertanților, prevederile Contractului de Concesiune – Partea I – Aria Serviciilor și ținând cont de validarea «Raportului Comisiei de Experți Internazionali» din ianuarie 2009 (obligatoriu pentru ambele Partii, conform prevederilor Contractului de Concesiune), având Termen Limita de Conformitate luna noiembrie 2010.

#### **Completare propusă de Comisia ANB :**

Introducerea în Contractul de Concesiune a unei clauze noi, denumite « **Extinderea rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare – Programul „Bucur,,» - Anexa 4**

#### **Programul „Bucur,,**

În vederea adaptării programului de extindere a rețelelor de apă și de canalizare realizat de Concesionar la necesitățile de dezvoltare urbanistică ale Municipiului București, Concedentul și Concesionarul convin să înlocuiască Nivelele de Servicii « Acoperire – Proportie din strazile existente în Zona de Servicii conectate la serviciul de apă potabilă » (Nivel de Serviciu A4) și « Acoperire - Proportia strazilor existente din Zona de Servicii conectata la sistemul de canalizare » (Nivel de Serviciu B2) cu Programul „Bucur,, definit mai jos, după Evaluarea Inițială a Conformității Nivelelor de Serviciu A4 și B2, a cărui termen era anul 2010.

Programul „Bucur,, este un program de investiții finanțat, fără creșterea tarifului, de către ANB și se va derula pe o perioadă de șase ani, urmând să demareze imediat după Certificarea Conformității Inițiale a Nivelelor de Servicii A4 și B2, în conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune (începând cu anul 2011), în valoare totală de 200.000.000 Lei (aprox. 46.000.000 EURO), reprezentând aprox. 135 km. rețele de apă și aprox. 120 km. rețele de canalizare, în conformitate cu sarcina ANB prevăzută în Raportul Comisiei de Experți Internazionali din ianuarie 2009, pentru strazi neeligibile (nepavate).

#### **Efectele Programului „Bucur,,:**

- finalizarea programului de extinderi din sarcina ANB se va realiza în 6 ani față de 15 ani cât prevede acum Contractul de Concesiune;
- lista străzilor neeligibile conform Contractului de Concesiune inițial va fi înlocuită cu un program de extinderi, finanțat și realizat de ANB, dar propus de Municipiul București;
- prin coordonarea lucrărilor de modernizare a strazilor realizate de PMB si PS, cu lucrările de extindere realizate de ANB în cadrul Programului „Bucur.,” prețul lucrărilor se va reduce și în consecință, se va realiza un număr mai mare de km. de rețele apă/canalizare;
- în situația în care ANB înregistrează o creștere a volumelor vândute de apă și de canalizare față de anul precedent, valoarea Programului „Bucur.,” pentru anul în curs va fi majorată prin aplicarea unui procent de creștere egal cu procentul de creștere a volumelor vândute. În situația în care ANB înregistrează o scădere, de la an la an a fluxului de numerar ca urmare a scăderii volumelor vândute de apă și de canalizare pe o perioadă de 12 luni cumulate, ANB va avea dreptul de a fi compensat printr-o Ajustare Extraordinară a Tarifului, pentru menținerea aceluiași nivel al investiției anuale și conservarea în consecință a valorii Programului „Bucur.,”

Grupul de Lucru al PMB este de acord cu propunerea Comisiei ANB

## **2. Statia de Epurare a Apelor Uzate – Glina**

### **Propunere Grup de Lucru PMB:**

Solicitare către ANB privind asigurarea în mod gratuit a unor studii și asistenței tehnice, necesare realizării și finalizării lucrărilor FAZEI I și a FAZEI II, în legătură cu aspectele aferente asigurării în bune condițiuni a exploatarei Stației de Epurare, la costuri minim posibile și în condiții de performanță tehnică și siguranță.

### **Propunere Comisie ANB :**

Completarea Clauzei aferente a Contractului de Concesiune “Operarea și întreținerea Bunurilor aferente FAZEI I a Proiectului” din Clauza “Transferul bunurilor SEAU Glina” introdusă în Contractul de Concesiune prin Actul Adicional din data de 27.01.2009 cu o nouă Clauza “Implicarea Concesionarului în etapa de realizare și a lucrărilor aferente FAZEI I a Proiectului”.

Concesionarul consimte să suporte cheltuielile legate de implicarea sa în etapa de finalizare a lucrărilor aferente FAZEI I a Proiectului conform prezentei Clauze, fără a solicita vreo compensare în acest sens, în limita sumei de 400.000 LEI/an (aprox. 100.000 EURO/an)

Grupul de Lucru al PMB este de acord cu propunerea Comisiei ANB, completată cu asigurarea aceluiași serviciu și pentru FAZA II dacă va fi cazul.

## **3. Patrimoniul Municipiului Bucuresti**

### **Propunere Grup de Lucru PMB:**

Prezentarea de către ANB a listei actualizate, conținând toate bunurile publice nou create neintroduse în Concesiune și eventual a celor propuse pentru casare, din categoria bunurilor publice ce fac parte din Sistem, pe structura Anexei C la Contractul de Concesiune și introducerea acestora în Anexa unui Act Adicional până la data Evaluării Inițiale a Conformității Nivelelor de Servicii A4 și B2.

Categoriile de bunuri vizate de Actul Adicional vor fi stabilite de ANB împreună cu Autoritatea de Reglementare Tehnică a Concesiunii.

Comisia ANB este de acord cu propunerea Grupului de Lucru PMB.

#### **4. Tarif**

##### **Solicitare Comisie ANB :**

Mentinerea in vigoare a actualului tarif, pentru urmatoarele motive principale (**Anexa 4**)  
- mentinerea capacitatii de rambursare a creditelor externe: BIRD (preluat de la RGAB) si BERD – DEG (pentru Statia de Tratare Crivina);  
- asigurarea capacitatii de finantare a programelor de investitii pentru atingerea si mentinerea Nivelelor de Servicii;

##### **Propunere Grup de Lucru PMB:**

Solicitarea catre ANB privind realizarea de servicii suplimentare in cadrul tarifului actual

##### **Propunere Comisie ANB :**

- finantarea si realizarea de extinderi suplimentare la retelele de alimentare cu apa si canalizare, fara crestere de tarif – Programul „Bucur,, in valoare totala de 200.000.000 LEI (aprox. 46.000.000 EURO) pe o perioada de 6 ani;
- finantarea si realizarea in valoare de 6.000.000 LEI (aprox. 1.400.000 EURO), a inspectiilor si studiilor de specialitate destinate preluarii, reabilitarii si cresterii capacitatii de transport a Casetei;
- finantarea in valoare de 400.000 LEI/an (aprox. 100.000 EURO/an), a studiilor si asistentei tehnice pentru Statia de Epurare a Apelor Uzate Glina FAZA I ;
- asigurarea finantarii in valoare de 400.000 LEI/an (aprox. 100.000 EURO/an), pentru solutionarea cazurilor sociale, rezultate din solicitarile Primariei Municipiului Bucuresti. ANB va efectua stornarea facturilor pentru familiile cu dificultati financiare.
- renuntarea la solicitarea de ExTA (Ajustare Extraordinara a Tarifului, conform prevederilor Contractului de Concesiune), pentru pierderea de venit in valoare de 51.000.000 LEI (aprox. 12.000.000 EURO), contravaloarea serviciului de canalizare realizat pentru preluarea si evacuarea in sistemul de canalizare a apei uzate rezultata din utilizarea apei calde menajere, pana in anul 2006 de catre clientii RADET - esalonarea datoriei RADET pentru apa potabila utilizata la prepararea apei calde menajere, in valoare de 54.000.000 LEI (aprox. 12.500.000 EURO) pe o perioada de 2 ani si renuntarea de catre ANB la penalitatile aferente in valoare de 16.000.000 LEI (aprox. 3.700.000 EURO)
- in categoria serviciilor suplimentare deja prestate, se inscrie si plata efectuata de ANB catre municipiul Bucuresti, in perioada 2006 – 2009, a Taxei de acces cu autovehicole grele in zona centrala a orasului, in valoare totala de 23.300.000 LEI (aprox. 5.400.000 EURO), pentru care ANB renunta sa solicite ExTA (Ajustare Extraordinara a Tarifului, conform prevederilor Contractului de Concesiune) pentru compensare, aceasta plata reprezentand costuri suplimentare necuprinse in Tarif.

**TOTAL: peste 300.000.000 LEI (aprox. 70.000.000 EURO)**

Tinand cont de angajamentele Concesionarului, referitoare la prestatiile suplimentare solicitate, Grupul de Lucru al PMB este de acord cu mentinerea Tarifului actual, sub rezerva oricarei Ajustari Ordinare sau Extraordinare a Tarifului, in conformitate cu prevederile Contractului de Concesiune.

Grupul de Lucru al PMB este de acord cu propunerea Comisiei ANB.

#### **5. Corpul expertilor independenti**

##### **Propunere Grup de Lucru PMB:**

(Hotararile Comisiei de Experti sunt obligatorii pentru Parti).

Expertiza tehnica si economica :

In cazul litigiilor cu privire la probleme economice aparute din sau in legatura cu Contractul de Concesiune, Partile pot, inainte de orice procedura arbitrala si prin consimtamant mutual, sa decida sa prezinte aceste litigii Economistului de Reglementare ("Expertul Economic").

Expertul Economic va media Partile in incercarea de a solutiona litigiul si va emite decizia sa in termen de 60 de zile de la prezentarea litigiului. Cheltuielile aferente angajarii Expertului Economic si procedurilor vor fi suportate in mod egal de catre Parti.

Daca Partile nu sunt de acord cu decizia Expertului Economic, fiecare Parte poate supune litigiul arbitrajului, conform Clauzei 52.17. a Contractului de Concesiune.

Comisia de ANB este de acord cu propunerea Grupului de Lucru PMB.

## **6. Comunicare / Informare – dialogul ANB cu Primaria Municipiului Bucuresti, Consiliul General al Municipiului Bucuresti si structurile acestora**

### **Propunere Grup de Lucru PMB:**

Solicitarea catre ANB de prezentare a unui program anual de actiuni de comunicare si informare periodica a Primarului General si structurilor sale, cat si a Comisiei pentru Utilitati Publice din cadrul Consiliului General al Municipiului Bucuresti (CGMB), privind realizari, disfunctioni, solicitari si propuneri, in asigurarea serviciului si referitoare la derularea Concesiunii.

S-a solicitat ANB ca, in plus fata de obligatiile de raportare prevazute in Contractul de Concesiune, sa transmita anual PMB, pe suport informatic, detalii privind Bunurile Proprietate Publica, precum si sa ii puna la dispozitie aplicatiile informatice necesare citirii fisierelor GIS. ANB a acceptat aceasta solicitare;

ANB va pune, de asemenea, la dispozitia PMB, aplicatiile informatice necesare citirii fisierelor GIS in limita unui cost total de 20.000 LEI pe an, corespunzator unei licente de utilizator, iar PMB va asigura dotarea serviciilor sale cu computerele si conexiunile internet necesare actualizarii datelor.

Comisia de ANB este de acord cu propunerea Grupului de Lucru PMB.

## **7. Furnizarea de servicii in afara Municipiului Bucuresti**

### **Propunere Grup de Lucru PMB:**

In compensarea acordului dat de Concedent Concesionarului cu privire la furnizarea de servicii in afara Municipiului Bucuresti, Concesionarul va asigura fara compensatie financiara serviciile de operare si intretinere a fantanilor ornamentale aflate in prezent in administrarea PMB.

Comisia ANB este de acord cu propunerea Grupului de Lucru PMB.

## **8. Stocuri**

### **Solicitare Grup de Lucru PMB acceptata de ANB:**

Prevederea din Contractul de Concesiune :“Data Incetarii si Transferul Bunurilor Proprietate Publica si a Bunurilor de Proiect” se va completa cu o noua prevedere, prin care Concesionarul are obligatia sa predea si sa transfere Concedentului, ca Bunuri de Proiect, stocurile de materii prime, materiale consumabile, obiecte de inventar si piese de schimb, cu valoare cel putin echivalenta la valoarea in EURO a stocurilor de materii prime, materiale consumabile, obiecte de inventar si piese de schimb, inregistrate la data intrarii in vigoare a Contractului de Concesiune”

Comisia ANB este de acord cu propunerea Grupului de Lucru PMB.

### **9. Cresterea prerogativelor Primariei Municipiului Bucuresti in Contractul de Concesiune**

Primarul General al Municipiului Bucuresti, ca Autoritate Executiva, Ordonator principal de credite si Sef al administratiei publice locale, isi exercita controlul asupra derularii Contractului de Concesiune, prin intermediul Autoritatii Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice, institutie publica subordonata acestuia, in conformitate cu Legea nr. 215 / 2001 (R).

### **10. HCGMB – Autoritate Municipala de Reglementare**

In conformitate cu Hotararea CGMB nr.../ 30.09.2009, ARBAC a fost inglobata in Autoritatea Municipala de Reglementare a Serviciilor Publice, cu preluarea in totalitate a prerogativelor si responsabilitatilor in raport cu Contractul de Concesiune.

In consecinta se va redacta o Clauza speciala, aferenta in proiectul Actului Aditional.

### **11. Consolidarea Actelor Aditionale incheiate si aplicabile, cat si a acelor documente preliminare unor Acte Aditionale nesemnate inca, dar care produc efecte ca urmare a existentei unor HCGMB**

#### **Grupul de Lucru PMB:**

In ceea ce priveste Actele Aditionale incheiate si aplicabile, acestea produc efecte in contextul prevederilor Contractului de Concesiune, nefiind necesara consolidarea in cadrul Actului Aditional care va rezulta din prezentul Raport.

Hotararile CGMB care nu au avut aplicabilitate in raport cu Contractul de Concesiune vor fi analizate de Grupul de Lucru al PMB – ANB, in termen de 120 de zile, in contextul prevederilor Contractului de Concesiune si al derularii acestuia in perioada 2000 - 2009, avand ca scop mentinerea echilibrului contractual. Ca urmare acestei analizei se va prezenta Primarului General si Consiliului General al Municipiului Bucuresti un proiect Hotarare de regularizare a acestora.

Comisia ANB este de acord cu propunerea Grupului de Lucru PMB.

### **12. Analizarea clauzei anticoruptie si adaptarea acesteia la prevederile legislatiei in vigoare**

#### **Propunere Grup de Lucru PMB:**

Dupa intrarea in vigoare a Contractului de Concesiune au apărut însă o serie de acte normative noi, incidente în cazul fenomenului de corupție, care însă nu au incidență asupra obligațiilor Concesionarului. Aceste acte normative privesc în cea mai mare parte fapte de corupție săvârșite de funcționari publici;

Astfel, pentru adaptarea acestei clauze la legislația în vigoare se propune introducerea de dispoziții referitoare la salariații/mandatarii/reprezentanții Municipiului București pentru ca aceștia să nu pretindă ori primească bani sau alte foloase care nu li se cuvin sau să accepte promisiunea unor astfel de foloase, în scopul de a îndeplini sau nu, ori a întârzia îndeplinirea de acte privitoare la îndatoririle lor de serviciu sau în scopul de a face acte contrare acestor îndatoriri, în legătură cu Contractul de Concesiune.

### **13. Analiza clauzei referitoare la raspunderea Municipiului Bucuresti in anumite situatii referitoare la activitatea ANB in legatura cu RADET**

#### **Propunere Comisie ANB:**

Se convine ca solutionarea problemelor generate Concesionarului in ceea ce priveste datoria RADET de 54.203.903, 40 lei (serviciul de alimentare cu apa) sa fie realizata dupa cum urmeaza:

Concedentul va lua toate masurile ce se impun pentru a determina achitarea de RADET sau direct din bugetul local al municipiului Bucuresti, catre Concesionar a sumei de 54.203.903,40 RON (aprox.



12.700.000 EUR) ("Datoria") reprezentand contravaloarea recunoscuta de RADET a Facturilor emise de Concesionar pentru serviciul de alimentare cu apa furnizat catre RADET, in vederea prepararii apei calde menajere, in cursul anului 2008 (toate aceste facturi fiind scadente de mai mult de 6 luni). Cu conditia respectarii intocmai a scadentului din **Anexa 5**, Concesionarul consimte sa renunte la a mai solicita plata penalitatilor de intarziere aferente Datoriei, sa sisteze actiunea in instanta impotriva RADET si sa notifice cel mai tarziu la data de 30 iunie 2010, incetarea Evenimentului de Forta Majora constand in incalcarea de catre RADET a angajamentelor contractuale fata de Concesionar, eveniment care se incadreaza in categoria Evenimentelor nefavorabile de Forta Majora prevazute la Clauza 45.4, litera g. din Contractul de Concesiune (eveniment notificat incepand cu data de 28.11.2008 si care a pus Concesionarul in imposibilitatea de a mai realiza programele de investitii necesare respectarii obligatiilor asumate prin acest Contract, legate de indeplinirea si mentinerea Nivelului de Servicii prevazute in acest Contract).

De asemenea, in situatia in care, in aplicarea prevederilor Clauzei de mai sus, Concesionarul a notificat Concedentului incetarea Evenimentului de Forta Majora mentionat Concesionarul se angajeaza, prin exceptie de la prevederile Clauzei 45.1.2 din Contractul de Concesiune, sa indeplineasca Nivelul de Serviciu "Apa facturata si contorizata ca procent din apa produsa" (prevazut a fi indeplinit in Anul Contractual 10 daca nu ar fi intervenit Evenimentul de Forta Majora), in termen de maxim 12 luni de la data incetarii Evenimentului de Forta Majora, urmatoarele termene de conformitate ale acestui Nivel de Serviciu decalandu-se corespunzator."

Totodata ANB declara, ca renunta la orice compensatie (inclusiv la aplicarea unei Ajustari Extraordinare a Tarifului) la care are dreptul, conform Contractului de Concesiune pentru pierderea de venit de 51.151.438 LEI ( aprox. 12.000.000 EURO) cauzata de lipsa unei reglementari locale, care a pus ANB in imposibilitatea de a incasa pana in anul 2006 contravaloarea serviciului de canalizare pentru apa calda menajera deversata.

Grupul de Lucru al PMB este de acord cu propunerea Comisiei ANB

#### **14. Analiza clauzei in legatura cu regimul contractelor ANB cu afiliatii**

##### **Solicitare Comisie ANB**

Conform Contractului de Concesiune, ANB trebuie sa solicite aprobarea Municipiului Bucuresti pentru incheierea contractelor cu Afiliatii sai pentru ca la data redactarii Contractului de Concesiune, Romania nu era membru a Uniunii Europene, deci in legislatia in vigoare la acea data nu erau transpuse Directivele Comisiei Europene in materie de achizitii publice.

Conform Legii privind Achizitiile definite in Contract (OG nr. 118/1999) Concesionarul avea posibilitatea de a atribui discreționar contracte prin negociere cu o singura sursa;

Scopul introducerii unei astfel de clauze a fost acela ca toate contractele ANB cu Afiliatii sa nu poata fi incheiate altfel decat „pe o baza stricta” si „in temeni comerciali”, aprobarea Municipiului Bucuresti reprezentand de fapt modalitatea de control a indeplinirii acestui scop;

Legislatia adoptata dupa aderarea Romaniei la Uniunea Europeana (OUG nr. 34/2006) transpune prevederile Directivei nr. 2004/18/CE privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de lucrari, de furnizare si de servicii si Directivei nr. 2004/17/CE.

In consecinta ANB solicita modificarea Clauzei respective din Contractul de Concesiune, prin eliminarea obligatiei de a solicita aprobarea Municipiului Bucuresti prin CGMB, pentru incheierea contractelor cu afiliatii, avand in vedere obligatia legala de a respecta legislatia privind achizitiile publice si introducerea obligatiei de a se obtine aprobarea Consiliului de Administratie al acesteia. De mentionat este faptul ca in componenta Consiliului de Administratie al ANB, exista si doi reprezentanti ai Concedentului.

Grupul de Lucru al PMB este de acord cu solicitarea Comisiei ANB.

### **15 Alte subiecte importante**

#### **Analiza asupra modalitatilor de echilibrare financiara a ANB, in ceea ce priveste relatia EURO – LEU, in procesele de finantare a achizitiilor de bunuri, servicii si lucrari de pe piata europeana si incasarea serviciilor prestate**

##### **Solicitare Comisie ANB:**

Pentru realizarea Investiției Obligatorii Crivina, ANB a încheiat Contracte de Împrumut cu BERD și DEG. Suma rămasă de rambursat este de 36,6 milioane Euro din valoarea totală de 50 milioane Euro; De asemenea, ANB a preluat de la RGAB datoria în USD către Banca Mondială. Suma din împrumutul BM rămasă de rambursat este de 10,6 milioane USD din valoarea totală de 18,9 milioane USD;

Tariful și respectiv veniturile ANB fiind în LEI, iar împrumuturile contractate în monede străine, devalorizarea LEULUI a cauzat pierderi importante ANB. În plus, pierderile cauzate de cursul de schimb (4,2 milioane Euro în 2008) îngreunează și capacitatea de autofinanțare și de investiții a ANB; Pentru menținerea echilibrului financiar al Concesiunii prin prezervarea capacității ANB de rambursare a contractelor încheiate cu Terții Împrumutători aprobate de Concedent, respectiv Contractul de Împrumut cu Banca Mondială preluat de la RGAB și Contractele de Împrumut încheiate cu BERD și DEG pentru finanțarea Investiției Obligatorii, ANB propune să fie autorizată să modifice aceste contracte în sensul conversiei în Lei a valutei în care au fost acordate împrumuturile.

Aceste conversii pot avea efecte pozitive sau negative asupra fluxului de numerar al ANB (generate de diferența dintre dobânda globală pentru împrumuturile acordate în valute și dobânda în LEI pentru împrumuturile convertite), iar aceste efecte este necesar să fie compensate printr-o Ajustare Extraordinară a Tarifului, pozitivă sau negativă.

Grupul de Lucru al PMB este de acord cu solicitarea Comisiei ANB.

##### **Stadiul de aplicare a Procedurii de penalizare a concesiionarului de catre Concedent**

Procedura de executare a Garantiei de Executie se afla in derulare, ARBAC si ANB prezentand Comisiei de Experti toate documentele necesare in vederea emiterii unei hotarari a Comisiei de Experti privind:

- dreptul Concedentului de a accesa Garantia de Executie
- quantumul sau suma care poate fi executata

##### **Aprobarea programelor de inlocuire a bransamentelor de plumb, de catre Municipiul Bucuresti**

Auditul de Mediu realizat in anul 2000 pentru îndeplinirea Condiției Suspensive prevăzută la clauza 3.1.4 din Contractul de Concesiune de către consultantul internațional desemnat de Părți a relevat și necesitatea înlocuirii bransamentelor din plumb;

Mai mult, conform prevederilor Legii nr.458/2002 (privind calitatea apei potabile), cu modificările și completările ulterioare, înlocuirea bransamentelor de plumb se impune a fi finalizată până cel târziu în anul 2013;

Înlocuirea bransamentelor de plumb nu intră în obligațiile ANB, nefiind cuprinsă în Tarif. Acest aspect a fost confirmat și de Comisia de Experti în Raportul cu privire la Auditul de Mediu din data de 10.04.2008;

Conform acestui Raport, ANB „ar trebui să evalueze consecințele, să proiecteze lucrările necesare, să estimeze și să specifice costurile ce nu sunt incluse în Buna Practică Industrială și în afara Nivelurilor de Servicii, să solicite o ExTA și, după aprobarea ExTA, să inițieze și să execute lucrările”;

Recomandarea Comisiei de Experți pentru rezolvarea acestei probleme este considerată ca fiind oportună deoarece:

- impactul în tarif este nesemnificativ;
- se degrevează bugetul Municipiului București de o cheltuială de 10 milioane de euro;
- ANB va fi responsabilă de executarea și calitatea lucrărilor.

De reținut este și faptul că valoarea Ajustării Extraordinare a Tarifului va putea fi diminuată sau anulată, după caz, în situația în care finanțarea lucrărilor de înlocuire a bransamentelor de plumb va fi preluată parțial sau integral de către Concedent.

### Clarificări privind definiția unor Nivele de Serviciu

**Nivelul de Serviciu A8 – “Facturi emise pe baza citirii contoarelor ca procent din total facturi”**

Grupul de Lucru al PMB propune completarea definiției Nivelului de Serviciu A8 după cum urmează:

“Facturi emise pe baza citirii contoarelor de bransament individuale sau comune mai multor utilizatori, ca procent din totalul facturilor”

**Nivelul de Serviciu C1 – “Clienți contorizați ca procentaj din total”**

Grupul de Lucru al PMB propune modificarea definiției Nivelului de Serviciu C1 după cum urmează:

“Bransamente contorizate ca procentaj din bransamente individuale sau comune mai multor utilizatori existente la Data Licitației”

### Aprobarea Regulamentului Serviciilor Comunitare de Alimentare cu Apa și Canalizare din Municipiul București

Proiectul de Hotărâre a CGMB este pregătit pentru promovare.

### Preluarea în responsabilitatea Municipiului București și transmiterea în administrarea S.C. Apa Nova București S.A. a casetelor de apă uzată (Casetei) aflate în administrarea Administrației Naționale Apele Române.

Partile își exprimă acordul de principiu cu privire la integrarea Casetei în Sistemul de Canalizare, respectiv, în Concesiune.

Preluarea în Concesiune a Casetei se va face în următoarele condiții :

#### 1 - Faza de studiu

Caseta va face obiectul unui studiu tehnic realizat in situ (« Studiul ») pentru a determina cu precizie :

- condițiile de acces în interior;
- inspecția interioară cu ajutorul scafandrilor echipați cu tot echipamentul necesar, în condiții de securitate optimă pentru persoane și instalații ;
- cartografierea zonelor colmatate și a obturațiilor ;
- locurile de infiltrație și estimarea cantităților infiltrate ;
- propunere tehnică detaliată a lucrărilor ce trebuie efectuate pentru a permite buna funcționare.

Această propunere tehnică va fi însoțită de o esalonare a lucrărilor, estimare financiară transparentă a costurilor previzionate ale investițiilor (inclusiv dimensiuni și preturi unitare) și de o estimare a costurilor de exploatare.

Costul Studiului, estimat la aproximativ 6.000.000 LEI va fi suportat de Concesionar, acesta angajându-se să realizeze și să finanțeze Studiul fără vreo compensare tarifară.

O comisie numită de Partii, se va reuni cel puțin trimestrial pentru a analiza stadiul Studiului și a facilita modalitățile administrative ce permit buna desfășurare a acestuia.

Raportul final al Studiului si recomandarile ce vor rezulta din concluziile acestuia vor fi remise concedentului in termen de 18 luni de la semnarea prezentului Act Adicional.

## 2 - Preluarea in Concesiune

In situatia in care, urmare a recomandarilor Studiului, Partile vor conveni preluarea Casetei in cadrul Concesiunii, acestea vor incheia un Act Adicional la Contractul de Concesiune care va prevedea modalitatile de realizare si de finantare a lucrarilor necesare integrarii Casetei in Sistemul de Canalizare, finantarea putand fi facuta prin imprumut bancar, subventie locala, fonduri europene, Ajustare Extraordinara a Tarifului sau orice alte modalitati convenite de Parti, astfel incat lucrarile sa fie finalizate in cel mai scurt timp, iar impactul costurilor in Tarif sa fie suportabil pentru utilizatori, precum si dreptul Concesionarului la o Ajustare Extraordinara a Tarifului care sa acopere

### Analiza de oportunitate si necesitate privind finalizarea lucrarilor la complexul hidrotehnic acumulare si aductiune apa bruta Ogrezeni

Avand in vedere ca finantarea si realizarea Statiei de tratare Crivina, a fost aprobata de CGMB pe baza Hotararii nr. 286 / 31.10.2001 care nu a prevazut obligativitatea realizarii lucrarilor de protectie a captarii apei brute din raul Arges, prin acumularea Ogrezeni si caseta de aductiune aferenta, se solicita ANB sa realizeze in termen de 90 de zile analiza si sa informeze Primarul General, asupra riscurilor privind captarea apei brute prin priza Crivina in sistemul actual si a masurilor de prevenire a acestor riscuri la fenomenele de iarna si poluare accidentala, avand in vedere ca din raul Arges se asigura aproximativ 60 % din productia de apa potabila pentru Municipiul Bucuresti

### Analiza oportunitatii si necesitatii ridicarii taxei pentru acces cu autovehicule de mare tonaj, in zona centrala a Municipiului Bucuresti, numai pentru activitati de interventii si lucrari de intretinere.

Aprobata prin HCGMB nr. 312 / 31.08.2009

#### **ANEXE:**

**Anexa 1** – Dispozitia Primarului General nr. 476 / 2.04.2009

**Anexa 2** – Tematica Grupului de Lucru

**Anexa 3** – Procesele verbale ale sedintelor Grupului de Lucru din datele de: 2.07.2009, 9.07.2009, 29.07.2009, 3.09.2009, 9.09.2009.

**Anexa 4** – Presentare ANB din cadrul sedintei Grupului de Lucru din data de 29.07.2009 (cu privire la Programul BUCUR si Tarif)

**Anexa 5** – Scadentatul facturilor emise de ANB pentru serviciul de alimentare cu apa furnizat catre RADET in valoare de 54.203.903,40 RON.

#### **SEMNATURI:**

**Dr. Ing. Costin BEREVOIANU** – Consilier Primar General pentru serviciile de alimentare cu apa si canalizare – Coordonator al Grupului de Lucru

**Madalin Ion DUMITRU** – Director General – Directia Generala Infrastructura si Servicii Publice

**Adrian IORDACHE** – Director Executiv – Directia Juridic, Contencios si Legislatie

**Miltiade CONSTANDACHE** – Director General – Agentia de Reglementare a Nivelelor de Servicii Apa – Canal a Municipiului Bucuresti (ARBAC)